

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的高級技術員職程行政技術輔助範疇第一職階首席顧問高級技術員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一三年十月十五日於行政長官辦公室

辦公室主席 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, na área de apoio técnico-administrativo, provido em contrato além do quadro, dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Outubro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

立法會輔助部門

公告

為填補立法會輔助部門以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處，並於立法會網頁公佈，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交：

編制外合同人員：

1. 第一職階首席高級技術員一缺；

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixados, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa, na *internet*, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugar de trabalhador contratado além do quadro:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

2. 第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一三年十月十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,290.00)

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Outubro de 2013.

A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 290,00)

終審法院院長辦公室

名單

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一三年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陳凱恩.....	79.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一三年十月九日批示確認)

二零一三年十月八日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

正選委員：終審法院院長辦公室首席高級技術員 張嘉華

人力資源辦公室首席高級技術員 鄧慶堅

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一三年八月二十一日第

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Oi Ian.....	79,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Outubro de 2013).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI.

Vogais efectivas: Cheong Ka Wa, técnica superior principal do GPTUI; e

Tang Heng Kin, técnica superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

GABINETE DO PROCURADOR

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de

三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 柯倩.....	86.00
2.º 甘漢輝.....	82.94
3.º 陳海燕.....	82.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一三年十月九日批示確認)

二零一三年十月八日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室人事財政廳廳長 李凱旋

正選委員：檢察長辦公室支援廳資產設備處處長 鄧偉民

行政公職局指定人員 唐伯福(法務局顧問文案)

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零一三年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 秦炳華.....	86.25*
2.º 林思慧.....	86.25

* 在職級年資較長。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一三年十月十一日批示確認)

二零一三年十月九日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室人事財政廳廳長 李凱旋

adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º O Sin.....	86,00
2.º Kam Hon Fai.....	82,94
3.º Chan Hoi In	82,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 9 de Outubro de 2013).

Gabinete do Procurador, aos 8 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lee Hoi Sun, chefe do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do GP.

Vogais efectivos: Tang Wai Man, chefe da Divisão de Património e Equipamentos do DA do GP; e

Tong Pak Fok, letrado assessor da DSAJ, designado pelos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chon Peng Wa	86,25*
2.º Lam Si Vai.....	86,25

* Maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 11 de Outubro de 2013).

Gabinete do Procurador, aos 9 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lee Hoi Sun, chefe do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do GP.

正選委員：檢察長辦公室支援廳職務主管 蕭麗媛

行政公職局指定人員 李結雯（財政局特級技術員）

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

公告

檢察長辦公室為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$950.00）

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年十月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$950.00）

Vogais efectivos: Siu Lee Lail, chefe funcional do Departamento de Apoio do GP; e

Lee Kit Man, técnica especialista da DSF, designada pelos SAFF.

（Custo desta publicação \$ 1 331,00）

Anúncios

Tendo em conta que o anúncio de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada e pode ser consultada no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Outubro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 950,00）

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Outubro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 950,00）

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零一三年第三季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2013:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
澳門日報有限公司 Diário de Macau – Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	06/05/2013	\$ 954,954.00	二零一三年澳門特別行政區政府對定期刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2013.
華僑報出版社有限公司 Jornal Va Kio	06/05/2013	\$ 954,954.00	
大眾報有限公司 Jornal Tai Chung Pou	06/05/2013	\$ 720,355.00	
市民日報 Jornal do Cidadão	06/05/2013	\$ 720,355.00	
正報有限公司 Jornal Cheng Pou, Limitada	06/05/2013	\$ 720,355.00	
星報 Jornal (Estrela) Seng Pou	06/05/2013	\$ 720,355.00	
現代澳門日報有限公司 Jornal Macau Presente, Lda.	06/05/2013	\$ 720,355.00	
華澳日報有限公司 Jornal Correio Sino-Macaense Limitada	06/05/2013	\$ 720,355.00	
澳門體育週報 Jornal Semanário Desportivo de Macau	06/05/2013	\$ 410,782.00	
訊報報業有限公司 Jornal de Informação (Son Pou)	06/05/2013	\$ 410,782.00	
澳門脈搏傳播有限公司 Jornal O Pulso de Macau	06/05/2013	\$ 410,782.00	
澳門文娛報 Jornal Semanário Recreativo de Macau	06/05/2013	\$ 410,782.00	
時事新聞報 Jornal Si-Si	06/05/2013	\$ 410,782.00	
新聞出版廠有限公司 Fábrica de Notícias, Lda.	06/05/2013	\$ 720,355.00	

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
澳門論壇日報 Jornal Tribuna de Macau	06/05/2013	\$ 720,355.00	二零一三年澳門特別行政區政府對定期刊物之補助。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2013.
句號報 Praia Grande Edições, Limitada	06/05/2013	\$ 720,355.00	
號角報 O Clarim	06/05/2013	\$ 410,782.00	
澳門傳媒工作者組織福利會 União de Beneficência das Associações de Trabalhadores da Comunicação Social de Macau	04/09/2013	\$ 2,645,460.00	資助推行新聞從業員醫療保險計劃。 Fundos destinados à aplicação do plano de seguro de assistência médica para profissionais da comunicação social.
合計Soma : \$13,503,255.00			

二零一三年十月十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,227.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping Victor*.

(Custo desta publicação \$ 3 227,00)

公告

Anúncio

按照行政長官二零一三年十月十日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局人員編制內的技術員職程第一職階特級技術員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年十月十五日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Outubro de 2013, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Outubro de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一三年第三季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
項目資助 Apoio financeiro dos projectos das ciências e da tecnologia					
陳琛 Chan, Kit	陳琛 Chan, Kit	119/2012/A	23/7/2013	130,000.00	厚帽蓋汽壓槍釘（第1期支付）。 Back covered steel nail (1.º payment).
李社遠 Lei, Se Un	李社遠 Lei, Se Un	034/2013/A	25/7/2013	13,032.00	一種滑塊側掛手提切割機的切割機架（發明專利申請）。 Cutting rack of a sliding side hung portable cutting machine (Invention patent of China).
	李社遠 Lei, Se Un	035/2013/A	25/7/2013	3,263.00	一種滑塊側掛手提切割機的切割機架（實用新型專利申請）。 Cutting rack of a sliding side hung portable cutting machin (utility model patent of China).
孫鳴亮 Sun, Meng Leong	孫鳴亮 Sun, Meng Leong	044/2013/A	4/9/2013	7,255.00	一種殼管式熱交換器、製冷裝置及清洗裝置（專利申請）。 Shell and tube heat exchanger (patent application).
	孫鳴亮 Sun, Meng Leong	045/2013/A	4/9/2013	7,255.00	一種新型隔渣過濾裝置（專利申請）。 Sewage water processing filter (patent application).
	孫鳴亮 Sun, Meng Leong	046/2013/A	4/9/2013	7,255.00	多功能家用冷暖新風機（專利申請）。 Air conditioner in household (patent application).
MOTIX Limitada	區漢文 Au, Hon Man	083/2011/A	25/7/2013	85,000.00	以智能手機和智能電視構建的真正互動電視平台（第2期支付）。 Interactive TV platform with smart TV and mobile devices (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會-澳門 科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau –Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	馬文哲 Ma, Wenzhe	088/2012/A3	26/8/2013	1,393,000.00	PCR陣列在新丹參內酯抗乳 腺癌作用機理研究及相同機 理藥物篩選中的應用(第1期 支付)。 Application of PCR array in the mechanism study of neo-tanshinlactone against breast cancer and drug screening based on the same mechanism (1.º payment).
	趙永華 Zhao, Yonghua	089/2012/A3	26/8/2013	870,000.00	當歸活性成分聯合BMSCs調 節MCAo大鼠缺血損傷區血 管生成的實驗研究(第1期支 付)。 The active compounds of radix angelica sinensis com bined with BMSCs modulati ng angiogenesis in ischemic boundary zone of MCAo model rats (1.º payment).
	謝瑩 Xie, Ying	090/2012/A3	26/8/2013	1,596,000.00	水飛薊素生物利用度增效劑 及治療非酒精性脂肪肝炎的 候選藥物研究(第1期支付)。 Studies of the bioavailibility enhancer of silymarinin and the candidate agent for treatment of non-alcoholic steatohepatitis (1.º payment).
	張偉 Zhang Wei	091/2012/A3	26/8/2013	1,130,000.00	葉下珠聯用核苷類藥物減毒 增效作用機制與藥效物質基 礎研究(第1期支付)。 The profiling of bioactive compounds of phyllanthus urinaria and mechanism of toxicity reducing and effica cy enhancing in combination with nucleoside analogues (1.º payment).
	劉良 Liu, Liang	092/2012/A3	26/8/2013	2,076,000.00	基於化學和生物多元前沿分 析技術·建立中藥複方製劑質 量控制的新方法和新標準(第 1期支付)。 Establishment of the innova tive methods and standards for quality control of the pharmaceutical preparations

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會-澳門 科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau –Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	劉良 Liu, Liang	092/2012/A3	26/8/2013		derived from Chinese herbal formula by using polytechnic cutting-age chemical and biological technologies (1.º payment).
	易濤 Yi, tao	094/2012/A3	26/8/2013	1,472,700.00	過飽和脂質微囊提高難溶性中藥黃酮類成分口服生物利用度的研究（第1期支付）。 Investigation on supersaturating lipid-based microcapsules to improve oral bioavailability of poorly water-soluble flavonoids (1.º payment).
	盛妮 Sheng, Ni	120/2012/A	23/7/2013	200,000.00	建立高精度的澳門半島交通噪音圖（第1期支付）。 High-resolution traffic noise mapping in the Macau peninsula (1.º payment).
	姜志宏 Jiang, Zhihong	020/2013/A1	26/8/2013	1,550,000.00	以免疫球蛋白糖基化為靶標的中藥有效成分活性評價及作用機理的研究（第1期支付）。 Bioassay and mechanism investigations on the bioactive components from Chinese medicines targeting modulation of immunoglobulin G glycosylation (1.º payment).
	李建慶 Li, Jianqing	028/2013/A	22/8/2013	130,000.00	基於錐形光纖的麥克風（美國專利申請）。 Fiber optic microphone based on single-mode fiber tapers (USA patent application).
	李建慶 Li, Jianqing	030/2013/A	22/8/2013	130,000.00	基於散斑相關性的光纖折射率傳感器（美國專利申請）。 An optical fiber refractive index sensor based on speckle correlation (USA patent application).
澳門大學 Universidade de Macau	Chen, Yang	077/2012/A3	26/8/2013	459,750.00	大維隨機矩陣在Shannon容量中的應用，包括多用戶無線通信、信號處理和關於大間隙概率一個問題（第1期支付）。 Large random matrices with applications to the Shannon

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	Chen, Yang	077/2012/A3	26/8/2013		capacity arising from multi-user wireless communications, signal processing and a problem on large gap probability (1.º payment).
	錢濤 Qian, Tao	098/2012/A3	26/8/2013	700,000.00	一維及高維有理逼近及其應用 (第1期支付)。 Approximation with rational functions in one and higher dimensions with applications (1.º payment).
	高潔欣 Kou, Kit Ian	099/2012/A3	26/08/2013	350,000.00	推廣的橢球波函數在四元數分析中的應用 (第1期支付)。 Generalized spheroidal wave functions and applications in Quaternion analysis (1.º payment).
	唐遠炎 Tang, Yuanyan	100/2012/A3	26/8/2013	660,000.00	特徵選擇的優化模型與算法研究及其應用 (第1期支付)。 Classifier-Based learning for feature evaluation and selection: theory, algorithm, and applications (1.º payment).
	梁重恆 Leung, Chung Hang	103/2012/A3	26/8/2013	660,000.00	基於結構的藥物發現和先導化合物結構優化天然產物和類天然產物作為腫瘤壞死因子-ALPHA的抑製劑 (第1期支付)。 Structure-based drug discovery and lead optimization of natural product/natural product-like compounds as TNF-alpha inhibitors (1.º payment).
	孫海衛 Sun, Haiwei	105/2012/A3	26/8/2013	443,300.00	帶分數階導數的偏微分方程數值解 (第1期支付)。 Numerical solutions for partial differential equations with fractional order derivatives (1.º payment).
	鞏志國 Gong, Zhiguo	106/2012/A3	26/8/2013	501,400.00	利用大規模相冊資源挖掘旅遊知識 (第1期支付)。 Travel activity discovery from large-scale web albums (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	李楊民 Li, Yangmin	108/2012/A3	26/8/2013	1,144,950.00	面向片上細胞操作的雙柔性微動平臺設計及多維顯微視覺與力混合協調控制（第1期支付）。 Dual complaint micro positioning stage design and multi-dimensional microscopic vision/force hybrid coordinated control for cell manipulation on a microfluidic chip (1.º payment).
	粟燕 Su, Yan	115/2012/A	23/7/2013	237,000.00	震盪流中圓管型換熱器外的混合對流的數值模擬（第1期支付）。 Numerical simulations on mixed convective flow and heat transfer of an immersed cylindrical tube heat exchanger in oscillating flows (1.º payment).
	王春明 Wang Chunming	116/2012/A	23/7/2013	200,000.00	具免疫激活能力的中藥多糖促進骨組織修復的研究（第1期支付）。 Immunopotentiating polysaccharides from Chinese medicinal herbs for bone tissue regeneration (1.º payment).
	許貝文 Hoi, Pui Man	118/2012/A	23/7/2013	200,000.00	羅漢果對糖尿病性血管功能下降的藥理及機制研究（第1期支付）。 Pharmacological study on the therapeutic effect of Siraitia grosvenori vascular dysfunction in T2DM and underlying mechanisms (1.º payment).
	黃錫榮 Vong, Seak Weng	001/2013/A	23/7/2013	148,900.00	偏微分方程的高階緊格式（第1期支付）。 High order compact schemes of partial differential equations (1.º payment).
	舒連杰 Shu, Lianjie	002/2013/A	23/7/2013	288,800.00	基於梯度方法對控制圖具有位移不確定性時的有效設計及分析（第1期支付）。

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	舒連杰 Shu, Lianjie	002/2013/A	23/7/2013		A gradient approach for efficient design and sensitivity analysis of control charts under shift Uncertainty (1.º payment).
	潘治文 Pun, Chi Man	008/2013/A1	26/8/2013	527,200.00	對象跟踪和識別的研究與應用(第1期支付)。 Research and applications in object tracking and recognition (1.º payment).
	周建濤 Zhou, Jiantao	009/2013/A1	26/8/2013	809,500.00	資源受限移動設備中的高保真圖像和視頻壓縮技術(第1期支付)。 High-fidelity image and video compression technology for resource-constrained mobile devices (1.º payment).
	周萬歡 Zhou, Wanjuan	011/2013/A1	26/8/2013	900,000.00	樁承加筋路堤荷載傳遞及變形機理研究(第1期支付)。 The load transfer and deformation mechanism of geosynthetic reinforced pile supported embankment (1.º payment).
	阮家榮 Yuen, Ka Veng	012/2013/A1	26/8/2013	476,000.00	在線識別中的一些問題及其在結構健康監測之應用(第1期支付)。 On the online identification for structural health monitoring (1.º payment).
	殷灝 Hou, Ian	013/2013/A1	26/8/2013	558,500.00	多量子比特系統及其量子計算的應用(第1期支付)。 Many-qubit systems and its applications to quantum computation (1.º payment).
	曹懷東 Cao, Huaidong	016/2013/A1	26/8/2013	800,000.00	瑞奇流奇點及其孤立子的分類(第1期支付)。 Singularity formations in Ricci flow and classification of Ricci solitons (1.º payment).
	科普資助 Apoio financeiro dos ensinos que promovem as ciências				
濠江中學 Escola Hou Kong	麥國權 Mak, Kuok Kun	128/2011/P	1/7/2013	31,656.80	微型自動化控制器Arduino的學習及創意設計製作工作坊(第2期支付)。

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	麥國權 Mak, Kuok Kun	128/2011/P	1/7/2013		Workshop on Arduino (micro automatic controller), learning and creative design (2.º payment).
	梁錦華 Leong, Kam Wa	033/2012/P	4/9/2013	88,800.00	虛擬機器人的認識與設計 (第2期支付)。 Learning and designing of simulation robot (2.º payment).
	朱衛國 Chu, Wai Kouk	048/2013/P	1/7/2013	1,500.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與實踐 (第1期支付)。 DV class practice and progress (1.º payment).
	李妙玲 Lei, Mio Leng	051/2013/P	25/7/2013	18,200.00	有機種植認識與探究、實踐 (第1期支付)。 Understanding, research and practice of organic planting (1.º payment).
	張小平 Zhang, Xiaoping 卓兆東 Cheok, Sio Tong	052/2013/P	25/7/2013	46,700.00	水的分析化學 (第1期支付)。 Chemistry of water analysis (1.º payment).
	康玉專 Kang, Yuzhuan	061/2013/P	22/8/2013	37,955.00	高中課外化學實驗探究 (第1期支付)。 Extracurricular experiment research on Chemistry for senior middle school students (1.º payment).
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	063/2013/P	22/8/2013	121,740.00	數學邏輯思維培訓 (第1期支付)。 Mathematics logical training (1.º payment).
	雷小紅 Loi, Sio Hong	064/2013/P	4/9/2013	119,920.00	科學常識小百搭培訓組 (第1期支付)。 Science crossover general studies team (1.º payment).
	黃雙願 Wong, Seong Un	071/2013/P	4/9/2013	71,550.00	平板電腦應用與開發小組 (第1期支付)。 Tablet PC application and development group (1.º payment).
周文杰 Zhou, Wenjie	075/2013/P	23/8/2013	2,100.00	微型化學實驗的探究 (第1期支付)。 Experimental investigation on micro-Chemistry (1.º payment).	

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	韋展豪 Wai, Chin Hou	076/2013/P	22/8/2013	43,231.00	探索古生態（第1期支付）。 Paleoecology research (1.º payment).
	李守球 Lei, Sao Kao	087/2013/P	22/8/2013	40,020.00	中學數學思維拓展培訓班（第1期支付）。 Developing Maths thinking skills for high school students (1.º payment).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmão dos Operários	周玉瑀 Chao, Iok Kuan	056/2013/P	23/7/2013	14,540.00	生物觀察及科學記錄（第1期支付）。 Biological observation and scientific recording (1.º payment).
	麥恩佩 Mak, Ian Pui	057/2013/P	22/8/2013	3,750.00	初一數學奧林匹克競賽培訓（第1期支付）。 The Mathematic Olympiad training for junior one students (1.º payment).
	冼偉雄 Sin, Wai Hong	058/2013/P	22/8/2013	2,400.00	高一數學奧林匹克競賽訓練班（第1期支付）。 Senior one international Mathematical Olympiad training (1.º payment).
	董淑珍 Dong, Shuzhen	059/2013/P	22/8/2013	4,500.00	高三數學奧賽強化訓練（第1期支付）。 The senior 3 intensive course for international Mathematical Olympiad (1.º payment).
	林成偉 Lam, Seng Wai	065/2013/P	22/8/2013	2,200.00	初三級數學奧賽強化訓練（第1期支付）。 Intensive training of F3 Mathematics Mathematical Olympiad (1.º payment).
	文智和 Man, Chi Wo	068/2013/P	22/8/2013	2,250.00	初二數學奧林匹克競賽訓練班（第1期支付）。 F2 Mathematic competition training (1.º payment).
	盧偉科 Lou, Wai Fo	070/2013/P	22/8/2013	94,094.00	動畫編程培訓班（第1期支付）。 Multimedia programming (1.º payment).
	施振雄 Si, Chan Hong	077/2013/P	23/8/2013	3,000.00	高二級數學奧林匹克競賽訓練班（第1期支付）。 S2 Mathematic competition training (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmão dos Operários	林葆健 Lam, Pou Kin	078/2013/P	22/8/2013	14,197.30	望遠鏡操作及數碼天文攝影 觀測研究(彗星觀測)(第1期 支付)。 The use of the telescope and the observatory research of digital astronomy photogra- phy (Comet observing) (1.º payment).
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	136/2013/P	27/9/2013	17,700.00	種植實踐活動(第1期支付)。 A practice of plant (1.º pay- ment).
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	吳偉民 Ng, Wai Man	079/2013/P	23/8/2013	19,820.00	拍攝影片制作全過程的探究 以及課程建構探索(第1期支 付)。 On the exploration of film making and curriculum con- struction (1.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son	084/2013/P	4/9/2013	10,000.00	搜救及基本技能機械人制作 研究小組(第1期支付)。 The research on making the rescue and basic skill robot (1.º payment).
	賴儉飛 Lai, Kim Fei	086/2013/P	22/8/2013	17,940.00	科技創新基礎及進階研習班 (第1期支付)。 Basic and advance science and technology innovation workshop (1.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son	085/2013/P	4/9/2013	21,000.00	足球機械人制作研究小組(第 1期支付)。 The research on making the soccer robot (1.º payment).
	蔡佰祿 Choi, Pak Lok	126/2013/P	27/9/2013	55,000.00	科普學習與創新製作小組(第 1期支付)。 Science learning and innova- tion team (1.º payment).
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	韋建超 Wai, Kin Chio	124/2013/P	19/9/2013	80,000.00	機械人制作及應用小組(第1 期支付)。 The research on making & applying the robot (1.º pay- ment).
教業中學 Escola Kao Yip	吳伯成 Ng, Pak Seng	088/2013/P	23/9/2013	895.00	幾何面積方法探究(第1期支 付)。 Investigating the methods for measuring geometric area (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	吳小霞 Ng, Sio Ha	091/2013/P	4/9/2013	975.00	創新思維與訓練(小學數學五年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (primary mathematics Olympiad in the fifth grade) (1.º payment).
	陳浩俊 Chan, João	094/2013/P	4/9/2013	736.00	創新思維與訓練(小學數學一年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (primary mathematics Olympiad in the first grade) (1.º payment).
	徐莉莉 Xu, Lili	097/2013/P	4/9/2013	736.00	創新思維與訓練(小學數學三年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (primary mathematics Olympiad in the third grade) (1.º payment).
	左健翔 Cho, Kin Cheong	089/2013/P	4/9/2013	21,650.00	網頁設計技巧(第1期支付)。 Webpage design skills (1.º payment).
	陳少陽 Chan, Sio Ieong	090/2013/P	23/9/2013	2,667.00	集合、不等式與複數的探究網頁設計技巧(第1期支付)。 Investigating on combinations, inequalities and complex numbers (1.º payment).
	鄭婉珊 Cheang, Un San	092/2013/P	23/9/2013	975.00	創新思維與訓練(小學數學六年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the sixth grade) (1.º payment).
	陳珍龍 Chen, Zhenlong	093/2013/P	4/9/2013	690.00	創新思維與訓練(小學數學四年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the fourth grade) (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	楊寶珠 Ieong, Po Chu	095/2013/P	23/9/2013	650.00	創新思維與訓練(小學數學二年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the second grade) (1.º payment).
	關景贊 Kuan, Keng Chan	096/2013/P	4/9/2013	74,000.00	3D程序設計及動態演示(第1期支付)。 3D programming and dynamic demonstration (1.º payment).
	鄺律民 Kong, Lot Man	098/2013/P	23/9/2013	16,000.00	動物飼養和植物種植小組(第1期支付)。 Pet raising and gardening club (1.º payment).
	何麗香 Ho, Lai Heong	099/2013/P	27/9/2013	12,390.00	校園廚餘應用(第1期支付)。 Make use of kitchen waste in campus (1.º payment).
	林嘉宏 Lam, Ka Vang	100/2013/P	23/9/2013	2,000.00	奧林匹克化學組(第1期支付)。 Chemistry Olympic group (1.º payment).
	蔡欣欣 Choi, Ian Ian	101/2013/P	19/9/2013	28,759.00	生活中的化學(第1期支付)。 Daily chemistry (1.º payment).
	陳嘉亮 Chan, Ka Leong 李文朴 Lei, Man Pok	102/2013/P	23/9/2013	195,000.00	機械人製作(第1期支付)。 Robot workshop (1.º payment).
	許穎灝 Hoi, Weng Hou	103/2013/P	27/9/2013	2,000.00	奧林匹克物理組(第1期支付)。 Physics Olympic group (1.º payment).
	許少躍 Hoi, Sio Ieok	104/2013/P	19/9/2013	65,110.00	電子與單片機興趣小組(第1期支付)。 Electronics and MCU extracurricular group (1.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man 姚本盛 Io, Pun Seng	105/2013/P	23/9/2013	121,000.00	人型機械人興趣小組(第1期支付)。 Humanoid workshop (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	許江雄 Hoi, Kong Hong	106/2013/P	27/9/2013	2,310.00	幾何變換、組合與圖論的探究 (第1期支付)。 Investigation on geometric change, combination and graph theory (1.º payment).
	梁志光 Leong, Chi Kuong	107/2013/P	19/9/2013	930.00	幾何與函數探究初步(第1期 支付)。 Elementary investigation on geometry and function (1.º payment).
	陳建榮 Chan, Kin Weng	108/2013/P	23/9/2013	560.00	因式分解的各種方法與一元 二次、三次、四次方程的求根 公式探究(第1期支付)。 Investigation on various methods of factorization and solutions of quadratic, cubic and quartic equations (1.º payment).
	譚兆偉 Tam, Sio Wai	109/2013/P	27/9/2013	86,440.00	馬達機械制作小組(第1期支 付)。 DC motor mechanical group (1.º payment).
	潘志輝 Pun, Chi Fai	110/2013/P	27/9/2013	130,000.00	小學機械人小組(第1期支 付)。 Primary robot team (1.º pay- ment).
	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	111/2013/P	19/9/2013	13,800.00	小學常識科技小組(第1期支 付)。 Science and technology (1.º payment).
	鏡平學校 Escola Keang Peng	林啟興 Lam, Kai Heng	127/2013/P	23/9/2013	50,605.00
林啟興 Lam, Kai Heng		129/2013/P	27/9/2013	42,500.00	科普創意教學(第1期支付)。 Science popular and creativ- ity education (1.º payment).
黃傑豪 Wong, Kit Hou		133/2013/P	27/9/2013	17,187.00	智能手機應用開發(第1期支 付)。 Mobile application develop- ment (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	黃啓明 Wong, Kai Meng	094/2012/P	25/7/2013	6,537.10	科技研習班2（第2期支付）。 Science Curriculum 2 (2.º payment).
	梁時輝 Leong, Si Fai	134/2013/P	23/9/2013	3,510.00	中五化學奧賽小組（第1期支 付）。 Group of Chemical Olym- pics (1.º payment).
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agri- cultores, em Chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	陳偉雄 Chan, Wai Hong	062/2013/P	23/7/2013	81,980.00	家庭廚餘垃圾堆肥處理研究 （第1期支付）。 The research of kitchen waste and composting (1.º payment).
	周仲好 Chao, Chong Hou	121/2013/P	19/9/2013	2,990.00	敲敲科普之門（第1期支付）。 Knock the door of science (1.º payment).
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima - Secção Chinesa	黃彩霞 Wong, Choi Ha	049/2013/P	1/7/2013	41,400.00	食品化學分析與檢驗（第1期 支付）。 The chemical analysis and testing of food (1.º pay- ment).
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Cora- ção de Jesus	馬丹 Ma, Dan	072/2013/P	22/8/2013	40,440.00	魔術賽恩斯科學寶箱（第1期 支付）。 The scientific box of magic Sainz (1.º payment).
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃廣聯 Vong, Kuong Lun	131/2013/P	23/9/2013	55,824.00	Android手機程式與智能模 型製作小組（第1期支付）。 Work team of Android apps and intelligent models (1.º payment).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	楊偉堂 Yeong, Wai Tong	072/2011/P	1/7/2013	6,000.00	虛擬足球機器人編程培訓（第 2期支付）。 Program training for the vir- tual football robot (2.º pay- ment).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	吳慧敏 Ng, Wai Man	054/2013/P	23/7/2013	37,970.00	趣味機械人（第1期支付）。 Curso Interessante de Robótica (1.º payment).
	吳慧敏 Ng, Wai Man	055/2013/P	22/8/2013	22,820.00	小科學大智慧（第1期支付）。 Pequenos cientistas com grande sabedoria científica (1.º payment).
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	112/2013/P	23/9/2013	37,316.00	電機大挑戰（第1期支付）。 Electro-mechanical chal- lenge (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	113/2013/P	27/9/2013	18,110.00	創意機械人（第1期支付）。 Creative robot (1.º payment).
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	陳頌然 Chan, Chung Yin	083/2013/P	4/9/2013	16,264.00	節能環保製作班（第1期支付）。 Energy conservation and environmental protection group (1.º payment).
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	147/2012/P	25/7/2013	31,719.00	仿生機械人（第1期支付）。 Sim Robot (1.º payment).
	鄭勛 Cheang, Fan	050/2013/P	25/7/2013	168,230.00	奇妙的機械人（第1期支付）。 Wonderful robot (1.º payment).
聖若瑟教區中學 Colégio Diocesano de São José	郭啓恩 Kuok, Kai Ian	053/2013/P	22/8/2013	53,500.00	學習Arduino進行科技創新及實作（第1期支付）。 The act of technological innovation and practices by studying Arduino (1.º payment).
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	麥錦賢 Mak, Kam In	073/2013/P	23/8/2013	48,576.00	小小科研室（第1期支付）。 Science lab for children (1.º payment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	074/2013/P	22/8/2013	19,100.00	麥sir工作室（第1期支付）。 Mak sir workshop (1.º payment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	114/2013/P	19/9/2013	52,140.00	創作者空間（第1期支付）。 Maker space (1.º payment).
	黎錦源 Lai, Kam Un	116/2013/P	27/9/2013	48,000.00	機動科普學習小組（第1期支付）。 Power ready 2013 (1.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	117/2013/P	19/9/2013	20,335.00	旅遊學地理（第1期支付）。 Tourism geography (1.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	119/2013/P	27/9/2013	23,936.00	應用多媒體（第1期支付）。 Application of multimedia (1.º payment).
聖保祿學校 Escola São Paulo	伍穎智 Ng, Weng Chi	080/2013/P	22/8/2013	700.00	初一奧數培訓班（第1期支付）。 Form one Olympic Mathematics training class (1.º payment).
	胡海星 Wu, Hoi Seng	081/2013/P	4/9/2013	700.00	初二奧數培訓班（第1期支付）。

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	胡海星 Wu, Hoi Seng	081/2013/P	4/9/2013		Form two Olympic Mathematics training class (1.º payment).
	柯助錄 O, Cho Lok	082/2013/P	22/8/2013	700.00	初三奧數培訓班（第1期支付）。 Form Three Olympic Mathematics training class (1.º payment).
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	劉櫻 Lau, Ying	123/2010/P	25/7/2013	1,025.00	護理學生臨床溝通理論與技巧培訓（第2期支付）。 Communication knowledge and skill training program among nursing students (2.º payment).
澳門科技大學基金會 - 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	梅苞 Mei, Bao	123/2013/P	30/8/2013	291,310.00	太空探索科普展——近距離一窺太陽系神秘面貌。 The Exhibition of Space Exploration – to reveal the marvelous mystery of the Solar System.
總金額 Total				23,873,521.20	

二零一三年十月十六日於科學技術發展基金

行政委員會主席 唐志堅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$31,526.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 16 de Outubro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 31 526,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局人員編制內文案職程第一職階顧問文案一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na internet dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011

職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十月八日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員(資訊範疇)五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十月九日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十月十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

(Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

通告

Avisos

對外入職中央開考通告

以考核方式填補公共部門法律範疇高級技術員職程第一職階二
等高級技術員職位空缺（入職中央開考編號：003-2013-TS-02）

茲根據二零一三年十月十一日行政長官批示及第23/2011號
行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方
式進行對外入職中央開考，填補各公共部門法律範疇高級技術
員職程第一職階二
等高級技術員職級六十九個（69）職缺以及未
來兩年將出現的同一範疇第一職階二
等高級技術員職缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考為以考核方式進行的對外入職中央開考。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行
政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 各公共部門的職缺

2.1 編制內職缺——六十七個（67）：行政會秘書處——兩
個（2）；行政公職局——四個（4）；法務局——十個（10）；法律
改革及國際法事務局——二十五個（25）；退休基金會——一個
（1）；統計暨普查局——一個（1）；勞工事務局——一個（1）；
澳門保安部隊事務局——兩個（2）；澳門監獄——一個（1）；衛
生局——三個（3）；教育暨青年局——兩個（2）；文化局——一
個（1）；旅遊局——三個（3）；體育發展局——一個（1）；高等教
育輔助辦公室——一個（1）；房屋局——六個（6）；交通事務局
——一個（1）；環境保護局——兩個（2）。

2.2 以編制外合同制度填補的職缺——兩個（2）：終審法院
院長辦公室——一個（1）；金融情報辦公室——一個（1）。

3. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位，以便在科學技術
的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調
查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

*Aviso de abertura do concurso centralizado, de ingresso
externo, de prestação de provas, para o preenchimento de
lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da
carreira de técnico superior, área jurídica dos serviços públicos
(ref.: concurso centralizado de ingresso n.º 003-2013-TS-02)*

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de
11 de Outubro de 2013, se encontra aberto o concurso centra-
lizado, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos
do disposto no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Re-
crutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos
trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento
de sessenta e nove (69) lugares e dos que vierem a verificar-se
no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de
técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico
superior, área jurídica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso centralizado, de ingresso externo, de
prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias,
a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do pre-
sente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Espe-
cial de Macau.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da
publicação da lista classificativa final.

*2. Identificação dos lugares a preencher nos serviços públi-
cos*

2.1 Lugares no quadro — sessenta e sete (67): Secretaria do
Conselho Executivo — dois (2); Direcção dos Serviços de Ad-
ministração e Função Pública — quatro (4); Direcção dos Ser-
viços de Assuntos de Justiça — dez (10); Direcção dos Serviços
da Reforma Jurídica e do Direito Internacional — vinte e cin-
co (25); Fundo de Pensões — um (1); Direcção dos Serviços de
Estatística e Censos — um (1); Direcção dos Serviços para os
Assuntos Laborais — um (1); Direcção dos Serviços das Forças
de Segurança de Macau — dois (2); Estabelecimento Prisional
de Macau — um (1); Serviços de Saúde — três (3); Direcção
dos Serviços de Educação e Juventude — dois (2); Instituto
Cultural — um (1); Direcção dos Serviços de Turismo — três (3);
Instituto do Desporto — um (1); Gabinete de Apoio ao Ensino
Superior — um (1); Instituto de Habitação — seis (6); Direcção
dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — um (1); Direcção
dos Serviços de Protecção Ambiental — dois (2).

2.2 Lugares a preencher em regime de contrato além do qua-
dro — dois (2): Gabinete do Presidente do Tribunal de Última
Instância — um (1); Gabinete de Informação Financeira — um
(1).

3. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção
e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de
âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e
responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior,
requerendo uma especialização e formação básica de nível de
licenciatura.

4. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫法律項目及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 投考條件

凡在報考期限內具有十月十二日第46/98/M法令第一條規定的澳門官方教育制度的法律學士學位；或於澳門特別行政區以外取得與澳門官方教育制度同一體制的法律學士學位；或於澳門特別行政區以外取得非與澳門官方教育制度同一體制的法律學士學位並完成澳門法律補充課程，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民，成年，具任職能力，身體健康及精神健全的人士，均可投考。

7. 投考方式

投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》，於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親臨澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地庫一樓報考（可透過網頁<http://www.safp.gov.mo/>在網上預約報考時間），報考時須遞交下列文件。

7.1 與公共部門無聯繫的投考者遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷的證明文件；
- c) 經投考者簽署的履歷（詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

7.2 與公共部門有聯繫的投考者遞交：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões: participação em reuniões para análise de projectos ou programas, participação na concepção, redacção e implementação de projectos no âmbito jurídico, proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam licenciatura em Direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, e reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental.

7. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada (a marcação para apresentação da candidatura pode ser efectuada previamente pela *internet*, através da página electrónica <http://www.safp.gov.mo/>).

7.1. Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

7.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。投考人如有合理理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文作答。

7.5 上指專用印件《投考報名表》可到印務局購買或從該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段——筆試，三小時，淘汰制；

第二階段——口試，淘汰制。

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

8.1 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

知識考試=80%（筆試佔知識考試的60%，口試佔知識考試的40%）

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados. Se o candidato não puder, por motivo justificado, apresentar todos os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, deve declarar, sob compromisso de honra, a situação em que se encontra, devendo apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

7.5. O requerimento, em impresso próprio acima referido «Ficha de inscrição em concurso», encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases, tendo cada uma das fases carácter eliminatório:

— 1.ª fase — Prova escrita, com a duração de 3 horas;

— 2.ª fase — Prova oral.

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

8.1. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os resultados de cada fase/método eliminatório serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados convocados para a realização da fase/método seguinte.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80% (prova escrita = 60% da prova de conhecimentos, prova oral = 40% da prova de conhecimentos);

履歷分析=20%

Análise curricular = 20%.

11. 優先條件

11. Condições de preferência

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

12. 公佈名單及成績

12. Publicitação das listas de admissão e de resultados

12.1 臨時名單及確定名單張貼於行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.1. As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

12.2 中間各考試階段的成績名單張貼於行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2. As listas classificativas das fases intermédias do concurso são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

12.3. A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

13. 考試範圍

13. Programa das provas

13.1 澳門特別行政區組織及政制

13.1 Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) 第1/1999號法律《回歸法》；

b) Lei n.º 1/1999 (Lei da Reunificação);

c) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；

c) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;

d) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作。

d) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos.

13.2 公職法律制度

13.2 Regime Jurídico da Função Pública

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月三十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

b) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

b) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

c) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

c) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

d) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

d) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

e) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

e) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

f) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

g) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

h) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

i) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

j) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

k) 第235/2004號行政長官批示——核准《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》；

13.3 行政程序

a) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

b) 十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》。

13.4 有關工程、取得財貨及勞務之開支制度

a) 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

b) 七月六日第63/85/M號法令。*

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：www.macaolaw.gov.mo。

13.5 刑事、民事和商業的實體法

a) 經第6/2001號法律、第3/2006號法律、第6/2008號法律及第11/2009號法律修改的十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；

b) 八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；

c) 經九月二十七日第48/99/M號法令、第6/2000號法律及第16/2009號法律修改的八月三日第40/99/M號法令核准的《商法典》。

13.6 刑事及民事訴訟法

a) 經第9/1999號法律及第9/2004號法律修改的十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；

b) 經第9/1999號法律、第3/2006號法律、第6/2008號法律、第2/2009號法律、第17/2009號法律及第9/2013號法律修改的九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》。

f) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

g) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

h) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

i) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

j) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 - Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

k) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária.

13.3 Procedimento Administrativo

a) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

b) Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

13.4 Regime das despesas com obras e aquisições de bens e serviços

a) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;*

b) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.*

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: www.macaolaw.gov.mo.

13.5 Direito substantivo Penal, Civil e Comercial

a) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/2001, pela Lei n.º 3/2006, pela Lei n.º 6/2008 e pela Lei n.º 11/2009;

b) Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;

c) Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 48/99/M, de 27 de Setembro, e pela Lei n.º 6/2000 e Lei n.º 16/2009.

13.6 Direito processual Penal e Civil

a) Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/1999 e pela Lei n.º 9/2004;

b) Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/1999, pela Lei n.º 3/2006, pela Lei n.º 6/2008, pela Lei n.º 2/2009, pela Lei n.º 17/2009 e pela Lei n.º 9/2013.

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

14. 典試委員會的組成

本開考典試委員會的組成如下：

主席：行政公職局局長 朱偉幹

正選委員：行政公職局處長 Rogério Paulo Carvalheiro
Peyroteo

行政公職局處長 林穎冬

法律改革及國際法事務局副局長 曹錦俊

法務局廳長 羅靜萍

旅遊局顧問高級技術員 黃志強

法律改革及國際法事務局處長 林偉倫

候補委員：法務局一等高級技術員 羅麗萍

教育暨青年局職務主管 何永剛

勞工事務局處長 戴冰

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 吳惠珊

交通事務局處長 周杏然

衛生局首席顧問高級技術員 Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral

二零一三年十月十七日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$12,403.00)

對外入職中央開考通告

以考核方式填補公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員職位空缺(入職中央開考編號：004-2013-TS-03)

茲根據二零一三年十月十一日行政長官批示及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行對外入職中央開考，填補各公共部門法律範疇高級技術

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: José Chu, director dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogais efectivos: Rogério Paulo Carvalheiro Peyroteo, chefe de divisão dos Serviços de Administração e Função Pública;

Lam Weng Tong, chefe de divisão dos Serviços de Administração e Função Pública;

Chou Kam Chon, subdirector da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional;

Lo Cheng Peng, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

Wong Chi Keong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Lam Wai Lon, chefe de divisão da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

Vogais suplentes: Lo Lai Peng, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

Ho Weng Kong, chefe funcional da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

Tai Peng, chefe de divisão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

Ung Wai San, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

Chao Hang In, chefe de divisão da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Rui Pedro de Carvalho Peres do Amaral, técnico superior assessor principal dos Serviços de Saúde.

Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 12 403,00)

Aviso de abertura do concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica dos serviços públicos (ref.: concurso centralizado de ingresso n.º 004-2013-TS-03)

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 11 de Outubro de 2013, se encontra aberto o concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos tra-

員職程第三職階顧問高級技術員職級三個(3)職缺以及未來兩年將出現的同一範疇第三職階顧問高級技術員職缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考為以考核方式進行的對外入職中央開考。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 各公共部門的職缺

編制內職缺——三個(3)：行政公職局——三個(3)。

3. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

4. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫法律項目及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

5. 薪俸、權利及福利

第三職階顧問高級技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的第六級別650點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 投考條件

凡在報考期限內具有十月十二日第46/98/M法令第一條規定的澳門官方教育制度的法律學士學位；或於澳門特別行政區以外取得與澳門官方教育制度同一體制的法律學士學位；或於澳門特別行政區以外取得非與澳門官方教育制度同一體制的法律學士學位並完成澳門法律補充課程，於行政法領域具十年工作經驗，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳

balhadores dos serviços públicos», para o provimento de três (3) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Identificação dos lugares vagos dos serviços públicos

Lugares vagos no quadro — três (3): Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — três (3).

3. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões: participação em reuniões para análise de projectos ou programas, participação na concepção, redacção e implementação de projectos no âmbito jurídico, proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior assessor, 3.º escalão, vence pelo índice 650 da tabela indicatória, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam licenciatura em Direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em Direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, com dez anos de experiência no ramo de Direito Administrativo, e reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomea-

門特別行政區永久性居民，成年，具任職能力，身體健康及精神健全的人士，均可投考。

7. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》，於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親臨澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地庫一樓報考（可透過網頁<http://www.safp.gov.mo/>在網上預約報考時間），報考時須遞交下列文件。

7.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷的證明文件；
- c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；
- d) 本通告要求的工作經驗的證明文件。

工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

7.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

7.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。投考人如有合理理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文作答。

damente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental.

7. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada (a marcação para apresentação da candidatura pode ser efectuada previamente pela *internet*, através da página electrónica <http://www.safp.gov.mo/>).

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Documentos comprovativos da experiência profissional exigida no presente aviso.

A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados. Se o candidato não puder, por motivo justificado, apresentar todos os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, deve declarar, sob compromisso de honra, a situação em que se encontra, devendo apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

7.5 上指專用印件《投考報名表》可到印務局購買或從該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段——筆試，三小時，淘汰制；

第二階段——口試，淘汰制。

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

8.1 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

知識考試=80%（筆試佔知識考試的60%，口試佔知識考試的40%）

履歷分析=20%

11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

12. 公佈名單及成績

12.1 臨時名單及確定名單張貼於行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地

7.5. O requerimento, em impresso próprio acima referido «Ficha de inscrição em concurso», encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases, tendo cada uma das fases carácter eliminatório:

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de 3 horas;

2.ª fase — Prova oral.

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

8.1. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os resultados de cada fase/método eliminatório serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados convocados para a realização da fase/método seguinte.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80% (prova escrita = 60% do total da prova de conhecimentos, prova oral = 40% da prova de conhecimentos);

Análise curricular = 20%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

12. Publicitação das listas de admissão e de resultados

12.1. As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa

點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 中間各考試階段的成績名單張貼於行政公職局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 考試範圍

13.1 澳門特別行政區組織及政治體制

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第1/1999號法律《回歸法》；
- c) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；
- d) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作。

13.2 公職法律制度

- a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- b) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- c) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- d) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- e) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；
- f) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- g) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- h) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- i) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；
- j) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- k) 第235/2004號行政長官批示——核准《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》；

Especial de Macau os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

12.2. As listas classificativas das fases intermédias do concurso são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

12.3. A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

13. Programa das provas

13.1 Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Lei n.º 1/1999 (Lei da Reunificação);
- c) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- d) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos.

13.2 Regime Jurídico da Função Pública

- a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- b) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- c) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- d) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- e) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- f) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- g) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- h) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- j) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- k) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

l) 第230/2011號行政長官批示——訂定對招聘及甄選程序實行中央管理的職程；

m) 第231/2011號行政長官批示——訂定在每一職程內晉升至較高職級所需培訓課程的類型及累積培訓時數。

13.3 行政程序

a) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

13.4 有關工程、取得財貨及勞務之開支制度

a) 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

b) 七月六日第63/85/M號法令。*

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：www.macaolaw.gov.mo

13.5 其他

a) 八月十一日第85/84/M號法令——訂立《澳門公共行政組織結構大綱》；

b) 第24/2011號行政法規——《行政公職局的組織及運作》。

於知識考試的任何階段，投考人均可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

14. 典試委員會的組成

本開考典試委員會的組成如下：

主席：行政公職局局長 朱偉幹

正選委員：行政公職局廳長 Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro

行政公職局首席顧問高級技術員 Rui Manuel Morais

法律改革及國際法事務局副局長 陳軒志

民政總署處長 杜淑儀

法律改革及國際法事務局首席顧問高級技術員 蕭書香

l) Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2011 — Determina a sujeição à gestão centralizada dos processos de recrutamento e selecção das carreiras;

m) Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011 — Determina o tipo de acção de formação e bem assim o número de horas acumuladas para acesso a categoria superior em cada carreira.

13.3 Procedimento Administrativo

a) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.4 Regime das despesas com obras e aquisições de bens e serviços

a) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;*

b) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.*

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: www.macaolaw.gov.mo.

13.5 Outros

a) Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto — Estabelece bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau;

b) Regulamento Administrativo n.º 24/2011 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida em qualquer fase das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou outras informações.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: José Chu, director dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogais efectivos: Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro, chefe de departamento dos Serviços de Administração e Função Pública;

Rui Manuel Morais, técnico superior assessor principal dos Serviços de Administração e Função Pública;

Chan Hin Chi, subdirector da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional;

To Sok I, chefe de divisão do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

Sio Su Heong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional; e

法務局首席顧問高級技術員 Patrícia Fialho
Pereira Janeiro Lobo Vilela

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

候補委員：行政公職局首席顧問高級技術員 何永揚

Vogais suplentes: Ho Weng Jeong, técnico superior assessor principal dos Serviços de Administração e Função Pública;

行政公職局首席顧問高級技術員 Gastão Humberto Barros Júnior

Gastão Humberto Barros Júnior, técnico superior assessor principal dos Serviços de Administração e Função Pública;

財政局處長 朱奕聰

Chu Iek Chong, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Finanças;

行政公職局中心主任 邱寶娟

Iao Pou Kun, chefe de centro dos Serviços de Administração e Função Pública;

行政公職局處長 林雁玲

Lam Ngan Leng, chefe de divisão dos Serviços de Administração e Função Pública; e

勞工事務局處長 戴冰

Tai Peng, chefe de divisão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

二零一三年十月十七日於行政公職局

Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Outubro de 2013.

局長 朱偉幹

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(是項刊登費用為 \$12,168.00)

(Custo desta publicação \$ 12 168,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

行政範疇第一職階首席技術輔導員兩缺；

公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員一缺。

二零一三年十月十六日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área administrativa;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

法務局為填補人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（社會工作範疇）一缺，經二零一三年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公布，知識考試合格並獲准進入心理測驗的准考人名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁（www.dsaj.gov.mo）。

二零一三年十月十七日於法務局

局長 張永春

（是項刊登費用為 \$783.00）

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do «Regulamento Administrativo n.º 23/2011 Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos ao exame psicológico do concurso comum, ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de acção social, da carreira de técnico do quadro de pessoal da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 19 de Junho de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

（Custo desta publicação \$ 783,00）

通告

按照行政法務司司長二零一三年十月九日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，法務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b項至f項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Outubro de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores de Administração Pública», em vigor;
- c) Possuam como habilitação o ensino primário;

d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人須以第250/2011號行政長官批示核准的專用印件（格式一）作為申請書並附同下列作為投考條件的證明文件，於指定期限內辦公時間親臨水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局遞交。

3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效駕駛執照副本；
- d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 經投考人簽署之履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列的專業培訓提交相關證明文件；

3.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)、d)和e)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有上述a)和b)項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件的申請表可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃台購買。

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行

d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio (Modelo 1), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser instruído com os documentos comprovativos das condições de candidatura abaixo indicados e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente na DSAJ, sita na Rua do Campo n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar.

3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identidade válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução válida;
- d) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;
- e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a sua habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos da respectiva formação profissional.

3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto anterior e, ainda, o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4 O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local

車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

5. 薪俸

輕型車輛司機第一職階之薪俸點為第14/2009號法律第四十五條第一款附件一表二十一內所載的150點；並享有公職一般制度規定的工作條件和福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選採用下列方法：

a) 第一項甄選方法——知識考試（淘汰制），考試時間為一小時；

b) 第二項甄選方法——心理測驗（淘汰制）；

c) 第三項甄選方法——專業面試（淘汰制）；

d) 第四項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄任何一項甄選方法的考試者即被除名。

6.2 各項甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所具備的一般或專門知識水平；

心理測驗：主管實體利用心理學的技術，評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否適合擔任職務；

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評

de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

5. Vencimento

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I do n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 14/2009 e usufrui das condições de trabalho e regalias previstas no regime geral da função pública.

6. Método de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método: Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, com a duração de 1 hora;

b) 2.º método: Exame psicológico, com carácter eliminatório;

c) 3.º método: Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

d) 4.º método: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

6.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Exame psicológico — avaliar as capacidades e características de personalidade dos candidatos, visando determinar a sua adequação às funções a desempenhar, mediante o recurso a técnicas psicológicas, por entidade competente;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habi-

核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

7. 評分制度

在各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示。

心理測驗成績以“極為適宜”、“十分適宜”、“適宜”、“尚屬適宜”與“不適宜”的評語表示。在心理測驗中取得“不適宜”的評語者均不能進入專業面試。

在知識考試及專業面試的淘汰試中得分低於50分，均被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公布，合格投考人將獲通知參加下一項甄選。

8. 最後成績

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

知識考試——50%

心理測驗——20%

專業面試——20%

履歷分析——10%

9. 優先條件

如投考人得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先指引排列名次。

10. 公布名單

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局和上載於法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo>。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知。

最後成績名單經認可後公布於《澳門特別行政區公報》。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

11.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

11.2 綜合文化基本知識；

litação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

No exame psicológico atribuir-se-ão as menções de «Favorável Preferencialmente», «Muito Favorável», «Favorável», «Favorável com Reservas» e «Não Favorável». Não serão admitidos à entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação «Não Favorável».

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias (prova de conhecimentos e entrevista profissional) obtenham classificação inferior a 50 valores.

As classificações dos candidatos aprovados e excluídos serão publicadas em lista classificativa. Os candidatos aprovados serão convocados para participarem na fase de selecção seguinte.

8. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Exame psicológico — 20%;

Entrevista profissional — 20%; e

Análise curricular — 10%.

9. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas na DSAJ, sita na Rua do Campo n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma direcção de serviços, em <http://www.dsaj.gov.mo/>.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

11. Programa das provas

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

11.1 Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

11.2 Conhecimentos básicos de cultura geral;

11.3 算術；

11.3 Aritmética;

11.4 駕駛車輛常識。

11.4 Conhecimento geral do veículo.

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱其他參考書籍或資料。

Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

12. 適用法例

12. *Legislação aplicável*

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

13. 注意事項

13. *Observações*

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

14. 典試委員會

14. *Composição do júri*

典試委員會由下列成員組成：

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

正選委員：顧問高級技術員 劉潔心

Vogais efectivas: Lau Kit Sam, técnica superior assessora; e

二等高級技術員 岑翠貞

Sam Choi Cheng, técnica superior de 2.ª classe.

候補委員：首席顧問高級技術員 葉錦雯

Vogais suplentes: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal; e

特級技術輔導員 陳寶祺

Chan Po Kei, adjunto-técnico especialista.

二零一三年十月十七日於法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Outubro de 2013.

局長 張永春

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(是項刊登費用為 \$9,314.00)

(Custo desta publicação \$ 9 314,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2013 年 09 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2013**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 黃子瀆個人企業主

葡文 *português* : WONG CHI CHENG E.I.

自然人住所 *domicílio* : 澳門亞利鴉架街 10 號三龍閣 4 樓 B 座

登記編號 *Nº do registo*: 24002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奕天堂
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈第 1 2 座 5 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 24003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾紹偉建築商
葡文 português : CONSTRUTOR CIVIL CHANG SIO WAI
自然人住所 domicílio : 澳門鴨涌巷信廉花園 1 2 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 24004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林煒
葡文 português : LAM WAI
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍 5 號華輝大廈 1 9 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 24005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭靜棋個人企業主
葡文 português : CHEANG CHENG KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花園街 1 8 2 號海洋花園紫蘭苑 1 9 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 24006 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘伯佳個人企業主
葡文 português : PUN PAK KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街 1 1 號德昌大廈 5 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 24007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金泉酒莊
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 3 座 5 樓 M
登記編號 N.º do registo: 24008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林明芽
自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路 1 2 3 號白雲花園第 2 座 1 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 24009 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門米路曹洋行
自然人住所 domicílio : 澳門北京街怡景閣 2 2 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 24010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁鍵成 (A) 個人企業主

葡文 português : LEUNG KIN SHING (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路 5 8 號宏基大廈第 1 座 6 樓 F
登記編號 N° do registo: 24011 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : DACUNHA
自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, n°s 46-48, Nga Lim Garden, 20° F, em Macau
登記編號 N° do registo: 24012 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓一工程
葡文 português : ENGENHARIA CHEOK IAT
英文 inglês : CHEUK YAT ENGINEERING
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海名居第 1 座 3 2 樓 D 室
登記編號 N° do registo: 24013 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉伯江個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈 7 座 1 2 樓 G 座
登記編號 N° do registo: 24014 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甄粵海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 2 0 座 1 樓 X 室
登記編號 N° do registo: 24015 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施銘曠
葡文 português : SI MENG KUONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣勞動節大馬路保利達第 6 座 5 樓 A R
登記編號 N° do registo: 24016 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊佩儀個人企業主
葡文 português : IEONG PUI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下 2 座 3 3 / D
登記編號 N° do registo: 24017 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳靜玲個人企業主
葡文 português : CHEN JINGLING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街海濱花園第 1 1 座 1 4 樓 G
登記編號 N° do registo: 24018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣馬路居雅大廈蘭苑6座26BH室
登記編號 N.º do registo: 24019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 人民科學出版社
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓A座
登記編號 N.º do registo: 24020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮素環個人企業主
葡文 português : FONG SOU WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街112號越秀花園10樓A座
登記編號 N.º do registo: 24021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭德恆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街36號新發大廈4樓A座
登記編號 N.º do registo: 24022 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張海東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢菜園路514號美蓮大廈2座12樓D室
登記編號 N.º do registo: 24023 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許貽雄
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路363號金海山花園4座11樓B
登記編號 N.º do registo: 24024 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃里霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門仙德麗街皇朝花園A座5樓V
登記編號 N.º do registo: 24025 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美珊個人企業主
葡文 português : LEONG MEI SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路御景灣第3座26E
登記編號 N.º do registo: 24026 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁燕
自然人住所 domicílio : 中國北京市海濱區北京機械工業學院3樓2單元603號
登記編號 N.º do registo: 24027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳正怡個人企業主
葡文 português : NG CHENG I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路金海山花園第 4 座 1 6 樓 B
登記編號 N° do registo: 24028 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳瑋鴻 (B) 個人企業主
葡文 português : CHAN WAI HONG (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街唯德花園 2 座 7 樓 M
登記編號 N° do registo: 24029 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海文個人企業主
葡文 português : LIANG HAIWEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 3 2 號國際花園 3 樓 A
登記編號 N° do registo: 24030 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁兆源個人企業主
葡文 português : LEONG SIO UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路金海山 2 座 1 1 樓 C 室
登記編號 N° do registo: 24031 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ESPIRITU RENATO V.
自然人住所 domicílio : Estrada Governador Albano de Oliveira, n° S/N, Pak Lok Fa Un, Bloco IV, 3° andar
G, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 24032 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何儉怡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海名居第 2 座 1 2 I
登記編號 N° do registo: 24033 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海山個人企業主
葡文 português : LEONG HOI SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭第 2 座 9 樓 F 座
登記編號 N° do registo: 24034 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽新聯
葡文 português : AO IEONG, SAN LUN
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 1 4 號江新大廈 1 樓 F 座
登記編號 N° do registo: 24035 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MARRION
自然人住所 domicílio : Avenida do Almirante Lacerda, 163A, Industrial Hopewell, 6° andar B, em Macau

登記編號 N.º do registo: 24036 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭志偉 (A)
葡文 português : CHEANG CHI WAI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍 1 4 – 1 6 號華興樓 4 樓 B
登記編號 N.º do registo: 24037 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊興祥
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 5 9 號 A 森達大廈地下
登記編號 N.º do registo: 24038 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中祐一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 G, H 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順泰 (澳門) 有限公司
葡文 português : SHUNTAI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHUNTAI (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門康樂貿易有限公司
葡文 português : MACAU KANGLE COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : MACAO KANGLE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中徽旺集團有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路 2 6 4 號新中央酒店地下
資本 capital : MOP\$380.000,00
登記編號 N.º do registo: 47974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 草根一人有限公司
葡文 português : GRASSROOTS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GRASSROOTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 9 0 號南暉大廈第 1 座, 第 2 座地下 Y 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永暉科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA WINSWAY LIMITADA
 英文 inglês : WINSWAY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 拉威爾有限公司
 葡文 português : RAVEL LDA.
 英文 inglês : RAVEL LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D C G 制作 (澳門) 有限公司
 葡文 português : DCG PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DCG PRODUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏林娛樂一人有限公司
 葡文 português : P.L. DIVERSÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : P.L. ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山街 2 4 號添安大廈 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美爾皮膚美容診所有限公司
 葡文 português : CLÍNICA DE DERMATOLOGIA E ESTÉTICA MIEL LIMITADA
 英文 inglês : MIEL DERMATOLOGY AND AESTHETIC CLINIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 4 4 7 號光輝集團商業大廈地下 A C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 47980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡億工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BILLION YIELD LIMITADA
 英文 inglês : BILLION YIELD ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 - 1 9 1 號澳門工業中心 1 3 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 47981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五元素製作有限公司
 葡文 português : DFIVE PRODUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : DFIVE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 2樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創富環球一人有限公司
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷1 5號富昌閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗彥設計有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街6 4號海洋花園紅桃苑1 8樓P
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47984 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : XHEEP- SOLUÇÕES DE MARKETING, LDA.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠健一人有限公司
葡文 português : HOU KIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HOU KIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路2 1號A重發大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛世紀投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HEARTY CENTURY LIMITADA
英文 inglês : HEARTY CENTURY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街1 6 9號南岸花園4樓P座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元亨興業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YUAN HENG XING YE LIMITADA
英文 inglês : YUAN HENG XING YE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街1 6 9號南岸花園4樓P座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉晉投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JIAJUN LIMITADA

英文 inglês : JIAJUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梵爾賽燈飾一人有限公司
 葡文 português : CANDEIROS VERSAILLES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VERSAILLES LAMPS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 1 7 號恆豐大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三重網網絡科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠第 1 座 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日本三榮富士電梯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES JAPÃO SANEI FUJI LIMITADA
 英文 inglês : JAPAN SANEI FUJI ELEVATOR CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門青草街 7 0 號新華大廈 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多金工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOLDWAVE LIMITADA
 英文 inglês : GOLDWAVE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳利威工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KLW LIMITADA
 英文 inglês : KLW ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 八達科研有限公司
 葡文 português : CHANNELS TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : CHANNELS TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 1 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 47995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多羅歐貿易有限公司
葡文 português : TORO EURO COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : TORO EURO TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第1座24樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大新華出版社(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 47997 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TACHOEASY ÁSIA EMPRESA DE GEOLOCALIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47998 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : E.C.O. - CONSTRUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑匯國際人力資源服務有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭十字巷7號同益大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & E 創意有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CRIATIVO C & E, LIMITADA
英文 inglês : C & E CREATIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期9樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新指標工程設計顧問有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE DESIGN E CONSULTORIA NOVO VECTOR LDA.
英文 inglês : NEW VECTOR ENGINEERING DESIGN & CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路青洲工業大廈1樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翹基建築工程技術顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HYDROXYL LIMITADA
 英文 inglês : HYDROXYL CONSTRUCTION ENGINEERING TECHNOLOGY CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 放我出去密室解謎有限公司
 葡文 português : LET ME OUT QUEBRA-CABEÇAS LDA.
 英文 inglês : LET ME OUT PUZZLE SOLVING LTD.
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 1 0 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創益工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 3 1 號地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門簡度貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO KAN TOU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JIANDU TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園第 2 5 座 2 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍水安全顧問有限公司
 葡文 português : BLUEWATER CONSULTADORIA DE SEGURANÇA LIMITADA
 英文 inglês : BLUEWATER SECURITY CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UM PONTO LIMITADA
 英文 inglês : UM PONTO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 1 號 B 信鈞大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 48008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴別翹燒烤一人有限公司
 葡文 português : IRMÃO CHURRASCO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : BROTHER BARBECUE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 7 5 號 A 威強大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浙商投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路湖畔名門2 1樓L座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍成消防閘工程有限公司
葡文 português : MACAU LUNG SENG ENGENHARIA DE PORTAO CONTRA FOGO LIMITADA
英文 inglês : MACAU LUNG SENG FIRE GATE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地1 2 0號永堅工業大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 99 WORLD 遊戲有限公司
葡文 português : 99 WORLD JOGOS LIMITADA
英文 inglês : 99 WORLD GAMES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1至4 1 7號皇朝廣場1 8樓O室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通利國際貿易有限公司
葡文 português : TONG LEI INTERNACIONAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : TONG LEI INTERNATIONAL IMPORTS AND EXPORTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街3 2號廠商會大廈1樓B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米亞蒂護理產品有限公司
葡文 português : MIRAMATIC PRODUTOS PARA CUIDADOS PESSOAIS LDA.
英文 inglês : MIRAMATIC PERSONAL CARE PRODUCTS LTD.
法人住所 sede : 澳門廣州街1 1 0號怡景閣地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥暉貿易投資一人有限公司
葡文 português : CHEUNG FAI INVESTIMENTO E COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CHEONG FAI INVESTMENT AND TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路2 3 2號嘉應花園第1座2 3樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領域制作有限公司
葡文 português : LEADERTECH PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LEADERTECH PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園5 – 4 3號宏佳工業大廈1 3樓B座C室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 48016 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 欣宜貿易有限公司

葡文 português : XIN GE COMÉRCIO LDA.

英文 inglês : XIN YI TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 2 8 一 B 號嘉華大廈地下 K 1 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48017 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尙一設計有限公司

葡文 português : NOTRIX DESIGNS LIMITADA

英文 inglês : NOTRIX DESIGNS LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 3 9 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 48018 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天馬行空一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園 7 樓 O 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 48019 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沿海綠原國際集團有限公司

葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL UN HOI LOK UN, LIMITADA

英文 inglês : COASTAL GREEN GRASSLANDS INTERNATIONAL GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 一 2 8 6 號建興龍廣場地下 I 鋪、J 鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48020 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敏行綠化園藝工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM & ENGENHARIA MIND-HEART LDA.

英文 inglês : MIND-HEART GARDENING & ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 E

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 48021 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : M E N Y A 有限公司

葡文 português : MENYA LIMITADA

英文 inglês : MENYA LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 8 0 號坤記大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48022 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 秉全國際（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : VERA INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VERA INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩楓精品貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門葉家圍 1 – 1 1 D 號恒輝大廈第 2 座地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金橡國際集團有限公司
 葡文 português : MACAU KING OAK GRUPO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KING OAK INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街 5 3 號僑光大廈 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蓄誠有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠庭都會第 6 座奕濠軒 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天龍照明（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ILUMINAÇÃO TIN LONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : DRAGONLITE LIGHTING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48027 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿富珠寶一人有限公司
 葡文 português : CHON FU JÓIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 4 9 號匯景花園商場地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48028 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高傑工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 8 樓
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 欣明建築有限公司

葡文 português : CANARY CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CANARY CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門得潤貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAK ION MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO TAK ION TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街雄昌花園第 3 座 1 3 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 48031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際永信投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WENG SON, LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL WENG SON INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新城市日大馬路 2 0 0 號金苑商業中心地下 V 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易看集團有限公司
 葡文 português : LOOK EASY GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : LOOK EASY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 乾方發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO QIANFENG LIMITADA
 英文 inglês : QIANFENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 1 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意軒餐飲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS E BEBIDAS IDEAL CONCEPT, LIMITADA
 英文 inglês : IDEAL CONCEPT FOOD AND BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 1 及 6 7 號曼克頓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 48035 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO SI'S, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣峰集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KONG FONG, LIMITADA
英文 inglês : KONG FONG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號富達花園 1 7 樓H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進昇有限公司
葡文 português : MAC PROFICIENCY LIMITADA
英文 inglês : MAC PROFICIENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : X F I T有限公司
葡文 português : XFIT LIMITADA
英文 inglês : XFIT LIMITED
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n.º 742, Edifício La Baie Du Noble, Bloco 4, 5.º andar
Q, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門耀錦國際影視有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FILME MACAU BRILHANTE FUTURO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : MACAO SHINING FUTURE INTERNATIONAL FILM CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門壹號湖畔第7座 1 2 樓G
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 48040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅恒行有限公司
法人住所 sede : 澳門文第士街 2 5 號A 華都山莊地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觀光三輪車澳門有限公司
葡文 português : SIGHTSEE TRICICLO MACAU LIMITADA
英文 inglês : SIGHTSEE TRICYCLE MACAO LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 樓B座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 48042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛宴婚禮統籌有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO DE CASAMENTO MR & MRS LDA.
英文 inglês : MR & MRS WEDDING PLANNING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 7 4 — D 號怡昌閣地下 A A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天俊一人有限公司
葡文 português : TIAN JUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TIAN JUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北北大馬路 3 1 2 號海明灣畔第 1 座 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中力工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 3 0 1 號海灣花園海城閣 9 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳基國際貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE COMÉRCIO ORGAN INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : ORGAN INTERNATIONAL TRADING DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 3 1 號誠昌大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新媒體傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園第 1 座 6 樓 E 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯立國際航空顧問一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE AVIAÇÃO SLAU INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SLAU INTERNATIONAL AVIATION CONSULTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪域有限公司
葡文 português : COMPANHIA SNOW ZONE LIMITADA
英文 inglês : SNOW ZONE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園第 1 座 1 3 樓 D 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 48049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤色之家一人有限公司

法人住所 sede : 澳門區華利街1 A B—1 A C號廣利大廈2樓S, T舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鹿鵬國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DEER (MACAU) LDA.
英文 inglês : DEER INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 48051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鑽石潔具一人有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街1 A B—1 A C號廣利大廈1樓A F舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元祖實境遊戲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS REAIS ORIGIN, LDA.
英文 inglês : ORIGIN REALITY GAMES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門墨山巷1 6 A號怡嘉閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N° do registo: 48053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E F T方案有限公司
葡文 português : EFT SOLUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : EFT SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街1 0號龍運大廈1 2樓L室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永勝顧問及工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E ENGENHARIA WINNING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINNING CONSULTING & ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門巨力光電有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OPTOELECTRÔNICA ATLAS MACAU LIMITADA
英文 inglês : ATLAS OPTOELECTRONICS (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第2座4 3樓M室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嗣有限公司
葡文 português : HEIR COMPANHIA LDA.
英文 inglês : SI CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 I 顯利商業中心 8 樓 9 2 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寅尊一人有限公司
葡文 português : WIN PRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WIN PRO LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷長城大廈第 2 期 3 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48058 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WARD HOWELL INTERNACIONAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 想室內設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES E ENGENHARIA MORE THINK LIMITADA
英文 inglês : MORE THINK INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門福德街 1 1 號 A 德和大廈地下
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 48060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓悅物理治療醫療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE FISIOTERAPIA MÉDICO GREATEST LDA.
英文 inglês : GREATEST PHYSIOTHERAPY MEDICAL CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1 9 1 號至尊花城地下
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 48061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順風客運有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街雄發圍 1 6 號地下 A 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得物易有限公司
葡文 português : TORNAR FÁCIL LIMITADA
英文 inglês : GET EASY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 8° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 48063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P H M工程(澳門)有限公司
葡文 português : PHM ENGENHARIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : PHM ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅藍投資管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO INVESTIMENTO RED & BLUE, LIMITADA
英文 inglês : RED & BLUE INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 2樓0 5室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸度一人有限公司
葡文 português : XINGDU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : XINGDU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽逸一人有限公司
葡文 português : YANGYI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YANGYI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上城一人有限公司
葡文 português : UPPER CITY, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : UPPER CITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門順客隆國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL SON HAK LONG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO SON HAK LONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝花園B座9樓A B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗絲一人有限公司
葡文 português : LAI SZE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LAI SZE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 至 9 9 B 號俾利喇廣場 3 樓 G 3 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富得工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOODRICH LIMITADA
 英文 inglês : GOODRICH ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 / 1 8 7 光輝集團商業中心 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新三益有限公司
 葡文 português : MACAU XIN SAN YI LIMITADA
 英文 inglês : MACAU XIN SAN YI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 1 4 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 48072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門璧寶珠寶玉器有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE JÓIAS E JADE PEK POU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO BIBAO JADE JEWELRY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街 1 7 2 號國際中心 1 1 棟 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝逸有限公司
 葡文 português : FREELIVING COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : FREELIVING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路第三街 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天禧有限公司
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 4 6 — 2 5 2 號中土大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門和盛有限公司
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 4 6 — 2 5 2 號中土大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48076 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂透珠寶有限公司
 葡文 português : LT JOALHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : LT JEWELLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢濤貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL BROTHER TEAM, LIMITADA
 英文 inglês : BROTHER TEAM TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 0 5 – 2 0 7號泉福工業大廈1 2樓C座 Avenida de Venceslau de
 Morais, n.ºs 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 12.º andar, C, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米樂一人有限公司
 葡文 português : MAILUO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MAILUO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世智一人有限公司
 葡文 português : WORLD WISDOM, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : WORLD WISDOM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世科一人有限公司
 葡文 português : WORLD CYBER, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : WORLD CYBER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐康一人有限公司
 葡文 português : OUKANG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : OUKANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北晨一人有限公司
 葡文 português : BEICHEN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : BEICHEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 27 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門融錦集團國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 78 號南新花園第 1 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A C S 顧問服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA MACS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MACS CONSULTANCY SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 181-187 號光輝(集團)商業大廈 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻泰裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門美上校園 9 號美富新邨第 1 座地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏信進出口一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門三層樓街 23 號同榮大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙強快遞有限公司
 法人住所 sede : 澳門大堂街 24-28 號平安大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 概念空間有限公司
 葡文 português : WONDERFUL CONCEPT LIMITADA
 英文 inglês : WONDERFUL CONCEPT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 期 R C, A X 及 B E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮泰(澳門)顧問有限公司
 葡文 português : WENG TAI (MACAU) CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : WENG TAI (MACAO) CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 126 號怡德商業中心 16 樓 F 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳群力設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS E DESIGN LINKING LIMITADA
英文 inglês : LINKING DESIGN & CONTRACTING LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢長壽大馬路5 1號順利樓0 2 0地鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集天廣告製作一人有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO DE PUBLICIDADE CHAP TIN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHAP TIN ADVERTISING PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街1 9號A高運大廈地下K座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 48092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拔萃教育管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE EDUCAÇÃO EMINENT LIMITADA
英文 inglês : EMINENT EDUCATION MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號誠豐商業中心1 0樓O
資本 capital : MOP\$67.000,00
登記編號 N.º do registo: 48093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦欣然投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BOND A, LDA.
英文 inglês : BOND A INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 111, rés-do-chão, A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯特國際有限公司
葡文 português : THEMED INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : THEMED INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福信思有限公司
葡文 português : VIRTUS LIMITADA
英文 inglês : VIRTUS LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬忌士圍1號C華富閣地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家和(澳門)地產有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 9 號兆基大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MOOSE 娛樂一人有限公司
葡文 português : MOOSE ENTRETENIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MOOSE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Unidade A, 16° andar, Edifício Great Will, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鴻成數碼電訊有限公司
法人住所 sede : 澳門巴坡沙大馬路台山平民大廈 C 座地下 0 5 5 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 48099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太龐聲有限公司
葡文 português : BON ECHO ÁSIA PACIFICO LIMITADA
英文 inglês : BON ECHO ASIA PACIFIC LIMITED
法人住所 sede : Avenida Concórdia, Ed. Luen San Plaza, Bl. 3, Fl. 18, Flat U, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華旭投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU WAH IOK LIMITADA
英文 inglês : MACAU WAH IOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬信醫療復康一人有限公司
葡文 português : MEGA POWER MÉDICO E REABILITAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MEGA POWER MEDICAL AND REHABILITATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 6 樓 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小人國童裝一人有限公司
葡文 português : LILLIPUT VESTUÁRIO INFANTIL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LILLIPUT KIDS CLOTHING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 4 5 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 48103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉航一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街龍園躍龍閣 2 5 樓 J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江輝 (澳門) 國際貿易有限公司
葡文 português : JIANG HUI INTERNACIONAL (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : JIANG HUI INTERNACIONAL (MACAU) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 3 1 座 4 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰廟緣一人有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船街 3 7 號通順大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方神龍郵輪旅遊娛樂有限公司
葡文 português : TURISMO, DIVERSÃO E CRUZEIRO DRAGÃO ORIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL DRAGON CRUISE, TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 E – F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信恩科技 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : GABRIEL TECNOLOGIA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GABRIEL TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姣健堂健康投資有限公司
葡文 português : MEGA SAÚDE INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : MEGA HEALTH INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 48109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呼藝術策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO ARTE WHOOSH LDA.
英文 inglês : WHOOSH ART PLANNING LTD.

法人住所 sede : 澳門馬大臣街 3 5 號星輝大廈 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48111 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛婚禮有限公司
 葡文 português : CASAMENTO AMOR LIMITADA
 英文 inglês : AMOUR WEDDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路美富新邨第 2 期 1 0 號 4 / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W A A S 專業教育有限公司
 葡文 português : WAAS EDUCAÇÃO PROFISSIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WAAS PROFESSIONAL EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街 1 7 0 號珠光大廈北座 8 樓 W
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華眾營造工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 至 2 4 號澳門寶光發展有限公司工業中心 2 樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港融滙通投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48115 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 後台有限公司
 葡文 português : BASTIDORES LIMITADA
 英文 inglês : BACKSTAGE ON THE ROAD LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de D. João Paulino, Edifício Jardim Cheong Kong, n° 6, 4° A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 坤記網絡工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門夜姆街 1 4 號 E 永德大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48117 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有機生活 (澳門) 有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 4 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中晟國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙灣東北大馬路 3 3 9 號金海山花園第 3 座 1 2 樓 C
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 48119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伯仲多媒體有限公司
葡文 português : BROTHERS MULTIMÉDIA LDA.
英文 inglês : BROTHER MULTIMEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節巷 2 8 號先進廣場第 3 座 8 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天美工程有限公司
葡文 português : TIMMY ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TIMMY ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄達 (澳門) 建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES XIONGDA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : XIONGDA (MACAU) ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 8 樓 8 0 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T K C (澳門) 有限公司
葡文 português : TKC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TKC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場大廈 6 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君豪集團有限公司
葡文 português : GRANDHOOD GRUPO LIMITADA
英文 inglês : GRANDHOOD GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街 7 9 號環宇豪庭地下 A Q 舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 48124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾美友達有限公司

葡文 português : AMY E AMIGOS LIMITADA
 英文 inglês : AMY AND HER FRIENDS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 至 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雙星投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS TWIN STAR, LIMITADA
 英文 inglês : TWIN STAR INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康德利有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 5 5 至 6 7 號東望洋大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹舞室藝術發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ARTE THE ONE DANCE LIMITADA
 英文 inglês : THE ONE DANCE ART DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 9 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽城教育服務有限公司
 葡文 português : SUNCITY SERVIÇOS EDUCATIVOS LIMITADA
 英文 inglês : SUNCITY EDUCATIONAL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 5 5 號中土大廈 1 2 樓 N — P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍天地(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ESPAÇO AZUL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : BLUE PLACE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 2 0 — C 號雅明閣地下 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康氏投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 2 2 7 號至尊花城第 2 座 3 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥考科技傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA E TECNOLOGIA MCCAW, LIMITADA
英文 inglês : MCCAW TECHNOLOGY MEDIA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信科科技有限公司
葡文 português : SON KOK TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 3 樓 E – F 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 48133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創家設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA MEGAMAS LIMITADA
英文 inglês : MEGAMAS DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 7 5 號地下 A G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叮叮車仔麵有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 1 0 號勝苑大廈地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名國一人有限公司
葡文 português : MINGGUO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MINGGUO LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫源一人有限公司
葡文 português : XINUAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : XINUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三穗一人有限公司
葡文 português : SANSUI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SANSUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮偉商貿有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WENG WEI, LDA.
英文 inglês : WENG WEI TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第 2 座 1 0 樓 G 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 48139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好彩科技有限公司
葡文 português : HAOCAL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : HAOCAL TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快譯(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO PERFECT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT TRANSLATION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎豐建築顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE CONSTRUÇÃO ETERNAL ACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL ACE CONSTRUCTION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 2 0 1 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎豐營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ETERNAL ACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL ACE CONSTRUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 2 0 1 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯瑪仕有限公司
葡文 português : COMPANHIA TOMÁS LDA.
英文 inglês : THOMAS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 48144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿琪屋有限公司
葡文 português : CASA DE KIKI, LIMITADA
英文 inglês : KIKI'S HOUSE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第4座14樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍普醫療電子科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA MÉDICO HOPE LDA.
英文 inglês : HOPE MEDICAL ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧天島(澳門)有限公司
葡文 português : OTENTO (MACAU) LDA.
英文 inglês : OTENTO (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門營地大街39號澳中商業中心5樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓航工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KAI HONG, LIMITADA
英文 inglês : KAI HONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期6樓X室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李司徒發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LEE E SETO LIMITADA
英文 inglês : LEE & SETO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第5座15樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘酒居有限公司
葡文 português : CASA DE VINHO SABOR, LIMITADA
英文 inglês : TASTING WINE HOUSE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街17E至17F號永康大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正攀一人有限公司
葡文 português : MACAU ZHENG PAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MACAU ZHENG PAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司姆泰克文化創意(北京)有限公司
 葡文 português : CULTURA E CRIATIVA THEMETECH (PEQUIM) LIMITADA
 英文 inglês : THEMETECH CULTURE & CREATIVE (BEIJING) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝菲特一人有限公司
 葡文 português : YI FEI TE, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : YI FEI TE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 攀鴻一人有限公司
 葡文 português : PAN HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : PAN HONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿攀一人有限公司
 葡文 português : JUN PAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : JUN PAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安傑科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AN GIANT, LIMITADA
 英文 inglês : AN GIANT TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 5 7 號新美安大廈第 2 期地下 B G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅麗爾貿易有限公司
 葡文 português : N-JANELLE COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : N-JANELLE TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 餌顧問有限公司
葡文 português : ISCO CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : ISCO CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 25.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 躍昇地產置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO YOUM ZAIN LIMITADA
英文 inglês : YOUM ZAIN PROPERTY & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路271號美居廣場第2期第1座永勝閣, 第2座新勝閣地下B D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 淦樺汽車美容服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第18座地下Y座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門高效培訓進修中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO E ESTUDO EFICIENTE DE MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU EFFICIENT TRAINING STUDY CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第4座7樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福濠旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO FOK HOU LDA.
英文 inglês : FOK HOU TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈3樓C, D座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 48162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富利達建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FU LEI TA, LIMITADA
英文 inglês : FU LEI TA CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48163 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 戀暖家一人有限公司
 葡文 português : AMOR A MINHA FAMÍLIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : LOVE MY HOME COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路利達新邨第 2 期 6 樓 A H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門綠洲生物科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍 6 1 — 7 5 號中福花園麗景園 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頌心國際人力資源有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 1 4 2 號保益大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 食珍寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SEIK CHAN POU LIMITADA
 英文 inglês : JUMBO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 2 號祐欣大廈 8 樓 I
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 48167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 山海堂有限公司
 葡文 português : SAN HAI TONG LIMITADA
 英文 inglês : SAN HAI TONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 3 1 A 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梵高斯投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VAN GAUSS LIMITADA
 英文 inglês : VAN GAUSS INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街 1 1 2 A 號明裕大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆宇東方建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SPACE ORIENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : SPACE ORIENTAL CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正合工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHENG HE, LIMITADA
英文 inglês : ZHENG HE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 2 樓 C 至 H Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 263, China Civil Plaza, 22.º andar C a H, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 48171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立申影視製作(澳門)有限公司
葡文 português : NEXTSUN PRODUÇÕES DE VIDEO DE FILME (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEXTSUN VIDEO FILM PRODUCTIONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威國際貿易有限公司
葡文 português : HENGWEI COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HENGWEI INTERNATIONAL TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠三角海量數據中心有限公司
葡文 português : DELTA DO RIO PÉROLA BG CENTRO DE DADOS, LIMITADA
英文 inglês : PEARL RIVER DELTA BG DATA CENTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場工銀澳門中心 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永安製藥廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA FARMACÉUTICA YONGAN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU YONGAN PHARMACEUTICAL FACTORY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 5 樓 A – B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿豪餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智匯創意科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA G-TRONIC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G-TRONIC TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一盛世建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DE PRIMEIRO SENG SAI, LDA.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環市場街永添新邨第 2 期 1 1 樓 A R
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建鑫工程(澳門)一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 2 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊科一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 6 號八達新邨亨通樓 1 9 樓 A R
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德國歐德斯防火材料(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS RESISTENTES CONTRA FOGO TAK AO TAK SI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GERMANY AO TAK SI FIREPROOFING MATERIALS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 0 - A 號麗順大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 琪欣(澳門)一人有限公司
 葡文 português : BEAUTY ESSENTIAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY ESSENTIAL (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋大馬路海洋花園芙蓉苑 1 2 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S & K 專業體育有限公司
 葡文 português : S & K DESPORTO PROFISSIONAIS LIMITADA
 英文 inglês : S & K PROFESSIONAL SPORTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬事信企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA MAXI TRUST LIMITADA

英文 inglês : MAXI TRUST ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 1 – B 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬事寶企業有限公司
葡文 português : EMPRESA MAXI TREASURE LIMITADA
英文 inglês : MAXI TREASURE ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 7 – 2 5 1 號富大工業大廈 1 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦順企業有限公司
葡文 português : EMPRESA BON SON LIMITADA
英文 inglês : BON SON ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 1 – B 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陞輝進資源有限公司
葡文 português : SFC RECURSOS LIMITADA
英文 inglês : SFC RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 5 號南苑 1 5 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳為工程有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 0 號豐南大廈 1 4 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國輝裝飾設計工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街 G 2 地段
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永飛工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街 G 2 地段
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠業裝飾設計工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街 G 2 地段

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48191 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百利勤顧問有限公司

葡文 português : BRILLIANT CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : BRILLIANT CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紫蘭苑 6 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48192 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 先駿裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SIN CHON ADVANCE LIMITADA

英文 inglês : SIN CHON ADVANCE DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門涼水街 3 1 號裕華花園地下 H A 舖

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 48193 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 先駿玻璃五金製品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE VIDRO E FERRAGENS SIN CHON ADVANCE LIMITADA

英文 inglês : SIN CHON ADVANCE GLASS AND HARDWARES PRODUCTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 4 號 A 地下

資本 capital : MOP\$600.000,00

登記編號 N° do registo: 48194 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 先駿物流有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA SIN CHON ADVANCE LIMITADA

英文 inglês : SIN CHON ADVANCE LOGISTICS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 4 號 A 地下

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 48195 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 清適一人有限公司

葡文 português : DISTINCT WILL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DISTINCT WILL LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業園北街青洲跨境工業區 B 2 C 地段檀香山中心地下 1 至 3 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 48196 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾查丹瑪斯國際一人有限公司

葡文 português : NOSTRADAMUS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NOSTRADAMUS INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金駿珠寶有限公司
葡文 português : KAM CHON JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : KAM CHON JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街4 1至4 3號牡丹樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海島城發展股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TAIPA CITY, S.A.
英文 inglês : TAIPA CITY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 6樓
資本 capital : MOP\$1.105.000,00
登記編號 N.º do registo: 48199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WW T世界廣闊貿易諮詢一人有限公司
葡文 português : WWT - CONSULTORIA DE COMÉRCIO MUNDIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WWT - WORLD WIDE TRADE CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門建業投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO MACAU KIN IP LIMITADA
英文 inglês : MACAO KIN IP INVESTMENT & TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5號帝景苑1 2樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑋業國際有限公司
葡文 português : QOOLook INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : QOOLook INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號2樓2 0 0 6室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫拿投資有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心7樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門富慧貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO FU WAI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAO WEALTH WISE TRADE LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號麗豪大廈 3 座 B B 室地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洛奇廣告有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE LOKI LDA.
英文 inglês : LOKI ADVERTISING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R
資本 capital : MOP\$25.100,00
登記編號 N° do registo: 48205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甲名清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 2 號如意閣 1 樓 A M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興中華建築有限公司
葡文 português : WING HING CHONG VA CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA
英文 inglês : WING HING CHONG VA CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 A 及 B 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 48207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思源飲料一人有限公司
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 9 7 — B 號信業大廈 G H R / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸樺科技工程有限公司
葡文 português : J & B TECNOLOGIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : J & B TECHNOLOGY ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 48209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健凱資訊科技顧問服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO K & H LIMITADA
英文 inglês : K & H INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 48210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾貝諮詢有限公司

葡文 português : NOBEL CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : NOBEL CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301至2302室 Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Office Tower 23.º salas 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綽尊有限公司
 葡文 português : BRILLIANT CHARM LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT CHARM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷保嘉苑第1座地下C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂茵園餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂成餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : OK地產工程服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門青草街19號鴻發大廈地下C
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門睿品天藏文化創意投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CULTURAL E CRIATIVA MACAU RPTC, LDA.
 英文 inglês : MACAU RPTC CULTURAL CREATIVE INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門栢林街102號大豐廣場翠豐閣11樓V室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛興珠寶有限公司
 葡文 português : SENG HENG JOALHARIA LDA.
 英文 inglês : SENG HENG JEWELRY LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路87A—93A號地下D—E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48217 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛興押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR SENG HENG LDA.
 英文 inglês : SENG HENG PAWN LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 8 7 A — 9 3 A 號地下 D — E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛饌食品有限公司
 葡文 português : FAZER ISSO POR VOCÊ PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
 英文 inglês : DO IT 4 U FOOD CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 9 4 — 3 8 8 號濠景花園第 2 4 座 1 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.100,00
 登記編號 N° do registo: 48219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永竣工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街泉悅花園 5 樓 M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五福地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO NG FOK LIMITADA
 英文 inglês : NG FOK REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球富盛顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE GLOBAL ASSET GAIN LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL ASSET GAIN CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MISS HAPPY 一人有限公司
 葡文 português : MISS HAPPY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MISS HAPPY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 2 3 號地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯亮工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BRIGHT CHANNEL LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT CHANNEL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 2 期 1 0 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凰騰集團有限公司
葡文 português : WONG TANG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : WONG TANG GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永定街1 1 3號栢麗花園金華閣地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡中企業平台顧問一人有限公司
葡文 português : PTCN - CONSULTORIA E PLATAFORMA EMPRESARIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 19.º andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國澳門錦聯華國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JINLIANHUA CHINA MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHINA MACAO JINLIANHUA INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 48227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動潛能拓展中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE DESENVOLVIMENTO ACT POTENTIAL LDA.
英文 inglês : ACT POTENTIAL DEVELOPMENT CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門皇子街1 7 – 1 9號來發大廈1樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創明有限公司
葡文 português : COMPANHIA ALPHA SOLUTION LIMITADA
英文 inglês : ALPHA SOLUTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心1 4樓H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頤和堂藥業科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA FARMACÉUTICA YEEWOTONG LIMITADA
英文 inglês : YEEWOTONG PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 5號南嶺工業大廈3樓E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門成鵬集團有限公司
 葡文 português : MACAU SENG PANG GRUPO LDA.
 英文 inglês : MACAU SENG PANG GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 X 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L & C 投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO LINO & CARMEN, LIMITADA
 英文 inglês : LINO & CARMEN INVESTMENT CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A C E 貿易一人有限公司
 葡文 português : ACE-M IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ACE-M TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緣夢珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS L'ÉJADE LIMITADA
 英文 inglês : L'ÉJADE JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 4 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優越媒體顧問一人有限公司
 葡文 português : EXCELLENT MÉDIA CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EXCELLENT MEDIA CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全澳運輸及金屬回收有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E RECICLAGEM DE METAIS FULL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FULL MACAU TRANSPORTATION AND METAL RECYCLING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路泰豐新邨 1 0 9 號 4 座 6 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠論國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA C.Y. INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : C.Y. INTERNATIONAL CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街3 1 0至5 8 8號濠庭都會第1 3座2 2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C U T E B有限公司
葡文 português : CUTE B LIMITADA
英文 inglês : CUTE B LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街6—6 C號三勝新邨地下Q舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南睿有限公司
法人住所 sede : 澳門塔石街1 7號昌瑞大廈地庫
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京士頓化妝品有限公司
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街3 3號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳科技環保有限公司
葡文 português : TECNOLOGIAS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL SUN OU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 2樓C
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 48241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒利一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6—3 4 2號誠豐商業中心1 0樓D—I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華眾達(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門沙井巷5—D號新星大廈地下B
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 48243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嬌妍貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路6號地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓傑工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門永康街 5 0 號 D 康樂新村樂康樓地下 A B 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 48245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永邦漢堡王(澳門)有限公司
 葡文 português : VENG PONG REI HAMBÚRGUER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT BURGER (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 號錦榮大廈地下 M
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森英集團有限公司
 葡文 português : SANYING GRUPO LDA.
 英文 inglês : SANYING GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 — 2 1 6 號美蓮大廈 1 樓 B M 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱富能源貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E ENERGIA HOI FU LIMITADA
 英文 inglês : HOI FU ENERGY TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 及 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬全投資貿易一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E COMÉRCIO WAN QUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WAN QUAN INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B A S E M A T H 美容產品一人有限公司
 葡文 português : BASEMATH PRODUTOS DE BELEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BASEMATH BEAUTY PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樺潔(澳門)有限公司
 葡文 português : CHARLES & KEITH (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CHARLES & KEITH (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薈萃一人有限公司
葡文 português : HUI CUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HUI CUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業中心 8 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘗點 (澳門) 有限公司
葡文 português : PONTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DOTCHAIN (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門魯子高街 2 0 一 A 號錦華大廈地下 L 1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅聯工程有限公司
葡文 português : NLINK ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : NLINK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名婚宴廣告策劃及製作有限公司
葡文 português : PLANEAMENTO E PRODUÇÃO DE CASAMENTO E PUBLICIDADE FAME LDA.
英文 inglês : FAME ADVERTISING AND WEDDING PLANNING PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門板樟堂餅家一人有限公司
葡文 português : PASTELARIA MACAU BAN ZHANG TANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU BAN ZHANG TANG BAKERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 9 7 號昌兆大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓思 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 4 樓 I 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48257 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍波灣國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣 5 樓 A C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 48258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳港中旅快線有限公司
法人住所 sede : 澳門台山牧場巷 6 4 — 7 0 號澳門大廈 2 期 C 座 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鼎晟集團有限公司
葡文 português : GRUPO DING CHENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO DING CHENG GROUP, LTD.
法人住所 sede : 澳門蓮莖圍 1 5 號嘉年大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 48260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黑頭林一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔黑橋街平民新村第 1 0 座 3 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中稷(澳門)投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環騎士馬路 8 號栢麗花園地下 T 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 48262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先龍貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SIN LONG LIMITADA
英文 inglês : SIN LONG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 A 號皇子商業大廈 1 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓林家俱(澳門)有限公司
葡文 português : MATRIX MOBÍLIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MATRIX FURNITURE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園宏佳工業大廈 1 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 48264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國領投資管理有限公司
葡文 português : KOK LINK INVESTIMENTOS E GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : KOK LINK INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 號至 2 8 7 號中土大廈 1 1 樓 I 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紹平工程有限公司
葡文 português : SHAO PING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SHAO PING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家園林(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 2 0 號宏富工業大廈 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君豪投資諮詢服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE INVESTIMENTO E DE CONSULTORIA TOP DELUXE LDA.
英文 inglês : TOP DELUXE INVESTMENT CONSULTANCY SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街 3 9 號南新花園第 3 座 2 1 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮力加建材(亞洲)有限公司
葡文 português : WINNIECA MATERIAL DE CONSTRUÇÃO (ÁSIA) LIMITADA
英文 inglês : WINNIECA CONSTRUCTION MATERIAL (ASIA) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝速汽車維修中心一人有限公司
葡文 português : A & S ART SPEEDY CENTRO DE REPARAÇÕES DE CARROS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : A & S ART SPEEDY CAR REPAIR CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第五街 4 2 號牡丹樓第 1 期第 2 座地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀明建築工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 2 1 號南藝閣地下 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48271 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門大昌通訊一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 4 5 3 號平民大廈 A 座 6 樓 6 4 9 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑩輝照明工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣 5 樓 A C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 核心能源集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE ENERGIA CORE LIMITADA
 英文 inglês : CORE ENERGY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門蘇寧雲商有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SUNING MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU SUNING COMMERCE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 給力娛樂及製作有限公司
 葡文 português : N-GINE ENTRETENIMENTOS E PRODUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : N-GINE ENTERTAINMENT & PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 6 樓 B 3 9
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萊茵達發展一人有限公司
 葡文 português : LANDER DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LANDER DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 E F G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中資東方(國際)有限公司
 葡文 português : MID EAST (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : MID EAST (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中咨東方（國際）有限公司
 葡文 português : CHINA ORIENTAL (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA ORIENTAL (INTERNACIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金福投資一人有限公司
 葡文 português : KAM FOK INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : KAM FOK INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士巷17-23號澳門工業中心地下C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新漢威節能燈飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA SAN HON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HON WAI ENERGY SAVING LIGHTING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓P座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝銀國際金幣有限公司
 葡文 português : ROYALEX INTERNACIONAL MOEDAS DE OURO LIMITADA
 英文 inglês : ROYALEX INTERNATIONAL GOLD COINS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西望洋斜巷193號西望洋花園13座地下A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48282 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M V 貿易有限公司
 葡文 português : MV COMÉRCIO, LIMITADA
 英文 inglês : MV TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗莎貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LIZA LIMITADA
 英文 inglês : LIZA TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍安圍7號華龍閣4樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彼思教育有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO PIX LIMITADA
 英文 inglês : PIX EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍安圍 7 號華龍閣 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民藝工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS MAN NGAI LDA.
 英文 inglês : M&N ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街濠江花園第 1 座百合閣地下 I
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 48286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂意水電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 9 9 號運順新邨 A 座 9 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利富工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 8 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巧(澳門)裝修工程一人有限公司
 葡文 português : HAU (MACAU) ENGENHARIA DE DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HAU (MACAU) DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第 1 4 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶華隆貿易有限公司
 葡文 português : BOVALON COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : BOVALON TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 1 9 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I T A L I E 國際娛樂事業有限公司
 葡文 português : VITALIE COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : VITALIE INTERNATIONAL ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 2 9 號百達花園第 1 座 1 4 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛揚國際貿易投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL FEI IEONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路 2 6 7 號百利新邨第 3 座 3 樓 T
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千葉有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街 9 1 號康樂新村第 5 座地下 A J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍訪裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街 5 3 號五福大廈 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華(國際)免稅店有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOJAS FRANCAS DE ZHONG HUA (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : ZHONG HUA (INTERNATIONAL) DUTY FREE SHOP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 1 1 5 及 1 1 9 號白雲花園地下 D、E、F、O、P 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正隆投資有限公司
葡文 português : HP INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HP INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 至 2 1 號昌龍工業大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 48296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟達建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 8 號至 4 9 6 號南華新村第 4 座地下 B 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德祺有限公司
葡文 português : NEXDECS LIMITADA
英文 inglês : NEXDECS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園 2 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48298 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PANIFICADORA GUIU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Bruxelas, n.ºs 148 a 262, Edifício Jardim Hang Kei, Bloco I, 7.º andar D,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國長格國際集團有限公司
 葡文 português : CHINA CHANG GE INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : CHINA CHANG GE INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48300 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雪美有限公司
 葡文 português : MIYUKI LIMITADA
 英文 inglês : MIYUKI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 F 一 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚智科技工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 5 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48302 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A D E M C O 澳門一人有限公司
 葡文 português : ADEMCO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ADEMCO MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳凱建材有限公司
 葡文 português : OU HOI MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : OU HOI CONSTRUCTION MATERIALS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光紹榮土木建築工程有限公司
 葡文 português : CONCEIVE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA
 英文 inglês : CONCEIVE CIVIL CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天明光機械(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINARIA TIN MING KONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TIN MING KONG MACHINERY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪恆一人有限公司
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心13樓N座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 13.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎陞工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DING SHENG LDA.
英文 inglês : DING SHENG ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街401號寶龍花園銀龍閣9樓A J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄創貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HC LDA.
英文 inglês : HC TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園永興閣第12座地下A F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門即登工程有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路278號美居廣場第3期嘉應花園地下B L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 租務皇有限公司
葡文 português : GOOD LEASE LIMITADA
英文 inglês : GOOD LEASE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心10樓M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1 TOEIGHT (澳門)一人有限公司
葡文 português : 1 TOEIGHT (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : 1 TOEIGHT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Office Tower 23°, salas 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂意有限公司
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街 4 9 4 號帝景苑地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葛小吉國際有限公司
 葡文 português : GE XIAO JI INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GE XIAO JI INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園路 8 9 號新寶花園地下 R 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合眾關關汽車廣場有限公司
 葡文 português : PRAÇA DE AUTOMÓVEIS MOK'S WAGEN PORTO CERCO, LDA.
 英文 inglês : MOK'S WAGEN BORDER GATE AUTOMOBILE PLAZA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勵華投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO LAI VA, LIMITADA
 英文 inglês : LAI VA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 48316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕添投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO U TIM, LIMITADA
 英文 inglês : U TIM INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 4 號康樂邨地下 N 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48317 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : PORTA DE MACAU - SOCIEDADE DE CONSULTORIA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 13° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 48318 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : KEY LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快有限公司
 葡文 português : COMPANHIA RÁPIDO LIMITADA
 英文 inglês : QUICK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路1-0至1-R號蘆苑地下G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永利虹投資有限公司
 葡文 português : YONG LI HONG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : YONG LI HONG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迷你兵有限公司
 葡文 português : MINIONS LIMITADA
 英文 inglês : MINIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路85號麗華新邨第2座11樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳動傳科控股有限公司
 葡文 português : MOME GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : MOME HOLDINGS LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心9樓CD座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 23688教育有限公司
 葡文 português : 23688 EDUCAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : 23688 EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1209室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西堤健康水療有限公司
 葡文 português : TAIPA HIDROTERAPIA LIMITADA
 英文 inglês : TAIPA HEALTH SPA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場第181至187號光輝集團商業大廈5樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em
 Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信譽灣畔物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LA MAGNIFICENCE LIMITADA
 英文 inglês : LA MAGNIFICENCE PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 173, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鄭婉芬一人有限公司
 葡文 português : CHEANG UN FAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHEANG UN FAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幫森塗料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TINTA B & S LIMITADA
 英文 inglês : B & S PAINT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 2 3 號中富大廈地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新龍廚餐飲集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COZINHA E RESTAURAÇÃO DE SAN LONG GRUPO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 4 4 7 號光輝苑地下 A C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順景飲食服務管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 6 樓 Q 2 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏發國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興隆廣場 J 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展滿 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : HARVEST RIDER (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HARVEST RIDER (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 5 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門永潤投資控股有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MACAU YONG RUN LDA.
 英文 inglês : MACAU YONG RUN INVESTMENT HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譽豐工程有限公司
 葡文 português : YU FUNG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : YU FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門劏狗環巷 1 4 號慶運大廈地下 H 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48334 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 哈爾濱水餃有限公司
 葡文 português : MASSAS RECHADAS HARBIN LDA.
 英文 inglês : HARBIN DUMPLINGS LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 3 9 6 至 4 0 2 號獲多利商業中心地下 A 舖及 1 樓 A、A U 舖和 A V 舖 Rua de Santarém, n.ºs 396 a 402, Edifício Wok To Lei, rés-do-chão, loja A e 1.º andar A, loja AU e loja AV, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢朝食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTO ALIMENTAR HAN DINASTIA LIMITADA
 英文 inglês : HAN DYNASTY FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 1 1 5 號金利達花園第 4 座福苑 5 樓 A B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創始科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INICIATIVA LIMITADA
 英文 inglês : INITIATIVE TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 7 A 號寶麗安大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海川有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48338 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐德壽建築裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 1 9 8 號宏開大廈第 6 座 1 0 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48339 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大福古董玉器有限公司
 葡文 português : JADE E ANTIGUIDADE TAI FOK LDA.
 英文 inglês : TAI FOK ANTIQUE & JADE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心 1 樓 C I 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R I S I N G S T A R S 一人有限公司
 葡文 português : RISING STARS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RISING STARS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安固建材有限公司
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 7 A — 7 B 號柏雋大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門展創數碼科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DIGITAL AS'S (MACAU) LDA.
 英文 inglês : AS'S TECHNOLOGY DIGITAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 5 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓峻有限公司
 法人住所 sede : 澳門帶水圍 6 — B 號藝泉閣地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉林餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 4 8 — 1 8 2 H 號海冠中心地下 N 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成興地產一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 4 7 號星海豪庭地下 A B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48346 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新益通工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA NOVO WELL CHANNEL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW WELL CHANNEL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金人一人有限公司
 葡文 português : JIN REN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : JIN REN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 1 3 座 2 6 樓 F Rua de Coimbra, Edifício Nova City,
 Torre 13, 26.º andar F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新美拉鍊企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FECHO E EMPREENDIMENTO SAN MEI LIMITADA
 英文 inglês : SAN MEI ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路無門牌海名居第 2 期 3 6 樓 G 座 Avenida do Nordeste, s/n.º, Bloco 2,
 Edifício Hoi Meng Koi, 36.º andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華恩臨一人有限公司
 葡文 português : WA IAN LAM, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : WA IAN LAM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堯壘投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YAO LONG LIMITADA
 英文 inglês : YAO LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山新城市花園 1 2 座 3 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39856 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FU NAM FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FULLMARK, LIMITADA

英文 inglês : FULLMARK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 8 樓 H—J 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 398, Edifício CNAC, 8° andar H-J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B E A C H' N O U T B A C K 有限公司
 葡文 português : BEACH' N OUTBACK LIMITADA
 英文 inglês : BEACH' N OUTBACK LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Nam Van Commercial Center, 5/F, C4, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顧金記 (澳門) 建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL KOO KAM KEE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KOO KAM KEI (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 20477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力發工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA LEAD FAST, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LEAD FAST ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 機場新幹線運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AEROPORTO EXPRESS LINK, LIMITADA
 英文 inglês : AIRPORT EXPRESS LINK TRANSPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈三樓 A C 室 Avenida da Amizade, n° 1023,
 Edifício Nam Fong Commercial Centre, 3° andar AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜居物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL EC HOME LIMITADA
 英文 inglês : EC HOME PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 1 4 5 號百佳購物商業中心第 4 座地下 Y 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福利集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SAN FOK LEI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN FOK LEI GROUP LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 9.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳星衛視有限公司
 葡文 português : MACAU STAR TELEVISÃO POR SATÉLITE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU STAR SATELLITE TELEVISION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409,
 Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 開宏(澳門)國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KAI HONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KAI HONG (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街260號濠景花園22座荷花苑20樓I室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立津投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235至287號中土大廈11樓E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門方亞新洲商務服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAL MACAU ASIA FUNNY LDA.
 英文 inglês : MACAU ASIA FUNNY BUSINESS SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓L座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利佳旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LEI KAI LIMITADA
 英文 inglês : LEI KAI TOURS LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.º 388, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco 1, Loja A, r/c,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 春興飲食集團有限公司
 葡文 português : CHUN XING (GRUPO) RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHUN XING (GROUP) FOOD & BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城麗翠閣地下G舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻慧設計建業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTO E CONSTRUÇÃO HONG VAI, LIMITADA
 英文 inglês : HONG WAI DESIGN AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長崎街 80 號金豐大廈第 1 座 1 2 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3916 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: I FAT SON KUOK CHAI MONG LOK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EFFICIENT -REDES DE INFORMAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : EFFICIENT -MACAO WEB LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Almirante Marques Esparteiro, s/n°, edifício "Wa Fung Kok", Loja "B",
 r/c, Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 10758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永昌基礎工程有限公司
 葡文 português : VENG CHEONG - OBRAS DE FUNDAÇÕES, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 15° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲戰略管理研究院有限公司
 葡文 português : INSTITUTO DE GESTÃO ESTRATÉGICO ÁSIA LDA.
 英文 inglês : ASIA INSTITUTE FOR STRATEGIC MANAGEMENT STUDIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 888 號友誼大廈 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏豐有限公司
 葡文 português : VANG FUNG LIMITADA
 英文 inglês : VANG FUNG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路無門牌海景花園海景閣 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青雲一人有限公司
 葡文 português : BLUE CLOUD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BLUE CLOUD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A—301 號友邦廣場 15 樓 04 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞彌一人有限公司
 葡文 português : AYA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : AYA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍城滿有限公司
 葡文 português : LCM COLLECTION LDA.
 英文 inglês : LCM COLLECTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 1 7 號金來大廈第 3 座地下 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中興物業管理有限公司
 葡文 português : CHONG HENG - ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HENG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 5 6 – 6 6 號利昌工業大廈 1 3 樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閃閃有限公司
 葡文 português : PISCADELA PISCADELA LIMITADA
 英文 inglês : BLINK BLINK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白馬行信達城 7 樓 I 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門柒加壹食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 7 9 號豪輝大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合和建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HÂP VÓ HOPEWELL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOPEWELL ENGINEERING & CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門黃金投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DOURADA DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DOURADA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 5 7 6 號鴻安中心第 2 座 1 1 樓 O 座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 576, Centro Comercial Hung On, Block 2, 11.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 29000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興發地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門大興街金興大廈 8 2 號地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 38229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K H S & S 澳門有限公司
 葡文 português : KHS&S MACAU LIMITADA
 英文 inglês : KHS&S MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 35448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展茂物流有限公司
 葡文 português : UIA WORLDWIDE LOGISTICA LIMITADA
 英文 inglês : UIA WORLDWIDE LOGISTICS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號地下 A V 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 32457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好老友貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 至 9 9 B 號俾利喇廣場 3 樓 G 3 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 45260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全勝大珠寶鐘錶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA CHUN SENG TAI LDA.
 英文 inglês : CHUN SENG TAI JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 6 4 號新建業商業中心地下 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全勝大押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR CHUN SENG TAI LDA.
 英文 inglês : CHUN SENG TAI PAWNBROKER LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 6 4 號新建業商業中心地下 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 施強國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO STRONG INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : STRONG INTERNATIONAL GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34945 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬昌塑料有限公司
 葡文 português : WAN CHANG - SOCIEDADE DE PLÁSTICO, LIMITADA
 英文 inglês : WAN CHANG PLASTIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36822 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中建南方工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : CHONG KIN NAM FONG, COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n.º 33, Edifício Wa Bao, Bloco 3, 33.º andar M, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24232 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東強雄建設集團有限公司澳門分公司
 法人住所 sede : 澳門新橋區大興街永好大廈 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$380.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48110 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 葡文 português : CRIAR INOVAR - CONSULTORIA, EDIÇÃO E FORMAÇÃO LDA.
 法人住所 sede : Avenida 1 de Maio, s/n.º, Edifício Bayview, Bloco 1, 18.º andar, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮利機械零件貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MECÂNICO DE ACESSÓRIOS E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WENG LEI, LIMITADA
 英文 inglês : WENG LEI MACHINERY SPARE PARTS TYRE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲上街 1 1 1 – C 青翠花園第 5 座地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 工匠創作空間有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO SMITH'S COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SMITH'S CREATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水手西街德建大廈 2 2 號地下 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 81 置業有限公司
 葡文 português : 81 FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : 81 REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街德新大廈地下H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44893 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝昇娛樂及制作有限公司
 葡文 português : START - SOCIEDADE DE DIVERSÕES E PRODUÇÕES LDA.
 英文 inglês : START ENTERTAINMENT AND PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街24號偉業大廈2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽珠寶有限公司
 葡文 português : SOL JÓIAS LIMITADA
 英文 inglês : SUN JEWELLERY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地1-7號2樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金海集團有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL JIN HAI GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : JIN HAI GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Central, n° 10-M, Edifício Victory Plaza, rés-do-chão D-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12374 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAI LEI SI KUOK CHAI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DELUX INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : DELUX INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心17樓01室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淳然坊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SHINING RANGE, LIMITADA
 英文 inglês : SHINING RANGE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷60號美居廣場第1期第1座地下L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門誠心投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SENG SAM MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU SENG SAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路海洋花園樺苑 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日強工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 1 3 4 號明富大廈 A 舖地下
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門才華學會有限公司
 葡文 português : ACADEMIA MACAU TALENTOS LDA.
 英文 inglês : MACAU TALENT ACADEMY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 4 樓 A 至 R 室 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 336-342, Edifício Centro Comercial Seng Fung, 14.º andar, A-R,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦堂吊機(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUAS KAM TONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KAM TONG CRANE (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 – 1 9 0 號永好工業大廈 1 0 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富榮祐喜投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU VENG IAO HEI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 9 3 號新世界花園地下 F 座 Rua de Évora, n.º 393, Edifício New
 World Garden, r/c, F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中油控股(亞洲)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHINA PETROLEUM (ASIA) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA PETROLEUM HOLDINGS (ASIA) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 補之林飲食(集團)有限公司
 羅馬拼音 romanização: BU ZHI LIN IAM SEK (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : BUZHILIN, RESTAURANTES, LIMITADA
 英文 inglês : BU ZHI LIN FOOD & BEVERAGE COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 E

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世紀城市建築置業有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAI KEI SENG SI KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E DE FOMENTO PREDIAL CENTURY CITY, LIMITADA
 英文 inglês : CENTURY CITY CONSTRUCTION & INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 E
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 6505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聚融發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO OU MUN CHOI YONG, LIMITADA
 英文 inglês : OU MUN CHOI YONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 1 期地下 B U 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25499 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型意物業有限公司
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1—M 號麗豪大廈地下 B T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昶星資源澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SANFORD RECURSOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SANFORD RESOURCES MACAU COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, China Civil Plaza, 14° andar M, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I S I O N 一人有限公司
 葡文 português : VISION SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : VISION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n° 11, Edifício Jardim Wa Bao, Bloco 2, 33° andar K, Taipa, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27446 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港皮鞋手袋廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: HONG KONG PEI HAI SAU TOI CHONG IAU HAN KONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE SAPATOS E COURO HONG KONG, LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG LEATHER PRODUCTS MANUFACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 9 0 4 室
 資本 capital : MOP\$7.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 2617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銅蘑菇設計一人有限公司
 葡文 português : JUMEAUX DESIGN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : JUMEAUX DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街2號E祐美大廈第4座地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志亮工程(澳門)有限公司
 葡文 português : GOOD GRACE ENGENHARIA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GOOD GRACE ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街61號新城市工業大廈6樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 儒林教育集團有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO ESTUDIOSOS, LIMITADA
 英文 inglês : SCHOLARS EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山街40號添濱閣地下B舖
 資本 capital : MOP\$31.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅龍發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街47號至尊花城第3座10樓L
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天翺投資有限公司
 葡文 português : TIO INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : TIO INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249至263號中土大廈17樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有健貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IAO KIN LDA.
 法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈7樓F座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N.º do registo: 29109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東駿業貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TUNG CHUN YIP, LIMITADA

英文 inglês : TUNG CHUN YIP TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯薪廣場 2 座 1 5 樓 M 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M · T · C · 澳門有限公司
 葡文 português : M.T.C. MACAU LIMITADA
 英文 inglês : M.T.C. MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 1 4 1 5 號帝景苑地下 I 舖及 J 舖 Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n°
 1415, Ljs. I, J, Edifício Tai Keng Un, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30862 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SONG WA FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL E COMERCIAL SONG WA LIMITADA
 英文 inglês : SONG WA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號廣利大廈 1 樓 N 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 9090 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : JYW CALÇADOS CONSULTADORIA LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida de Luís de Camões, Edifício Hellene Garden, Lote 5, Bloco 4, 4° andar,
 H, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科匯媒體有限公司
 葡文 português : FO WAI MÉDIA LIMITADA
 英文 inglês : FO WAI MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 2 H 通發大廈 A G 閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門方圓路橋工程金屬制品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ESTRADA E PONTE E PRODUTO DE METAL FANGYUAN LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FANGYUAN ROAD & BRIDGE ENGINEERING AND METAL PRODUCT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 3 號裕華大廈第 1 4 座 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 38897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 哈里一人有限公司
 葡文 português : SALEE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SALEE LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 9 號栢蕙花園 1 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 30670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好運通豪華客車服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇO DE LIMUSINA FORTUNE LDA.
 英文 inglês : FORTUNE LIMOUSINE SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永明機電工程有限公司
 葡文 português : WENG MENG ENGENHARIA, ELÉCTRICA E MECÂNICA LIMITADA
 英文 inglês : WENG MENG ELECTRICAL, MECHANICAL AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街61-71號宏泰工業大廈4樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億濠撲克策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EVENTO MACAU BILLIONAIRE POKER, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BILLIONAIRE POKER EVENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天寧國際控股集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS TIN NENG (MACAU, LIMITADA)
 英文 inglês : TIAN NING INTERNATIONAL HOLDING GROUP (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美信創富有限公司
 葡文 português : MISSAO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MISSION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓63室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅仕國際有限公司
 羅馬拼音 romanização: NGA SI KUOK CHAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ACS INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : ACS INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心E14
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一品學習資源有限公司
 葡文 português : RECURSOS DE APRENDIZAGEM ACENX LDA.
 英文 inglês : ACENX LEARNING RESOURCES LTD.
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志峰裝修機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 2 7 F 惠寶大廈地下 F A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 專業高爾夫澳門有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GOLFE PROFESSIONAL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PROFESSIONAL GOLF MACAU CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 6 號豪園大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 47612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東管理有限公司
 葡文 português : GUANGDONG GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街 1 9 8 號星海豪庭地下 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲峰物業服務有限公司
 葡文 português : BELA VISTA - GESTÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : BELA VISTA PROPERTY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 連旺建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA LING WONG LIMITADA
 英文 inglês : LING WONG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳冠物業保安管理清潔服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 - 1 1 3 號華寶商業中心 1 0 樓 G
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 42615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金岳 (澳門) 投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO KAM NGOK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KAM NGOK (MACAU) INVESTMENT AND TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 1 號海景花園利景閣 9 樓 I 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力昇地產一人有限公司
葡文 português : PROPRIEDADE NICKSON SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : NICKSON PROPERTY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門夜呷巷 2 8 號杏發大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓傑廣告設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN CHEOK KIT, LDA.
英文 inglês : CHESSKIT DESIGN AND ADVERTISING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 40372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中江國際 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) INTERNACIONAL ZHONG JIAN, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG JIANG INTERNATIONAL (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 L Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 9.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 37643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中江國際 (澳門) 人力資源管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS ZHONG JIANG INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ZHONG JIANG INTERNATIONAL (MACAU) HUMAN RESOURCE MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 L Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 9.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 45059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濬臻裝修設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE DECORAÇÃO HAO ZHEN, LIMITADA
英文 inglês : HAO ZHEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 8 – 1 8 號勝意樓地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天凱置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TIN HOI, LIMITADA
英文 inglês : TIN HOI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘭花前地 6 2 號運順新村地下 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世澳體育用品及工程有限公司
葡文 português : NEWSLAND ARTIGOS DESPORTIVOS E OBRAS LIMITADA
英文 inglês : NEWSLAND SPORT EQUIPMENT & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 5 8 號建華新村第 1 4 座地下 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 35804 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SOCIEDADE HOTELPOR HOTELARIA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 2 1 號地下 C / D Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida,
n° 121, rés-do-chão, Lojas C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 4299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國聯盟貴賓會集團有限公司
葡文 português : CHINA ALIANÇA CLUBE DE VIP GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHINA ALLIANCE VIP CLUB GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 9 座卉濠軒 2 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美豐工程有限公司
葡文 português : MEI FONG ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MEI FONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督馬路 1 3 9 - 1 4 5 號南益工業大廈 1 2 樓 B 座 Avenida do Almirante
Lacerda, n°s 139-145, Edifício Industrial Nam Yic, 12° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家務通清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA CA MOU TONG LIMITADA
英文 inglês : CA MOU TONG CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣 2 座 2 4 樓 E
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 46386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信通有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣 2 座 2 4 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏鴻體育用品有限公司
葡文 português : MANHONG ARTIGO DE DESPORTO LIMITADA
英文 inglês : MANHONG SPORT PRODUCT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 5 8 號建華新村第 1 4 座地下 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 35496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竣瑋工程裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 2 H 通發大廈閣樓 A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米迪生活有限公司
葡文 português : MIDI VIDA LIMITADA
英文 inglês : MIDI LIVING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富士安全系統(澳門)國際有限公司
葡文 português : FUJI - SISTEMAS DE SEGURANÇA (MACAU) INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : FUJI SECURITY SYSTEMS (MACAU) INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 1 期地下 B U 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門康城百貨有限公司
葡文 português : KING CITY (MACAU) GRANDES ARMAZÉNS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KING CITY (MACAU) DEPARTMENT STORES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 1 期地下 B U 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長源實業(集團)有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHEUNG YUEN, LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG YUEN LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心 1 期地下 B U 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高盛物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KO SHING LIMITADA
 英文 inglês : KO SHING INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 — 1 8 3 號來來集團大廈 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I P P 顧問 (澳門) 有限公司
 葡文 português : IPP - CONSULTADORIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : IPP CONSULTING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26052 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興力有限公司
 葡文 português : XINGLI LIMITADA
 英文 inglês : XINGLI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠 2 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上品設計有限公司
 葡文 português : FOLIO ESTÚDIO DESIGN LDA.
 英文 inglês : FOLIO DESIGN STUDIO LTD.
 法人住所 sede : 澳門船錨里 (船錨巷) 3 號駿輝樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳門人力資源有限公司
 葡文 português : NOVO MACAU RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
 英文 inglês : NEW MACAU HUMAN RESOURCES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 4 2 8 號華峰閣地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力昇裝修一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門夜嘢巷 2 8 號杏發大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$520.000,00
 登記編號 N° do registo: 21193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨星國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GIANTSTAR LIMITADA
 英文 inglês : GIANTSTAR INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠江大廈地下 P 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉特納 (澳門) 有限公司
葡文 português : JOSEF GARTNER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JOSEF GARTNER (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 J 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
258, Praca Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok J11, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆星科技發展有限公司
法人住所 sede : 澳門青草街 3 4 號泉德樓地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 44499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠誠藥房有限公司
葡文 português : FARMÁCIA LOYAL LIMITADA
英文 inglês : LOYAL PHARMACY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 3 0 號新建業商業中心地下 O 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理達投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RIDA, LIMITADA
英文 inglês : RIDA INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 2 9 – 3 1 號栢景花園 6 樓 G 座
資本 capital : MOP\$99.000,00
登記編號 N.º do registo: 12395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮康 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA RONG KANG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WING HONG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A A S 海外升學中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO ULTRA-MAR AAS, LDA.
英文 inglês : AAS EDUCATION CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F – 1 6 L 號顯利商業中心 5 字樓 E – 6 4 及 6 5 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 30769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門城市指南有限公司
 葡文 português : GUIA DA CIDADE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CITY GUIDE LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Évora, 384, Harvest Palace, Bloco 1, 10º andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永利世紀旅遊諮詢有限公司
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 5 5 — 4 5 7 號皇朝廣場地下 A K — A L 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 46908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾成有限公司
 葡文 português : IREACH LIMITADA
 英文 inglês : IREACH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 45304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易達通網絡科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE REDE EASYTONE LIMITADA
 英文 inglês : EASYTONE NETWORK TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 45576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和豐典當行有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 8 2 號百德大廈地下 F B 舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 44309 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和豐珠寶鐘錶有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 8 2 號百德大廈地下 F B 舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 44308 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳德俐電腦服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMPUTADOR AMIAM LIMITADA
 英文 inglês : AMIAM COMPUTER SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜瑪拉雅設計裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街47號至尊花城第3座麗晶閣16K
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 23040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福建中福澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO FUJIAN ZHONGFU MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心E5
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高創廣告媒體策劃有限公司
葡文 português : HI VINCI ORGANIZAÇÃO DE MEDIA E PUBLICIDADE (MACAU) LDA.
英文 inglês : HI VINCI A&P MEDIA (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門營地大街62號4樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加迅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KA SON LIMITADA
英文 inglês : KA SON INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路21號利景閣9樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LARM'S LEGEND有限公司
葡文 português : LARM'S LEGEND LIMITADA
英文 inglês : LARM'S LEGEND LIMITED
法人住所 sede : 澳門塔石街朗晴軒地下H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永達投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO RIGHTS LIMITADA
英文 inglês : RIGHTS INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185-191澳門工業中心14樓G
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 33806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀宏有限公司
葡文 português : GLORY GRAND LIMITADA
英文 inglês : GLORY GRAND LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀亮有限公司
 葡文 português : GLORY LIGHT LIMITADA
 英文 inglês : GLORY LIGHT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀富有限公司
 葡文 português : GLORY RICH LIMITADA
 英文 inglês : GLORY RICH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀都有限公司
 葡文 português : CIDADE GLORIOSA, LDA.
 英文 inglês : GLORY CITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利保工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LEK POU LIMITADA
 英文 inglês : LEK POU ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大福地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TAI FOK, LIMITADA
 英文 inglês : TAI FOK ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 至 6 9 號福泰工業大廈 1 5 樓 A Avenida Leste do Hipódromo,
 n°s 15 a 69, Edifício Industrial Fok Tai, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南非貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NAN FEI LIMITADA
 英文 inglês : NAN FEI TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F1-B59, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天華工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA TIN WAH, LDA.
 英文 inglês : TIN WAH ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心7樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百特國際（澳門）有限公司
 葡文 português : BIRKDALE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BIRKDALE INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓D Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 15.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28057 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全力保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA DE POWER FORCE LIMITADA
 英文 inglês : POWER FORCE SECURITY SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街6號友聯大廈D3
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈康藥房有限公司
 葡文 português : FARMÁCIA IENG HONG LIMITADA
 英文 inglês : IENG HONG PHARMACY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門主教巷6—8B及大堂巷11—13B號福運大廈地下B座BR/C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新雄星集團（國際）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO SAN HONG SENG (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : SAN HONG SENG GROUP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路201號新建業商業中心8樓P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金珏出入口有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOLDEN SOURCE, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN SOURCE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Hong Chau, n.ºs 52-82, Edifício Hoi Yee Fa Yuen, Bloco I, 12.º andar, H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16319 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 士磅國際有限公司
 葡文 português : MEGA ROCK INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : MEGA ROCK INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門如意巷 6 號 A 裕順大廈 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勒思系統有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SISTEMA LAXINO LIMITADA
 英文 inglês : LAXINO SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 8 樓 A — H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勒思科技有限公司
 葡文 português : LAXINO TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : LAXINO TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 8 樓 A — H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際環保工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA AMBIENTAL INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街 1 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基城建築裝飾材料有限公司
 葡文 português : K C MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DE DECORAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : K C CONSTRUCTION AND DECORATION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永寧街 1 9 號海景園地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36869 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAT SENG KIN CHOK KONG CHENG (OU MUN) YAU HAN CONG SI
 葡文 português : TEIXEIRA DUARTE - ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : TEIXEIRA DUARTE - ENGINEERING AND CONSTRUCTIONS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, Apartamento 26 e 28, 3° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 2059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠駿 (國際) 置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 9 號悅景峰地下 C 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門印刷有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 9 號悅景峰地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A L 裝修設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 9 號悅景峰地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕友貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO U IAO LIMITADA
英文 inglês : U IAO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 P 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 31349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天祥 (澳門) 出口有限公司
葡文 português : EXPORTAÇÃO DODWELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DODWELL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 7 樓 G 及 H 室 Avenida da Praia Grande, n.º
762-804, China Plaza, 7.º andar G & H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新藝明工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : NEW NGAI MING ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW NGAI MING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街南岸花園第 2 座 9 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A C A N I 一人有限公司
葡文 português : MACANI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACANI CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 1 8 – H 號永南大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三友發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SAN YOU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN YOU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 0 樓及 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 13344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威雄建築置業有限公司
 葡文 português : FURAMA SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : FURAMA CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Ferreira do Amaral, n° 3-A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N° do registo: 1597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳健貿易有限公司
 葡文 português : OKIN COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : OKIN TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 5 6 9 號廣福安花園第 5 座地下 B A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柳沈知識產權服務有限公司
 葡文 português : LIU, SHEN - SERVIÇOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, LIMITADA
 英文 inglês : LIU, SHEN & ASSOCIATES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 4 樓 2 6 至 2 8 號室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球能源管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE ENERGIA GLOBAL LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL ENERGY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗業科技開發有限公司
 葡文 português : TREASURE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : TREASURE BUSINESS TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙軒工程有限公司
 葡文 português : WELL BRIGHT ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : WELL BRIGHT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 C 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華創力工程顧問有限公司
葡文 português : WELTRONIC ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : WELTRONIC ENGINEERING & CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華電視澳門台運營有限公司
葡文 português : OPERAÇÃO DE TELEVISÃO MACAU XINHUA LIMITADA
英文 inglês : XINHUA TV MACAU OPERATING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
180, Tong Nam Ah Central Comercial, 10.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁科(澳門)有限公司
葡文 português : ITP (MACAU) LDA.
英文 inglês : ITP (MACAO) LTD.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20/F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 19186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S U P E R 汽車交易廣場有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRAÇA COMÉRCIO CARRO MSUPER, LIMITADA
英文 inglês : MSUPER CAR TRADING PLAZA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士巷43至47號白雲花園地下G舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大鴻輝興業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TAI HUNG FAI LDA.
英文 inglês : TAI HUNG FAI ENTERPRISE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鹽巷2號凱泉灣第1座27樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文薈投資發展有限公司
葡文 português : MANN WUII INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MAN WUI INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門帶水圍建樂大廈地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩盈創意(澳門)有限公司
 葡文 português : COLORWAYS (MACAU) LDA.
 英文 inglês : COLORWAYS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 6 樓M
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 25358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽光宏濤投資貿易有限公司
 羅馬拼音 romanização: IEONG KONG HONG TOU TAO CHI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E INVESTIMENTO IEONG KONG HONG TOU LIMITADA
 英文 inglês : IEONG KONG HONG TOU TRADING & INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號 1 2 樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝天物業有限公司
 葡文 português : PROPRIEDADES HOU TIN LIMITADA
 英文 inglês : HOU TIN PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門土地廟里 1 號地下 D 4 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 41304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美凱投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHARM WIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHARM WIN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 8 座文華薈 2 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N° do registo: 29915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓能建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CHEUK NANG, LIMITADA
 英文 inglês : CHEUK NANG ENGINEERING AND CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大興街 6 9 — A 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 24565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀濠地產投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL ALEGRIA, LDA.
 英文 inglês : NEW SUNSHINE PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門吉慶巷吉慶里 3 9 號吉慶商業中心 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 44430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門高毅投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA MACAU WILLPOWER LDA.
 英文 inglês : MACAU WILLPOWER INVESTMENT AND CONSULTANTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K 座 Avenida Xian Xing Hai, n.º 105,
 Centro Golden Dragon, 18.º andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠光(集團)有限公司
 葡文 português : ZHU KUAN (UNIÃO) COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA
 英文 inglês : ZHU KUAN (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬禧地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE MARCUS LDA.
 英文 inglês : MARCUS PROPERTY INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門渡船巷 2 5 – B 號萬年大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46361 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世紀快運有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN SAI KEI FAI VAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : NEW CENTURY TRANSPORTES, LIMITADA
 英文 inglês : NEW CENTURY EXPRESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 1 5 8 號威雄工業中心大廈 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利時製衣有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOLDEN TIME GARMENT, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN TIME GARMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工業園大馬路跨境工業區工業大廈 6 樓 C 座 Avenida do Parque Industrial,
 Edifício Industrial do Parque Industrial Transfronteirico, 6.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘭媛有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LAN YUAN LIMITADA
 英文 inglês : LAN YUAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新首威投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XIN SAO WAI LIMITADA
 英文 inglês : XIN SAO WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈榮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IENG WENG LIMITADA
 英文 inglês : IENG WENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈亮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IENG LEONG LIMITADA
 英文 inglês : IENG LEONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順澳投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHUN AO LIMITADA
 英文 inglês : SHUN AO INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首威投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAO WAI LIMITADA
 英文 inglês : SAO WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 2 樓 D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝賢投資發展有限公司
 葡文 português : SENG IN - INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 4 2 號環宇豪庭地下 S 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美紗姬零售一人有限公司
 葡文 português : MISAKI RETALHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MISAKI-JP RETAIL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 1 5 號 B 新興大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : KEYPLAYSOFT有限公司
葡文 português : KEYPLAYSOFT LIMITADA
英文 inglês : KEYPLAYSOFT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心6樓A1室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新奇食品貿易有限公司
葡文 português : NOVEL ALIMENTO E COMÉRCIO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新村第4座地下及閣樓M座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 電腦特區有限公司
葡文 português : COMPUTADOR ESPECIAL A'REA LIMITADA
英文 inglês : COMPUTER SPECIAL AREA LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街祐佳大廈2樓A-10, B-10舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉洪水電冷氣工程有限公司
葡文 português : WAI HONG OBRAS PARA AGUA, ELECTRICIDADE E AR-CONDICIONADO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門石街49號德昌大廈地下B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤金建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FULL GOLD LIMITADA
英文 inglês : FULL GOLD CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路24-26號中福商業中心9樓H-G室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆運國際物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA INTERNACIONAL LONG WAN, LIMITADA
英文 inglês : LONG VAN INTERNATIONAL LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園第4座13樓V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌隆國際貿易有限公司

葡文 português : NEGÓCIO INTERNACIONAL CHEONG LONG LDA.
 英文 inglês : CHEONG LONG INTERNATIONAL TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 36476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉦天有限公司
 葡文 português : Z&D LIMITADA
 英文 inglês : Z&D LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬錦途建築設計有限公司
 葡文 português : CBMORENO, ARQUITECTOS ASSOCIADOS, LDA.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 9 2 號南城大廈 2 3 樓 B 座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues,
 n° 392, Edifício Nam Seng, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家潤有限公司
 葡文 português : FAMÍLIA RICA LIMITADA
 英文 inglês : RICH FAMILY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基立建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO JI LI LIMITADA
 英文 inglês : JI LI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 3 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42101 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特拉法加有限公司
 葡文 português : TRAFALGAR COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TRAFALGAR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 0 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳聯地產投資有限公司
 羅馬拼音 romanização: OU LUN TEI CHAN TAO CHI IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL AUSMACAU LIMITADA
 英文 inglês : AUSMACAU LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 8 e 8-A, r/c e sobreloja, Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進力工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ACEL, LIMITADA
 英文 inglês : ACEL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 L
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬德科技發展有限公司
 葡文 português : MULTIPLAS MERCER DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MULTI MERIT TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮威建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO WENG WAI, LIMITADA
 英文 inglês : WING WAI CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 9 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麟汽車有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS KIMREN LIMITADA
 英文 inglês : KIMREN MOTOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路湖畔名門 1 0 樓 M
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 非常婚禮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ORGANIZAÇÃO DE FESTAS DE CASAMENTO EXCEPCIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : VERY WEDDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 1 號 B 一 D 雅照樓地下 A 一 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德義信珠寶金行有限公司
 葡文 português : OURIVESARIA TAK I SON LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門巴波沙總督街 3 6 一 3 8 號錦程閣地下 C 座連地庫
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛世技術及能源服務有限公司
 葡文 português : FOCUS SERVIÇOS TÉCNICOS E DE ENERGIA, LIMITADA
 英文 inglês : FOCUS TECHNICAL AND ENERGY SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A - 301, A.I.A. Tower, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 13556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸福陽光珠寶有限公司
 葡文 português : FELIZ SOL JÓIAS LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY LIGHT JEWELLERY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街 3 9 5 號光輝苑地下 A L 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41613 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新威信保安有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA SAN WAI SON LIMITADA
 英文 inglês : SAN WAI SON SECURITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 號至 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 B Avenida de Venceslau de
 Morais, n°s 201 a 207, Edifício Industrial Chun Foc, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保利達洋行有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO POLYTEX, LIMITADA
 英文 inglês : POLYTEX CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 P 地段 I 大廈 Avenida do Nordeste, s/n°, Lote P, Edifício I, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百里行物業管理有限公司
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS P&L LIMITADA
 英文 inglês : P&L PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號 B PROSPERITY COURT 大廈地下 Avenida
 Almirante Lacerda, n° 129B, Edifício Prosperity Court, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 置安心地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE DREAMHOUSE LIMITADA
 英文 inglês : DREAMHOUSE PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路溢遠花園地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 47641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方控股有限公司
葡文 português : NAM FONG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : NAM FONG HOLDINGS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 2591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮頓有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心7樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秦氏寶華發展投資有限公司
葡文 português : CHUN'S POU VA, LIMITADA - COMÉRCIO E INDÚSTRIA E FOMENTO IMOBILIÁRIO
英文 inglês : CHON SI POU VA DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路15-69號福泰工業大廈15樓A Avenida Leste do Hipódromo,
n.ºs 15-69, Edifício Industrial Fok Tai, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$295.000,00
登記編號 N.º do registo: 2820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健寧有限公司
葡文 português : SAUDÁLING LIMITADA
英文 inglês : HEALTHLING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路265號金麗閣7樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦繡中華(澳門)博覽有限公司
葡文 português : GRAND CHINA (MACAU) EXPOSIÇÃO LIMITADA
英文 inglês : GRAND CHINA (MACAU) EXPOSITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 45839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一國娛樂製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES E PRODUÇÃO REINO LIMITADA
英文 inglês : ONE COUNTRY PRODUCTION AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18168 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 屈臣氏(澳門)有限公司
 葡文 português : WATSON'S - O BOTICÁRIO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WATSON'S - THE CHEMIST (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 62-92, r/c, Lojas A, B, C, D e 1.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛鏢吧有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智剛珠寶有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 權昌控股有限公司
 羅馬拼音 romanização: KUN CHEONG HONG KWU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : KUN CHEONG HOLDINGS - GESTÃO E PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : KUN CHEONG HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 2 樓 0 8 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL IENG FONG LIMITADA
 英文 inglês : IENG FONG INTERNATIONAL, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑 1 6 樓 G
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37232 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清平文化中心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DO CENTRO CULTURAL DE CHING PENG, LDA.
 英文 inglês : CHING PENG CULTURAL CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門清平直街 2 3 號
 資本 capital : MOP\$122.500,00
 登記編號 N.º do registo: 45010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門牡丹江國際飯店有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 0 3 號中福商業中心地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻盛數碼有限公司
葡文 português : HOGO DIGITAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : HOGO DIGITAL MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 10.º andar, Unidade B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際遊艇會（澳門）娛樂投資股份有限公司
葡文 português : MARINA CLUBE INTERNACIONAL - RECREIO E INVESTIMENTOS (MACAU), S.A.
英文 inglês : INTERNATIONAL MARINA CLUB (MACAU) - ENTERTAINMENT AND INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : em Macau, na Rua de Xangai, n.º. 175, Edifício da "Associação Comercial de Macau", 18.º andar, "B", "C" e "D".
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華健建築工程有限公司
葡文 português : SAN WA KIN CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : SAN WA KIN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心16樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太和集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA
英文 inglês : TH GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522—526號海洋廣場地下C, D舖1樓
資本 capital : MOP\$30.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 36255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶娜珠寶首飾有限公司
葡文 português : JOALHARIA CECILIA LDA.
英文 inglês : CECILIA JEWELLERY LTD.
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶恩珠寶首飾有限公司
葡文 português : JOALHARIA SANDIA LDA.
英文 inglês : SANDIA JEWELLERY LTD.
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場1樓B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶堃珠寶首飾有限公司
 葡文 português : JOALHARIA SONIA LDA.
 英文 inglês : SONIA JEWELLERY LTD.
 法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場 1 樓 A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44880 (SO)

二零一三年十月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Outubro de 2013.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$208,941.00)
 (Custo desta publicação \$ 208 941,00)

身 份 證 明 局

公 告

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考：

一、編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺；

二、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員八缺；

三、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年十月十六日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do pessoal em regime de contrato além do quadro;

2. Oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro;

3. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

民政總署

通告

決議之建議

第01/PDCA/2013號

權限之授予

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款規定，民政總署管理委員會於二零一三年十月二十一日之特別會議上作出決議如下：

一、授予管理委員會代主席黃有力有關第5/2013號法律《食品安全法》所賦予民政總署的職權，以及經第117/2008號行政長官批示及第211/2013號行政長官批示修改的第2/2002號行政長官批示公佈的《民政總署組織架構規章》第四十五-A條至第四十五-D條規定的食品安全中心的一般職權，以便其在有關的職責範圍內：

(一) 許可作出開支至澳門幣伍拾萬元 (\$500,000.00) 和清繳所有經其本人許可的開支，以及因法律、合同或民政總署承擔義務而產生且經管理委員會通過的無限額開支；

(二) 許可減免第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00)，以及退還保證金；

(三) 認可食品安全中心工作人員的工作表現評核。

二、為使民政總署有更良好的運作，獲授權人可將權力轉授予管理委員會成員或附屬單位主管。

三、追認獲授權人自二零一三年十月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

四、本批示自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零一三年十月二十一日於民政總署

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

第10/PCA/2013號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Avisos

Proposta de deliberação

N.º 01/PDCA/2013

Delegação de competências

O Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, reunido em sessão extraordinária no dia 21 de Outubro de 2013, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001, o seguinte:

1. Delegar no Presidente do Conselho de Administração, substituto, Vong Iao Lek, as competências previstas na Lei n.º 5/2013 «Lei de segurança alimentar» que estão cometidas ao IACM, e as competências gerais relativas ao Centro de Segurança Alimentar, previstas nos artigos 45.º-A a 45.º-D do Regulamento Orgânico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, mandado publicar pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2002, com a redacção introduzida pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 117/2008 e 211/2013, bem como, no âmbito destes Serviços, autorizar o delegado a:

1) Autorizar a realização de despesas até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) e a liquidação de todas as despesas autorizadas por si, bem como, sem limite, das aprovadas por este Conselho de Administração, decorrentes da Lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM;

2) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), bem como a restituição de caucões;

3) Homologar as avaliações de desempenho dos trabalhadores do Centro de Segurança Alimentar.

2. Subdelegar nos Membros do Conselho de Administração ou chefias de subunidades as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento destes serviços.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Outubro de 2013.

4. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Outubro de 2013.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Despacho n.º 10/PCA/2013

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram

二零零九年十二月二十三日第01/PDCA/2009號決議之建議賦予本人的權力，茲決定如下：

一、修改第02/PCA/2013號批示附表II及附表IV所載的主管人員。

二、追認獲轉授權人吳紹偉自二零一三年十月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

三、在不妨礙前款之規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一三年十月二十一日於民政總署

管理委員會代主席 黃有力

conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão de 23 de Dezembro de 2009, conforme proposta de deliberação n.º 01/PDCA/2009, determino o seguinte:

1. São alterados os anexos II e IV do Despacho n.º 02/PCA/2013, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, Ung Sio Wai, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Outubro de 2013.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Outubro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Vong Iao Lek*.

附表II

關於第02/PCA/2013號批示第二點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
自然護理處	吳紹偉*
.....
.....
.....
.....
.....
.....

*代任制度

附表IV

關於第02/PCA/2013號批示第四點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
.....
.....

ANEXO II

Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 02/PCA/2013

Subunidades	Chefia
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Divisão de Áreas Protegidas	Ung Sio Wai*
.....
.....
.....
.....
.....
.....

* Em regime de substituição

ANEXO IV

Chefias a que se refere o ponto 4 do Despacho n.º 02/PCA/2013

Subunidades	Chefia
.....
.....

附屬單位	主管人員
.....
自然護理處	吳紹偉*
.....

*代任制度

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

第02/VPL/2013號批示

本人行使第01/PCA/2013號批示賦予本人的權力，茲決定如下：

一、修改第01/VPL/2013號批示附表I，該批示為本人所作之轉授權行為。

二、追認獲轉授權人劉慧敏自二零一三年十月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

三、在不妨礙上款之規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一三年十月二十一日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

附表I

關於第01/VPL/2013號批示第一點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
.....
.....
.....
化驗所(處級)	劉慧敏*

*代任制度

(是項刊登費用為 \$1,361,00)

第09/PCA/2013號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一三年十月二十一日第01/PDCA/2013號決議之建議賦予的權力，本人：

Subunidades	Chefia
.....
Divisão de Áreas Protegidas	Ung Sio Wai*
.....

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

Despacho n.º 02/VPL/2013

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 01/PCA/2013, determino o seguinte:

1. É alterado o anexo I do Despacho n.º 01/VPL/2013, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, Lao Wai Man, conformes com a presente subdelegação, desde 20 de Outubro de 2013.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Outubro de 2013.

O Vice-Presidente do CA, *Lo Veng Tak*.

ANEXO I

Chefias a que se refere o ponto 1 do Despacho n.º 01/VPL/2013

Subunidade	Chefia
.....
.....
.....
Laboratório (divisão)	Lao Wai Man*

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Despacho n.º 09/PCA/2013

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão de 21 de Outubro de 2013, conforme Proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2013,

一、授權及轉授權予吳秀虹委員以下權力：

(一) 管理食品安全中心；

(二) 就上款所指的附屬單位，行使以下的權力：

(1) 簽署工作意外實況筆錄；

(2) 批准晉級培訓之建議書；

(3) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日；

(4) 批准開支最多至澳門幣壹拾伍萬元 (\$150,000.00) ；

(5) 批准以代任方式出任等於或少於十天的主管職務；

(6) 批准等於或少於十天的職務主管、錯算補助和秘書職務的代任；

(7) 批准工作人員的超時工作及有關補償；

(8) 簽署寄送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任或司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件除外，這應由本人簽署；

(9) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及其相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬伍仟元 (\$15,000.00) ；

(10) 命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施。

二、吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時，由馬錦強委員負責管理食品安全中心的工作，以及上點第2項的權力。

三、授權及轉授權予食品安全中心梁詠嫻部長以下權力：

(一) 根據本批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

1. Delego e subdelego na Administradora, Ung Sau Hong, as seguintes competências:

1) Gerir as actividades do Centro de Segurança Alimentar (CSA);

2) No âmbito da subunidade referida em 1) exercer os seguintes poderes:

(1) Assinar auto de notícia de acidente em serviço;

(2) Autorizar proposta de formação para acesso;

(3) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço dos trabalhadores, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;

(4) Autorizar a realização de despesas efectuadas até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

(5) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias, desde que por um período igual ou inferior a dez dias;

(6) Autorizar a substituição de chefia funcional, abonos para falhas e o exercício de funções de secretariado, desde que por um período igual ou inferior a dez dias;

(7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;

(8) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(9) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada até ao limite de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

(10) Determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013.

2. Durante as férias, impedimento ou ausência da Administradora, Ung Sao Hong, o Administrador, Ma Kam Keong, assume a gestão da actividade do CSA, bem como os poderes mencionados na alínea 2) do ponto anterior.

3. Delego e subdelego na chefe do CSA, Leung, Veng Han, as seguintes competências:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do presente despacho e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(三) 發出證明書及認證官方文件；

(四) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(五) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(六) 簽署員工合同的附註。

四、授權及轉授權予管理規劃處處長吳偉濠、風險評估處處長蘇凱慈及風險傳達處處長張桂達以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)。

五、本批示第一點所述的權限可以轉授；及經本人預先許可後，本批示第三點(一)至(五)項所述的權力可轉授。

六、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

七、追認獲授權人自二零一三年十月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一三年十月二十一日於民政總署

管理委員會代主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$4,215.00)

3) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

4) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

5) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

6) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

4. Delego e subdelego no chefe da Divisão de Gestão e Planeamento, Ung Wai Hou, na chefe da Divisão de Avaliação de Riscos, Sou Hoi Chi, e no chefe da Divisão de Informação de Riscos, Cheong Kuai Tat, no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura.

5. As competências mencionadas no ponto 1 deste despacho, bem como as mencionadas nas alíneas 1) a 5) do ponto 2 podem ser subdelegados, com prévia autorização do signatário.

6. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conforme com a presente subdelegação desde 20 de Outubro de 2013.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Outubro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 4 215,00)

退休基金會

名單

退休基金會為填補以編制外合同任用的高級技術員職程的第一職階一高等級技術員四缺，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，其開考公告已刊登於二零一三年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

FUNDO DE PENSÕES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2013:

合格應考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 陳月華	79.94	1.º Chan Iut Va	79,94
2.º 李儉榮	79.81	2.º Lei Kim Weng	79,81
3.º 關國楠	79.00	3.º Kuan Kok Nam	79,00
4.º 黃陸榮	77.69	4.º Wong Lok Veng	77,69

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一三年十月七日行政法務司司長批示認可)

二零一三年十月十六日於退休基金會

典試委員會：

主席：退休基金會處長 羅禮堅

正選委員：退休基金會處長 陳楊智慧

電信管理局一等高級技術員 徐芬

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

退休基金會為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程的第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，其開考公告已刊登於二零一三年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人:	分
洪佳燕	81.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一三年十月七日行政法務司司長批示認可)

二零一三年十月十六日於退休基金會

典試委員會：

主席：退休基金會處長 鍾日暖

正選委員：退休基金會二等高級技術員 馬穎姿

博彩監察協調局一等高級技術員 伍安璐

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Outubro de 2013).

Fundo de Pensões, aos 16 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Kin, chefe de divisão do FP.

Vogais efectivos: Chen Ieong Chi Vai, chefe de divisão do FP; e

Choi Fan, técnico superior de 1.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hong Kai In	81,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Outubro de 2013).

Fundo de Pensões, aos 16 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chong Ut Nun, chefe de divisão do FP.

Vogais efectivos: Ma Weng Chi dos Santos, técnico superior de 2.ª classe do FP; e

Ng On Lou, técnico superior de 1.ª classe da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

財政局

名單

財政局為填補以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺，經二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
楊恆兒..... 82.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月七日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年九月二十七日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蘇配芝

委員：一等高級技術員 林奕翹

特級技術輔導員(法務局) 區輕颺

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

Candidato aprovado: valores
Ieong Hang I 82,13

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Rosa Sou, técnica superior assessora.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Ao Heng Ieong, adjunto-técnico especialista da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補編制外合同人員技術員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零一三年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
余穎思..... 80.5

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一三年十月十日的批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013:

Candidato aprovado: valores
Yu Wing Sze 80,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2013).

二零一三年十月三日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 高展文

委員：統計暨普查局顧問高級技術員 周美玉

經濟局一等高級技術員 林暉

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Kou Chin Man, técnico superior assessor da DSEC.

Vogais: Chau Mei Iok, técnica superior assessora da DSEC; e

Lam Fai, técnica superior de 1.ª classe da DSE.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補督察職程第一職階顧問督察兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年九月十八日在《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考,報考期限為十日,由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年十月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以審查文件方式,為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性晉級普通開考:

一、高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺;

二、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考,報考期限為十日,由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年十月十六日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto:

1. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員一缺,經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em re-

區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
簡沛威..... 80.69

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一三年十月十日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十月三日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 李慧文

候補委員：一等高級技術員 伍安璐

二等高級技術員(運輸基建辦公室) 雷穎茹

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

按照刊登於二零一二年十一月七日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關博彩監察協調局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員二十缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 譚嘉敏.....	74.92
2.º Silveira de Souza, Jerónimo.....	74.83
3.º 李金仲.....	73.53
4.º 梁志威.....	72.17
5.º 徐穎雯.....	70.13
6.º 馮笑明.....	69.98
7.º 張炳禧.....	69.67
8.º 梁樹銘.....	69.33
9.º 洪綺雲.....	69.18
10.º 譚惠萍.....	68.92 *
11.º 波子.....	68.92
12.º 林靜.....	68.90
13.º 蘇敬彬.....	68.88
14.º 吳希偉.....	68.83
15.º 黃文傑.....	68.75

gime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013:

Candidato aprovado:	valores
Kan Pui Wai.....	80,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2013).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente, substituta: Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ.

Vogais suplentes: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ; e

Loi Weng U, Estela, técnica superior de 2.ª classe do GIT.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Ka Man	74,92
2.º Silveira de Souza, Jerónimo.....	74,83
3.º Lei Kam Chong	73,53
4.º Leong Chi Wai	72,17
5.º Choi Weng Man.....	70,13
6.º Fung Shiao Ming	69,98
7.º Cheong Peng Hei.....	69,67
8.º Leong Su Meng.....	69,33
9.º Hong I Wan	69,18
10.º Tam Wai Peng.....	68,92 *
11.º Dias Martins Morais Borges, Luis Filipe	68,92
12.º Lin Jing	68,90
13.º Sou Keng Pan.....	68,88
14.º Ng Hei Wai.....	68,83
15.º Wong Man Kit	68,75

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
16.º 劉智欣	68.73	16.º Lau Chi Ian	68,73
17.º 張焯珍	68.58	17.º Cheung Cheok Chan.....	68,58
18.º De Oliveira da Rosa, João Miguel	68.45	18.º De Oliveira da Rosa, João Miguel.....	68,45
19.º 馬志鋒	68.42	19.º Ma Chi Fong	68,42
20.º 陳剛.....	67.92	20.º Chan Kong	67,92
21.º 謝慧玲.....	67.88	21.º Che Wai Leng	67,88
22.º 何振東.....	67.42 *	22.º Ho Chan Tong.....	67,42 *
23.º 李子龍.....	67.42	23.º Lee Tsz Lung.....	67,42
24.º 徐慧雯.....	67.38	24.º Choi Wai Man.....	67,38
25.º 鄧劍峰.....	67.25	25.º Tang Kim Fong.....	67,25
26.º 蔡加棟.....	67.17	26.º Choi Ka Tong.....	67,17
27.º 盧貴芳.....	67.08	27.º Lou Kuai Fong.....	67,08
28.º 鍾治良.....	67.05	28.º Chung Chi Leung.....	67,05
29.º 張傑彬.....	67.00	29.º Cheong Kit Pan	67,00
30.º 洪碧燕.....	66.80	30.º Hong Pek In	66,80
31.º 崔偉文.....	66.75	31.º Choi Vai Man.....	66,75
32.º 李嘉敏5X762XX (X)	66.17	32.º Lei Ka Man 5X762XX(X)	66,17
33.º 鄭永強.....	66.08	33.º Cheang Weng Keong	66,08
34.º 余俊彥.....	65.92	34.º U Chon In.....	65,92
35.º 林鍵.....	65.58	35.º Lam Kin.....	65,58
36.º 蔡明哲.....	65.05	36.º Choi Meng Chit	65,05
37.º 盧結英.....	65.00	37.º Lou Kit Ieng.....	65,00
38.º 王曉.....	64.25 *	38.º Wong Io.....	64,25 *
39.º Dias Martins Morais Borges, Nuno Migue.....	64.25	39.º Dias Martins Morais Borges, Nuno Miguel	64,25
40.º 區馨雲.....	64.08	40.º Ao Heng Wan	64,08
41.º 郭麗群.....	64.03	41.º Kuok Lai Kuan	64,03
42.º 郭秋霞.....	64.00	42.º Kwok Chau Ha.....	64,00
43.º 周子航.....	63.67	43.º Chao Chi Hong.....	63,67
44.º 王俊文.....	63.57	44.º Wong Chon Man	63,57
45.º 譚穎儀.....	63.55	45.º Tam Weng I.....	63,55
46.º 任燕霞.....	63.08	46.º Iam In Ha	63,08
47.º 蔡炯揚.....	62.98	47.º Choi Kueng Jeong	62,98
48.º 李龍飛.....	62.92 *	48.º Lei Long Fei.....	62,92 *
49.º 趙美婷.....	62.92	49.º Chio Mei Teng	62,92
50.º 容賀雲.....	62.80	50.º Iong Ho Wan.....	62,80
51.º 蔡靜雯.....	62.75 *	51.º Choi Cheng Man	62,75 *
52.º 傅明謙.....	62.75	52.º Fu, Luis.....	62,75
53.º 陳詠儀.....	62.67	53.º Chan Veng I	62,67
54.º 林慶培.....	62.58	54.º Lam Heng Pui.....	62,58
55.º 秦敏妍.....	62.53	55.º Chon Man In.....	62,53
56.º 余翠雲.....	62.32	56.º U Choi Wan.....	62,32
57.º 劉麗珍.....	62.20	57.º Lao Lai Chan.....	62,20

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
58.º 郭錦文.....	62.13	58.º Kuok Kam Man.....	62,13
59.º 吳耀偉.....	62.08	59.º Ng Iu Wai.....	62,08
60.º 黃婉珊.....	62.00 *	60.º Wong Un San.....	62,00 *
61.º 李詠豪.....	62.00	61.º Lei Weng Hou.....	62,00
62.º 簡佩玲.....	61.98	62.º Kan Pui Leng.....	61,98
63.º 庄萍萍.....	61.42 *	63.º Chong Peng Peng.....	61,42 *
64.º 何惠芬.....	61.42 *	64.º Ho Wai Fan.....	61,42 *
65.º 何惠媚.....	61.42	65.º Ho Wai Mei.....	61,42
66.º 呂偉誠.....	61.35	66.º Loi Wai Seng.....	61,35
67.º 香基蓮.....	61.32	67.º Heong Kei Lin.....	61,32
68.º 袁家傑.....	61.08	68.º Un Ka Kit.....	61,08
69.º 區智豪.....	60.85	69.º Ao Chi Hou.....	60,85
70.º 葉浩昇.....	60.83	70.º Ip Hou Seng.....	60,83
71.º 馮惠玲.....	60.82	71.º Fong Wai Leng.....	60,82
72.º 譚榕融.....	60.43	72.º Tam Iong Iong.....	60,43
73.º 劉少萍.....	60.28	73.º Lao Sio Peng.....	60,28
74.º 楊梓文.....	60.08 *	74.º Ieong da Luz, João.....	60,08 *
75.º 劉嘉泳.....	60.08	75.º Lao Ka Weng.....	60,08
76.º 梁佩儀.....	60.02	76.º Leung Pui Yee.....	60,02
77.º 鄭耀偉.....	60.00	77.º Chiang Iu Wai.....	60,00
78.º 徐鏐婷.....	59.92 *	78.º Choi Mei Teng.....	59,92 *
79.º 張碧燕.....	59.92	79.º Cheong Pek In.....	59,92
80.º 周忠翰.....	59.67	80.º Chau Chung Hon.....	59,67
81.º 麥家欣.....	59.58	81.º Mak Ka Ian.....	59,58
82.º 陳華輝.....	59.50	82.º Chan Wa Fai.....	59,50
83.º 馮凱暉.....	59.32	83.º Fung Hoi Fai.....	59,32
84.º 駱倩怡.....	59.18 *	84.º Lok Sin I.....	59,18 *
85.º 楊敏敏.....	59.18	85.º Ieong Man Man.....	59,18
86.º 劉可然.....	59.17	86.º Lao Ho In.....	59,17
87.º 吳靜霞.....	59.12	87.º Ng Cheng Ha.....	59,12
88.º 李麗萍.....	58.95	88.º Lei Lai Peng.....	58,95
89.º 吳志豪.....	58.83 *	89.º Ng Chi Hou.....	58,83 *
90.º 梁東海.....	58.83	90.º Leong Tong Hoi.....	58,83
91.º 霍燕寶.....	58.67	91.º Fok In Pou.....	58,67
92.º 唐英傑.....	58.63	92.º Tong Ieng Kit.....	58,63
93.º 譚瑞紅.....	58.58 *	93.º Tam Soi Hong.....	58,58 *
94.º 歐陽偉豪.....	58.58	94.º Ao Ieong Wai Hou.....	58,58
95.º 郭家榮.....	58.42 *	95.º Kuok Ka Weng.....	58,42 *
96.º 林綺當.....	58.42 *	96.º Lam I Tong.....	58,42 *
97.º 陳潤良.....	58.42	97.º Chan Ion Leong.....	58,42
98.º 林振賢.....	58.33 *	98.º Lam Chan In.....	58,33 *
99.º 李施明.....	58.33	99.º Lei Si Meng.....	58,33

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
100.º 李嘉浚.....	58.30	100.º Lei Ka Chon.....	58,30
101.º 謝浩賢.....	58.07	101.º Che Hou In.....	58,07
102.º 鍾麗珍.....	58.03	102.º Chong Lai Chan.....	58,03
103.º 鍾漢文.....	57.83 *	103.º Chong Hon Man.....	57,83 *
104.º 麥東尼.....	57.83	104.º Mak Tong Nei.....	57,83
105.º 鄧玉華.....	57.75	105.º Tang Iok Wa.....	57,75
106.º 梁健鴻.....	57.70	106.º Leong Kin Hong.....	57,70
107.º 吳泳恩.....	57.60	107.º Ng Weng Ian.....	57,60
108.º 吳德明.....	57.58	108.º Ng Tak Meng.....	57,58
109.º 劉天賜.....	57.40	109.º Lao Tin Chi.....	57,40
110.º 陳嘉慧.....	57.35	110.º Chan Ka Wai.....	57,35
111.º 李繼祥.....	57.33 *	111.º Lei Kai Cheong.....	57,33 *
112.º 張少華.....	57.33	112.º Cheong Sio Wa.....	57,33
113.º 邱偉強.....	57.22	113.º Iao Wai Keong.....	57,22
114.º 余凱恩.....	57.17	114.º U Hoi Ian.....	57,17
115.º 林澤波.....	57.00 *	115.º Lam Chak Po.....	57,00 *
116.º 梁嘉慧.....	57.00	116.º Leong Ka Wai.....	57,00
117.º 梁家進.....	56.88	117.º Leong Ka Chon.....	56,88
118.º 鄭禮傑.....	56.80	118.º Kuong Lai Kit.....	56,80
119.º 梁綺琪.....	56.68	119.º Leong I Kei.....	56,68
120.º 鄭子揚.....	56.63	120.º Cheang Chi Ieong.....	56,63
121.º 陳蜀.....	56.50	121.º Chan Sok.....	56,50
122.º 駱健強.....	56.08	122.º Lok Kin Keong.....	56,08
123.º 楊飛鵬.....	56.05	123.º Ieong Fei Pang.....	56,05
124.º 翁義梅.....	55.92	124.º Iong I Mui.....	55,92
125.º 鍾廣強.....	55.88 *	125.º Chong Kuong Keong.....	55,88 *
126.º 林如欣.....	55.88	126.º Lam U Ian.....	55,88
127.º 霍寶圻.....	55.83	127.º Fok Pou Ian.....	55,83
128.º 湯嘉欣.....	55.67	128.º Tong Ka Ian.....	55,67
129.º 黃人杰.....	55.62	129.º Wong Ian Kit.....	55,62
130.º 何健茵.....	55.60	130.º Ho, Helena.....	55,60
131.º 張志明.....	55.58	131.º Cheong Chi Meng.....	55,58
132.º 司徒瑩.....	55.50 *	132.º Si Tou Ieng.....	55,50 *
133.º 李嘉敏 5X703XX (X).....	55.50	133.º Lei Ka Man 5X703XX(X).....	55,50
134.º 王偉文 5X137XX (X).....	55.40	134.º Wong Wai Man 5X137XX(X).....	55,40
135.º 郭巧儀.....	55.38	135.º Kuok Hao I.....	55,38
136.º 謝健源.....	55.30	136.º Che Kin Yuen.....	55,30
137.º 陳潔瑜.....	55.08	137.º Chan Kit U.....	55,08
138.º 梁佩琮.....	54.95	138.º Leong Pui Keng.....	54,95
139.º 李善同.....	54.92	139.º Lei Sin Tong.....	54,92
140.º 張慧敏.....	54.85	140.º Cheong Wai Man.....	54,85
141.º 余美霞.....	54.83 *	141.º U Mei Ha.....	54,83 *

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
142.° 黃海天.....	54.83	142.° Wong Hoi Tin	54,83
143.° 陳晰珩.....	54.72 *	143.° Chan Sek Hang.....	54,72 *
144.° 謝楚君.....	54.72	144.° Che Xavier, Cho Kuan	54,72
145.° 梁劍鋒.....	54.58	145.° Leong Kim Fong.....	54,58
146.° 關桂萍.....	54.57	146.° Kwan Kuai Peng	54,57
147.° 李秀珠.....	54.38	147.° Lei Sao Chu.....	54,38
148.° 胡卓新.....	54.33 *	148.° Wu Cheok San	54,33 *
149.° 陳詠豪.....	54.33	149.° Chan Weng Hou	54,33
150.° 文綺華.....	54.32	150.° Man I Wa.....	54,32
151.° 洪永忠.....	54.30	151.° Hong Weng Chong	54,30
152.° 鄧婉芬.....	54.27	152.° Tang Un Fan.....	54,27
153.° 施秋紅.....	54.25	153.° Si Chao Hong	54,25
154.° 黃啓謙.....	54.02	154.° Wong Kai Him.....	54,02
155.° 關靜兒.....	53.95	155.° Kuan Cheng I.....	53,95
156.° 葉綺雯.....	53.92	156.° Ip I Man	53,92
157.° 何承軒.....	53.75	157.° Ho Seng Hin.....	53,75
158.° 楊燕芳.....	53.73	158.° Ieong In Fong.....	53,73
159.° 蕭秋紅.....	53.67	159.° Sio Chao Hong.....	53,67
160.° 鄔燕蘭.....	53.65	160.° Wu In Lan	53,65
161.° 梁惠鳳.....	53.63	161.° Leong Wai Fong	53,63
162.° 陳煒.....	53.58	162.° Chan Wai.....	53,58
163.° 歐陽秋燕.....	53.55	163.° Ao Ieong Chao In.....	53,55
164.° 黃偉強.....	53.50	164.° Wong Wai Keong.....	53,50
165.° 戴小敏.....	53.48	165.° Tai Sio Man	53,48
166.° 陳國宏.....	53.45	166.° Chan Kuok Wang	53,45
167.° 林凱琪.....	53.40	167.° Lam Hoi Kei	53,40
168.° 莫家豪.....	53.33 *	168.° Mok Ka Ho.....	53,33 *
169.° 楊寶蘭.....	53.33 *	169.° Ieong Pou Lan.....	53,33 *
170.° 陳嘉樂.....	53.33	170.° Chan Ka Lok.....	53,33
171.° 洪飛鷹.....	53.25 *	171.° Hong Fei Ieng.....	53,25 *
172.° 歐陽偉業.....	53.25	172.° Ao Ieong Wai Ip	53,25
173.° 黎美婷.....	53.23	173.° Lai Mei Teng	53,23
174.° 黃江萍.....	53.17 *	174.° Wong Kong Peng	53,17 *
175.° 趙美蓮.....	53.17 *	175.° Chio Mei Lin.....	53,17 *
176.° 陳倩美.....	53.17	176.° Chan Sin Mei	53,17
177.° 陳卓婷.....	53.13	177.° Chan Cheok Teng.....	53,13
178.° 黃彩英.....	52.83	178.° Wong Choi Ieng.....	52,83
179.° 許玉婷.....	52.75	179.° Hoi Iok Teng	52,75
180.° 潘嘉敏.....	52.73	180.° Pun Ka Man	52,73
181.° 盧惠兒.....	52.67 *	181.° Lou Wai I	52,67 *
182.° 潘家豪.....	52.67	182.° Pun Ka Hou	52,67
183.° 陸思琪.....	52.58 *	183.° Lok Si Kei.....	52,58 *

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
184.º 鄧錦添	52.58	184.º Tang Kam Tim	52,58
185.º 張佩珊	52.57	185.º Cheong Pui San	52,57
186.º 黃世豪	52.50	186.º Wong Sai Hou	52,50
187.º 曾佳偉	52.33	187.º Chang Kai Wai	52,33
188.º 高海傑	52.17	188.º Kou Hoi Kit	52,17
189.º 唐麗明	52.15	189.º Tong Lai Meng	52,15
190.º 陳鳳麒	52.13	190.º Chan Fong Kei	52,13
191.º 阮展輝	52.08 *	191.º Un Chin Fai	52,08 *
192.º 李少慧	52.08	192.º Lei Sio Wai	52,08
193.º 陸詠友	52.00 *	193.º Lok Weng Iao	52,00 *
194.º 鍾淑怡	52.00 *	194.º Chong Sok I	52,00 *
195.º 李旭彤	52.00	195.º Lei Iok Tong	52,00
196.º 陳麗華	51.92	196.º Chan Lai Wa	51,92
197.º 黃清潔	51.88	197.º Wong Cheng Kit	51,88
198.º 林曉嵐	51.83 *	198.º Lam Hio Lam	51,83 *
199.º 蘇友財	51.83	199.º Sou Iao Choi	51,83
200.º 李展鵬	51.75	200.º Lee Chin Pang	51,75
201.º 李頌芝	51.73	201.º Lei Chong Chi	51,73
202.º 吳嘉慧	51.62	202.º Ng Ka Wai	51,62
203.º 陳慧妍	51.57	203.º Chan Wai In	51,57
204.º 陳梓衡	51.50 *	204.º Chan Chi Hang	51,50 *
205.º 陳紹康	51.50 *	205.º Chan Siu Hong	51,50 *
206.º 周翠芬	51.50	206.º Chao Choi Fan	51,50
207.º 甘翠娥	51.42	207.º Kam Choi Ngo	51,42
208.º 譚碧琪	51.33 *	208.º Tam Pek Kei	51,33 *
209.º 歐志林	51.33 *	209.º Ao Chi Lam	51,33 *
210.º 施玲玲 5X847XX (X)	51.33	210.º Si Leng Leng 5X847XX(X)	51,33
211.º 伍升孝	51.25	211.º Ng Seng Hao	51,25
212.º 陳明達	51.17 *	212.º Chan Ming Tat	51,17 *
213.º 鄭康年	51.17	213.º Chiang Hong Nin	51,17
214.º 杜永豐	51.08	214.º Tou Weng Fong	51,08
215.º 梁俊宏	51.00 *	215.º Leong Chon Wang	51,00 *
216.º 區芷琪	51.00 *	216.º Ao Chi Kei	51,00 *
217.º 葉章偉	51.00	217.º Ip Cheong Wai	51,00
218.º 陳曉紅	50.98	218.º Chan Hio Hong	50,98
219.º 陳長喜	50.97	219.º Chan Cheong Hei	50,97
220.º 陳敏清	50.92	220.º Chan Man Cheng	50,92
221.º 吳彩虹	50.87	221.º Ng Choi Hong	50,87
222.º 歐陽斯敏	50.83 *	222.º Ao Ieong Si Man	50,83 *
223.º 曾景威	50.83	223.º Chang Keng Wai	50,83
224.º 梁潔儀	50.77	224.º Leong Kit I	50,77
225.º 王丹育	50.75	225.º Wong Tan Iok	50,75

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
226.º 劉淑玲.....	50.62	226.º Lao Sok Leng.....	50,62
227.º 梁家恩.....	50.60	227.º Leong Ka Ian.....	50,60
228.º 尹潔樺.....	50.58 *	228.º Wan Kit Wa.....	50,58 *
229.º 張志誠.....	50.58	229.º Cheong Chi Seng.....	50,58
230.º 尹健偉.....	50.53	230.º Wan Kin Wai.....	50,53
231.º 曹紹彤.....	50.50 *	231.º Chou Sio Tong.....	50,50 *
232.º 馮嘉敏.....	50.50	232.º Fong Ka Man.....	50,50
233.º 劉艷芬.....	50.33	233.º Lao Im Fan.....	50,33
234.º 高愛華.....	50.17 *	234.º Kou Oi Wa.....	50,17 *
235.º 吳燕玲.....	50.17 *	235.º Ng In Leng.....	50,17 *
236.º 黃美貴.....	50.17	236.º Wong Mei Kuai.....	50,17
237.º 黃奮然.....	50.08 *	237.º Wong Fan In.....	50,08 *
238.º 李仲良.....	50.08 *	238.º Lei Chong Leong.....	50,08 *
239.º 何子豪5X641XX(X).....	50.08	239.º Ho Chi Hou 5X641XX(X).....	50,08
240.º 彭美嬋.....	50.07	240.º Pang Mei Sim.....	50,07
241.º 溫柳寧.....	50.03	241.º Wan Lao Neng.....	50,03
242.º 袁家輝.....	50.02	242.º Un Ka Fai.....	50,02
243.º 李慧玲.....	50.00	243.º Lei Wai Leng.....	50,00

備註:

(*) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條(得分相同)第二款第一及第二項的規定。

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

—— 因缺席知識考試被淘汰之投考人: 629名;

—— 因缺席專業面試被淘汰之投考人: 113名;

b) 因違反考試規則而被淘汰之投考人: 13名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

—— 因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 545名;

—— 因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人: 162名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內, 就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

Observações:

(*) Nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 2 do artigo 26.º (Igualdade de classificação) do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: seiscentos e vinte e nove candidatos;

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: cento e treze candidatos.

b) Candidatos excluídos por violação do Regulamento para a Prova Escrita de Conhecimentos: treze candidatos.

c) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: quinhentos e quarenta e cinco candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: cento e sessenta e dois candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一三年十月十日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年十月三日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：科長 Julieta Xavier de Sousa

正選委員：科長 余敬方

顧問高級技術員 李潔珊

(是項刊登費用為 \$14,514.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2013).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção.

Vogais efectivos: Iu Keng Fong, chefe de secção; e

Lei Kit San, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 14 514,00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行以下普通晉級開考：

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階一等行政技術助理員十八缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一三年十月十六日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階特級督察一缺；

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Dezoito lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de inspector especialista, 1.º escalão; e

第一職階首席行政技術助理員二十五缺。

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一三年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階一等督察一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年十月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$2,006,00)

Vinte e cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

澳門金融管理局

名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一三年第三季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管理專業協會 Macau Management Association	11/07/2013	\$ 40,000.00	資助世界管理挑戰賽活動 (GMC) 2013。 Apoio financeiro — Global Management Challenge (GMC) 2013.

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	18/07/2013	\$ 30,000.00	澳門大學學生獎學金 (2012-2013 年度)。 Bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau (ano lectivo de 2012-2013).
香港銀行學會 The Hong Kong Institute of Bankers	29/08/2013	\$ 61,800.00	香港銀行學會成立五十週年特刊——刊登祝賀辭。 Publicação de uma mensagem de felicitação na edição especial do 50.º Aniversário da instituição.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	29/08/2013	\$ 77,172.70	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
	總額 Total	\$ 208,972.70	

二零一三年十月十日於澳門金融管理局

行政委員會：

委員：潘志輝

委員：尹先龍

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 10 de Outubro de 2013.

Pel'O Conselho de Administração:

Administrador: António José Félix Pontes.

Administrador: Wan Sin Long.

(Custo desta publicação \$ 1 732.00)

通告

第 012/2013-AMCM 號通告

事項：保險業務監察——強制性保險及其有關之自由補充保險項目支付中介人之佣金規定

根據六月五日第38/89/M號法令中第十二條第二款所述，當屬強制性保險，支付給中介人之最高佣金不得超過由澳門金融管理局以通告形式於每年十月份公佈訂定有關在次年度內該項保險可支付中介人佣金限額之百分比。

另一方面，同一條文第三款規定，倘澳門金融管理局認為在保護和維持市場良性競爭狀態所必需時，該機構可以同樣方式對其它有關保險訂定佣金比率。

因此，茲對自二零一四年一月一日起生效或續保之保險合約及汽車保險之自由補充保險項目之最高佣金支付限額作出如下規定：

*汽車民事責任強制保險及補充保障 20%；

*工作意外及職業病強制保險 30%；

Aviso

Aviso n.º 12/2013-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Comissões dos Mediadores nos Seguros Obrigatórios e em Coberturas Facultativas e Complementares

O n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, prevê que, nos seguros obrigatórios, a comissão máxima a atribuir aos mediadores não pode exceder as percentagens que a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) estabeleça, por aviso, a publicar no mês de Outubro de cada ano, relativamente às remunerações para o ano seguinte, nesses seguros.

Por outro lado, no n.º 3 do mesmo artigo, consagra-se que, caso a AMCM considere indispensável para a defesa e manutenção de uma sã concorrência no mercado, poderá, da mesma forma, fixar as comissões referentes a outros ramos de seguro.

Assim, em conformidade, determina-se que, nos contratos de seguro celebrados ou renovados a partir de 1 de Janeiro de 2014, referentes aos seguros obrigatórios, as comissões máximas a atribuir aos mediadores de seguros são as seguintes:

Seguro obrigatório de responsabilidade civil
automóvel e coberturas complementares 20%;

Seguro obrigatório de acidentes de trabalho e
doenças profissionais..... 30%;

*旅遊業者職業民事責任強制保險..... 10% ;
 *裝置宣傳物及廣告物之民事責任強制保險 10% ;
 *遊艇民事責任強制保險 20% ;
 *律師職業民事責任強制保險 10% 。

二零一三年十月三日於澳門金融管理局

行政委員會委員：潘志輝

尹先龍

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Seguro obrigatório de responsabilidade civil
 profissional dos operadores turísticos 10%;
 Seguro obrigatório de responsabilidade civil
 referente à afixação de material de propaganda e
 publicidade 10%;
 Seguro obrigatório de responsabilidade civil
 das embarcações de recreio 20%;
 Seguro obrigatório de responsabilidade civil
 profissional dos advogados..... 10%.

Autoridade Monetária de Macau, aos 3 de Outubro de 2013.

Pel' O Conselho de Administração.

Os Administradores, *António José Félix Pontes*

Wan Sin Long.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

工商業發展基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人和私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一三年第三季度獲津貼的名單：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門樂活產業協會 Associação da Indústria da Lohas de Macau	01/07/2013	\$ 22,750.00	資助舉辦「第二屆國際樂活研討會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «2.º Seminário de Lohas Internacional».
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	04/07/2013	\$ 8,200,000.00	資助舉辦「活力澳門推廣週——貴州貴陽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Semana de Macau em Guiyang, Guizhou».
	04/07/2013	\$ 540,000.00	資助舉辦「IAPCO競投及管理國際會議工作坊」部份活動費用。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de «Workshop sobre Concurso e Gestão de Convenções Internacionais de IAPCO».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	08/07/2013	\$ 307,300.00	資助參與2013年度國際商會 (ICC) 部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação das actividades organizadas pela Associação Comercial Internacional em 2013.
	17/09/2013	\$ 112,000.00	資助參與國際商會 (ICC) 於紐約舉行的會議之部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação no congresso organizado pela Associação Comercial Internacional (ICC), em Nova Iorque.
澳門中華青年工商聯會 Associação de Jovens Empresários Chineses de Macau	29/07/2013	\$ 105,000.00	資助進行「澳門工商發展狀況調查研究」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Inquérito e Estudo sobre o Desenvolvimento Industrial e Comercial de Macau».
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual	29/07/2013	\$ 37,000.00	資助舉辦「珠澳兩地大學校園知識產權辯論邀請賽」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Concurso de Debate Universitário sobre Propriedade Intelectual, entre Zhuhai e Macau».
澳門青年創業促進會 ---	29/07/2013	\$ 10,000.00	資助舉行「澳門青年創業指導培訓工作坊」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Workshop para Orientação e Formação de Jovens Empreendedores de Macau».
澳門餅食手信業商會 Ou Mun Peng Sek Sao Son Ip Seong Wui	15/08/2013	\$ 200,000.00	資助舉辦「中秋餅食手信嘉年華2013」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Festival de Bolo Lunar e Lembranças 2013».
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	15/08/2013	\$ 100,480.00	資助舉辦“2014年標準黃金成色認可證”之部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Certificado de Ouro 2014».
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau 澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	31/07/2013	\$ 1,200,000.00	資助澳門會議展覽業界代表到杜拜及意大利參觀展會及考察會展設施之部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a deslocação de representantes do sector de convenções e exposições de Macau, no Dubai e na Itália para visita de estudo às infra-estruturas de convenções e exposições.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	31/07/2013		資助澳門會議展覽業界代表到杜拜及意大利參觀展會及考察會展設施之部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a deslocação de representantes do sector de convenções e exposições de Macau, no Dubai e na Itália para visita de estudo às infra-estruturas de convenções e exposições.
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	29/08/2013	\$ 1,015,000.00	資助籌辦「2013繽紛離島消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Carnaval de Consumo nas Ilhas 2013».
澳門花卉業商會 Associação de Floristas de Macau 澳門世界花卉研究協會 Associação de Estudos Mundial de Flores de Macau	02/09/2013	\$ 117,596.00	資助參加「2013世界花卉協會30週年年會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação da «Reunião Anual em 30.º Aniversário da Associação Mundial de Floristas 2013».
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	17/09/2013	\$ 100,000.00	資助舉辦「河南商務考察活動」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «Comitiva Comercial para visita de estudo a Henan».
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de ASEAN de Macau	17/09/2013	\$ 230,000.00	資助於「第十八屆澳門貿易投資展覽會」內設立「東盟展區」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão de ASEAN» na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門德國商會 German Macau Business Association	17/09/2013	\$ 180,000.00	資助於「第十八屆澳門貿易投資展覽會」內設置「德國館」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão da Alemanha na «18.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empre- sários Chineses	19/09/2013	\$ 2,200,000.00	資助籌辦「第十屆世界華商高峰會」之部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «10.ª Cimeira de Empresários Chineses do Mundo».
澳門世界貿易中心 World Trade Center Macau	31/07/2013	\$ 930,000.00	資助“ATA單証冊制度”二零一四年營運經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com os custos operacionais de 2014 do «Regime do Livrete ATA».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	27/03/2013	\$ 63,738.83	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付 貸款利息補貼。(01/04/2013–30/06/2013)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2013– 30/06/2013).*
澳門唯真清潔服務有限公司 Companhia de Limpeza Wai Chan Macau Limitada	27/03/2013	\$ 1,354.17	同上。 Idem.
蔡田田都市建築設計 Joy & Dominic Desenho Urbano e de Arquitectura (Macau) Lda.	27/03/2013	\$ 482.41	同上。 Idem.
雅豐建築材料有限公司 Nga Fung Companhia de Materiais de Construção Lda.	27/03/2013	\$ 3,757.81	同上。 Idem.
新創見建築工程有限公司 New Concept Construção e Engenharia Companhia, Limitada	27/03/2013	\$ 3,142.34	同上。 Idem.
世穩行貿易有限公司 Agência Comercial Sai Van, Limitada	27/03/2013	\$ 14,596.65	同上。 Idem.
大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei, Limitada	27/03/2013	\$ 12,687.50	同上。 Idem.
好時行有限公司 Great Time Limitada	27/03/2013	\$ 10,312.50	同上。 Idem.
利得豐(集團)有限公司 Companhia de Líder (Grupo) Limitada	27/03/2013	\$ 62,461.21	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Lda.	27/03/2013	\$ 10,416.66	同上。 Idem.
金濠冷氣電業工程有限公司 Co. de Ar-Condicionado e de Engenharia Eléctrica Kam Hou, Lda.	27/03/2013	\$ 19,279.47	同上。 Idem.
長江裝飾公司 Decoração Cheong Kong	27/03/2013	\$ 16,214.33	同上。 Idem.
銀業集團有限公司 Companhia Silver Career Grupo Limitada	27/03/2013	\$ 4,595.00	同上。 Idem.
來來集團有限公司 Grupo de Loi Loi — Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 17,482.50	同上。 Idem.
東望洋酒店 Hotel Guia	27/03/2013	\$ 36,529.98	同上。 Idem.
君華化工廠有限公司 Fábrica de Produtos Químicos Kuan Va, Limitada	27/03/2013	\$ 10,416.66	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
西班牙貿易有限公司 Agência de Importação e Exportação Espanha, Limitada	27/03/2013	\$ 15,500.00	同上。 Idem.
德生肉食有限公司 Indústria de Carnes Tak Sang, Limitada	27/03/2013	\$ 18,750.00	同上。 Idem.
皇室爐具 (RINNAI) 服務中心 Centro de Serviços e Reparações de Fogão de Royal (Rinnai)	27/03/2013	\$ 24,047.33	同上。 Idem.
天利國際有限公司 T & L Limitada	27/03/2013	\$ 17,531.38	同上。 Idem.
創富飲食集團有限公司 Create Treasure Restauração (Grupo) Limitada	27/03/2013	\$ 28,323.63	同上。 Idem.
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Ltd.	27/03/2013	\$ 37,966.44	同上。 Idem.
恒豐行 (澳門) 有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 44,298.07	同上。 Idem.
暹邏小館 Restaurante Siam	27/03/2013	\$ 22,098.74	同上。 Idem.
添豐 (澳門) 專業乾洗有限公司 Lavandaria Professional Tim Fong (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 28,414.04	同上。 Idem.
順權貿易行 Hon Kun Trading	27/03/2013	\$ 12,893.75	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	27/03/2013	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
盛澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Howell Internacional, Limitada	27/03/2013	\$ 10,000.00	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	27/03/2013	\$ 32,393.60	同上。 Idem.
萬信機械五金行 Loja de Máquina de Menton	27/03/2013	\$ 32,986.11	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	27/03/2013	\$ 106,088.49	同上。 Idem.
德華貿易有限公司 Agência Comercial Tak Wa Limitada	27/03/2013	\$ 24,333.75	同上。 Idem.
宏天工程有限公司 Well Team Engenharia Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 11,375.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瑞士博妮漢斯(澳門)有限公司 Paul Niehans (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 10,788.70	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Lda.	27/03/2013	\$ 61,517.77	同上。 Idem.
幸福國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacional Felicidade de Limitada	27/03/2013	\$ 11,596.71	同上。 Idem.
新德利貨運有限公司 San Tak Lei Transportation Company Limited	27/03/2013	\$ 37,729.83	同上。 Idem.
裕豐工程有限公司 Companhia de Engenharia, Gainer Limitada	27/03/2013	\$ 17,729.17	同上。 Idem.
海明珠發展有限公司 Empresa de Desenvolvimento Pérola do Mar Limitada	27/03/2013	\$ 30,730.11	同上。 Idem.
盈栢製作有限公司 Impecc Companhia de Produção Limitada	27/03/2013	\$ 12,008.39	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	27/03/2013	\$ 12,192.76	同上。 Idem.
新口岸長城燒烤 Estabelecimento de Comidas Churrasqueira San Hau On Cheong Seng	27/03/2013	\$ 45,847.22	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	27/03/2013	\$ 24,957.24	同上。 Idem.
視聽天地有限公司 Agência Comercial AV Depot Limitada	27/03/2013	\$ 10,496.96	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Limitada	27/03/2013	\$ 48,458.07	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Limitada	27/03/2013	\$ 40,441.59	同上。 Idem.
和平中心 Centro da Paz	27/03/2013	\$ 27,090.00	同上。 Idem.
順安物業管理服務有限公司 Sociedade de Prestação de Serviços de Admi- nistração de Propriedade Son On, Limitada	27/03/2013	\$ 18,134.23	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	27/03/2013	\$ 123,239.84	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
金盛投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvimento Jin Sheng Limitada	27/03/2013	\$ 19,119.38	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	27/03/2013	\$ 46,416.66	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	27/03/2013	\$ 131,872.79	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	27/03/2013	\$ 22,273.15	同上。 Idem.
韓龍旅遊有限公司 Companhia de Turismo Corea Dragão, Lda.	27/03/2013	\$ 12,916.67	同上。 Idem.
合益凍肉食品有限公司 Companhia de Produtos Congelados Hap Yek Limitada	27/03/2013	\$ 50,736.83	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	27/03/2013	\$ 12,209.29	同上。 Idem.
博聯工程(澳門)有限公司 Pacilink Construção (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 15,624.99	同上。 Idem.
CE 有限公司 CE Limitada	27/03/2013	\$ 27,584.79	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong Limitada	27/03/2013	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
花藝廊有限公司 Floricultura Limitada	27/03/2013	\$ 11,131.60	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	27/03/2013	\$ 55,257.74	同上。 Idem.
K & C (國際)有限公司 K & C (Internacional) Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 9,144.02	同上。 Idem.
華仁旅遊有限公司 Agência de Viagens Wa Ian, Limitada	27/03/2013	\$ 48,204.15	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	27/03/2013	\$ 16,239.59	同上。 Idem.
殷理基飲食有限公司 HN — Produtos Alimentares, Limitada	27/03/2013	\$ 40,070.81	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	27/03/2013	\$ 25,200.43	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Full Tech Empresa Transitaria Internacional Limitada	27/03/2013	\$ 17,138.24	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
匯點設計有限公司 Atelier Foco Design Limitada	27/03/2013	\$ 14,738.95	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciencia S.A.	27/03/2013	\$ 25,219.81	同上。 Idem.
多娜美容減肥纖體中心 Dola Beauty Centre	27/03/2013	\$ 12,570.67	同上。 Idem.
天網資訊科技(澳門)有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	27/03/2013	\$ 13,263.98	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	27/03/2013	\$ 22,861.63	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	27/03/2013	\$ 70,562.57	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	27/03/2013	\$ 77,083.33	同上。 Idem.
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Partici- pações Limitada	27/03/2013	\$ 75,000.00	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Excel, Limitada	27/03/2013	\$ 45,580.19	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	27/03/2013	\$ 14,583.33	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limi- tada	27/03/2013	\$ 78,681.51	同上。 Idem.
新合記食品 San Hap Kei Food	27/03/2013	\$ 18,974.23	同上。 Idem.
昌得利傢俬 ---	27/03/2013	\$ 21,033.92	同上。 Idem.
華楊旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wah Ieong Limitada	27/03/2013	\$ 10,625.00	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	27/03/2013	\$ 74,770.83	同上。 Idem.
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	27/03/2013	\$ 52,959.51	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	27/03/2013	\$ 42,756.44	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	27/03/2013	\$ 45,213.69	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
飛翔建築工程有限公司 V Fly Construções e Engenharia, Lda.	27/03/2013	\$ 23,750.00	同上。 Idem.
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	27/03/2013	\$ 33,750.00	同上。 Idem.
合益米行 Hap Iec Mai Hong	27/03/2013	\$ 33,312.50	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Lda.	27/03/2013	\$ 29,250.00	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Lda.	27/03/2013	\$ 54,615.93	同上。 Idem.
新東園茶寮美食 Estabelecimento de Comidas San Tong Un	27/03/2013	\$ 12,221.21	同上。 Idem.
瑞興傢俬中心 Centro de Móbilias Shui Heng	27/03/2013	\$ 21,068.40	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	27/03/2013	\$ 74,655.70	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 16,250.01	同上。 Idem.
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng	27/03/2013	\$ 29,290.34	同上。 Idem.
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Macau), Limitada	27/03/2013	\$ 40,569.18	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	27/03/2013	\$ 24,296.68	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	27/03/2013	\$ 47,500.00	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limi- tada	27/03/2013	\$ 41,140.09	同上。 Idem.
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	27/03/2013	\$ 23,554.80	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	27/03/2013	\$ 42,583.39	同上。 Idem.
肥牛火鍋 Vaca Gorda	27/03/2013	\$ 9,583.33	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Professional Tong Fat Lda.	27/03/2013	\$ 19,801.55	同上。 Idem.
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	27/03/2013	\$ 16,426.64	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agencia de Viagens e Turismo, Limitada	27/03/2013	\$ 28,614.91	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Mobílias Pak Lei	27/03/2013	\$ 13,836.22	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	27/03/2013	\$ 30,123.43	同上。 Idem.
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	27/03/2013	\$ 15,587.48	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 19,312.47	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	27/03/2013	\$ 78,734.43	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	27/03/2013	\$ 19,645.74	同上。 Idem.
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Proprie- dades Nam Ou, Limitada	27/03/2013	\$ 25,005.49	同上。 Idem.
生輝行的士管理有限公司 ---	27/03/2013	\$ 13,750.00	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	27/03/2013	\$ 29,166.67	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	27/03/2013	\$ 25,873.47	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia Limitada	27/03/2013	\$ 23,921.26	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	27/03/2013	\$ 69,552.71	同上。 Idem.
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	27/03/2013	\$ 23,745.83	同上。 Idem.
國際咖啡有限公司 Inter-Cafe, Lda	27/03/2013	\$ 26,393.75	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	27/03/2013	\$ 51,903.37	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	27/03/2013	\$ 43,844.21	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	27/03/2013	\$ 56,526.97	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estudio Magica Limitada	27/03/2013	\$ 48,958.33	同上。 Idem.
達宇貿易行 Tat U Trading	27/03/2013	\$ 13,825.00	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	27/03/2013	\$ 125,711.22	同上。 Idem.
飛凡廣告 ---	27/03/2013	\$ 17,191.67	同上。 Idem.
瑞祥工程 ---	27/03/2013	\$ 28,772.37	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	27/03/2013	\$ 17,428.40	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	27/03/2013	\$ 91,627.65	同上。 Idem.
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 18,664.27	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	27/03/2013	\$ 134,891.99	同上。 Idem.
長溢國際實業有限公司 Companhia de Industrial Internacional Long Profit, Limitada	27/03/2013	\$ 92,263.15	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limi- tada	27/03/2013	\$ 43,918.58	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	27/03/2013	\$ 290,317.65	同上。 Idem.
新宏興車行 San Wang Heng Motors	27/03/2013	\$ 22,995.03	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	27/03/2013	\$ 34,134.26	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Datas de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comeres e Bebés Lda	27/03/2013	\$ 64,583.33	同上。 Idem.
浩鵬建築裝修工程	27/03/2013	\$ 29,033.21	同上。 Idem.
立基旅遊發展有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lap Kei, Limitada	27/03/2013	\$ 32,666.67	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司 ---	27/03/2013	\$ 102,014.31	同上。 Idem.
Eureka Production House	27/03/2013	\$ 10,323.34	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agencia de Aluguer Automoveis Burgeon Limitada	27/03/2013	\$ 36,339.30	同上。 Idem.
新協和印刷廠 Tipografia San Hip Wo	27/03/2013	\$ 72,487.33	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	27/03/2013	\$ 9,208.22	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	27/03/2013	\$ 86,206.62	同上。 Idem.
心醉堂專業美容中心 Salao de Beleza Sam Choi Tong	27/03/2013	\$ 24,666.16	同上。 Idem.
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	27/03/2013	\$ 69,716.28	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一三年十月十日於工商業發展基金

管理委員會主席 蘇添平

(是項刊登費用為 \$ 24,255.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 10 de Outubro de 2013.

O Presidente do C.A., *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 24 255,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

名單

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室為填補以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告刊登於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente

二組內。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定，公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
鍾澤燕..... 78.31

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起的十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長二零一三年十月十日批示確認)

二零一三年十月四日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

典試委員會：

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助

辦公室主任 婁桃絲

正選委員：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助

辦公室首席翻譯員 鄭昀

司法警察局一等高級技術員 李金榮

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Candidato aprovado: valores
Chong Chak In78,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2013).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 4 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Rita Botelho dos Santos, coordenadora do GASPF.

Vogais efectivos: Kuong Wan, intérprete-tradutor principal do GASPF; e

Li Jinrong, técnica superior de 1.ª classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

澳門保安部隊事務局

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人(汽車維修範疇)六缺，經於二零一三年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年九月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 鄭逸富

委員：副消防區長 鄭澤軍

副警長 李國英

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Kong Iat Fu, chefe de primeira do CB.

Vogais: Cheang Chak Kuan, subchefe do CB; e

Lei Kuok Ieng, subchefe da PSP.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）四缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳凱琳

委員：特級技術員 湯雅欣

一等技術員 黃詠駒

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制外合同技術稽查職程第一職階二等技術稽查兩缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一三年十月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 曾慶松

委員：副警長 譚明達

首席技術輔導員 胡慧婷

（是項刊登費用為 \$881.00）

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Lam, técnica superior assessora.

Vogais: Tong Nga Ian, técnica especialista; e

Vong Weng Koi, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime do contrato além do quadro, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chang Heng Chong, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais: Tam Meng Tat, subchefe da PSP; e

Wu Wai Teng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das

規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳曉利

民政總署顧問高級技術員 李治洪

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一三年十月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行

Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chan Io Lei, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática; e

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da

普通晉級開考，以填補本局編制外合同方式任用的技術員職程第一職階首席技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
林錦雲.....	75,07

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一三年十月九日批示確認）

二零一三年十月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 鄭寶湘

正選委員：顧問高級技術員 鄭芷明

二等高級技術員（電信管理局） 謝雯

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階首席技術員（人力資源範疇）一缺。

2) 編制外合同任用人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（經濟及財務研究分析範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內，投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

carreira de técnico, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

Único candidato aprovado:	valores
Lam Kam Wan.....	75,07

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Outubro de 2013).

Polícia Judiciária, aos 7 de Outubro de 2013.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheang Pou Seong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chiang Chi Meng, técnica superior assessora; e

Tse Man, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de recursos humanos, da carreira de técnico.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de estudo e análise económica e financeira, da carreira de técnico superior.

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico superior.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一三年十月十六日於司法警察局

Polícia Judiciária, aos 16 de Outubro de 2013.

局長 黃少澤

O Director, *Wong Sio Chak*.

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳 門 監 獄

公 告

為填補澳門監獄以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考：

以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺；

以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺；

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，並於本監獄網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年十月十六日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Estabelecimento Prisional de Macau:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior contratado além do quadro;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado além do quadro;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado além do quadro;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico contratado além do quadro.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco s/n, Coloane, Macau, e publicados no *website* do EPM. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Outubro de 2013.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

衛 生 局

名 單

為填補衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員四缺，經二零一三年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2013:

合格投考人:	分
1.º 孫靜雯.....	81.00
2.º 梁敏婷.....	80.25
3.º 盧影雄.....	79.13
4.º 譚志豪.....	78.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年九月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一三年九月六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 陳奕婷

正選委員：法務局一等技術員 林松傑

候補委員：衛生局一等技術員 余慧珊

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經二零一三年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º Mendes Pedro, Antonio.....	87.38
2.º 李燦聯.....	82.81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年九月三十日社會文化司司長的批示認可)

二零一三年九月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 馬耀玲

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sun Cheng Man.....	81,00
2.º Leong Man Teng.....	80,25
3.º Lou Ieng Hong.....	79,13
4.º Tam Chi Hou.....	78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Setembro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Yik Ting Tiffany, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Lam Chung Kit, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Vogal suplente: Yu Wai Shan Ivy, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mendes Pedro, Antonio.....	87,38
2.º Lei Chan Lun.....	82,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 16 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Ma Io Leng, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局一等技術員 馮倩儀

民政總署一等技術員 王曦瑜

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Vogais efectivos: Fong Sin I, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Vong Hei Yu, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公 告

為填補衛生局以編制外合同任用的行政助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）五十四缺，經二零一三年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年十月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e quatro vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

文 化 局

名 單

文化局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
胡煒強.....	83.38

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一三年九月三十日的批示認可)

二零一三年九月九日於文化局

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vu Vai Kiong	83,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Instituto Cultural, aos 9 de Setembro de 2013.

典試委員會：

主席：文化局行政暨財政處處長 羅麗薇

正選委員：文化局澳門中央圖書館代組長 孔繁婷

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

文化局為填補編制外合同高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão...	71.75

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一三年九月三十日的批示認可)

二零一三年九月九日於文化局

典試委員會：

主席：文化局行政暨財政處處長 羅麗薇

正選委員：文化局澳門中央圖書館代組長 孔繁婷

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

文化局為填補編制外合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
陳栢添.....	84.31

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do IC.

Vogais efectivas: Hong Fan Teng, chefe de sector, substituta, da Biblioteca Central de Macau do IC; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão.....	71,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Instituto Cultural, aos 9 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do IC.

Vogais efectivas: Hong Fan Teng, chefe de sector, substituta, da Biblioteca Central de Macau do IC; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Pak Tim.....	84,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長二零一三年九月三十日的批示認可)

二零一三年九月九日於文化局

典試委員會：

主席：文化局行政暨財政處處長 羅麗薇

正選委員：文化局首席高級技術員 劉佩儀

經濟局首席高級技術員 陸靜怡

(是項刊登費用為 \$1,126,00)

文化局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭淑清	88.75
2.º 黎彩屏	87.50
3.º 羅偉成	84.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一三年九月三十日的批示認可)

二零一三年九月九日於文化局

典試委員會：

代主席：文化局澳門中央圖書館組長 羅子強

後補委員：文化局顧問高級技術員(職務主管) 梁麗琪

正選委員：法務局一等技術員 林松傑

(是項刊登費用為 \$1,224,00)

文化局為填補編制外合同高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，經於二零一三年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Instituto Cultural, aos 9 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do IC.

Vogais efectivos: Lau Pui I, técnica superior principal do IC; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior principal da DSE.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Sok Cheng	88,75
2.º Lai Choi Peng	87,50
3.º Luís Crisóstomo Lopes	84,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Instituto Cultural, aos 9 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente, substituto: Lo Chi Keong, chefe do Sector da Biblioteca Central de Macau do IC.

Vogal suplente: Leong Lai Kei, técnica superior assessora (chefia funcional) do IC.

Vogal efectivo: Lam Chung Kit, técnico de 1.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

合格應考人:	分
1.º 李碧琪.....	82.38
2.º 鄭春媚.....	81.38
3.º 鄭白斯敏.....	78.19

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一三年九月三十日的批示認可)

二零一三年九月十日於文化局

典試委員會：

主席：文化局行政暨財政處處長 羅麗薇

正選委員：文化局文化活動廳廳長 楊子健

司法警察局一高等級技術員 蔡雨新

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Paula Lei.....	82,38
2.º Kuong Chon Mei.....	81,38
3.º Selma Morais Branco Cheng.....	78,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013).

Instituto Cultural, aos 10 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do IC.

Vogais efectivos: Jeong Chi Kin, chefe do Departamento de Acção Cultural do IC; e

Choi U San, técnico superior de 1.ª classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
鍾卓業.....	81.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年九月六日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

正選委員：首席高級技術員 楊家傑

候補委員：顧問高級技術員(海事及水務局) 岑健龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Cheok Ip.....	81,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora principal.

Vogal efectivo: Jeong Ka Kit, técnico superior principal.

Vogal suplente: Sam Kin Long, técnico superior assessor (da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

通告

根據社會文化司司長於二零一三年九月三十日的批示，分別經於二零一三年七月三日第二十七期及二零一三年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）八缺及重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四缺，基於《行政程序法典》第五條及第八條規定的平等原則及善意原則，取消上述普通對外入職開考。

各利害關係人將於稍後接獲本局的書面通知。

二零一三年十月十七日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$920.00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2013, foram anulados os concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, e de quatro lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2013, e n.º 34, de 21 de Agosto de 2013, respectivamente, para assegurar os princípios da igualdade e da boa fé, consagrados nos artigos 5.º e 8.º do Código do Procedimento Administrativo.

Os interessados serão notificados, por escrito, por estes Serviços.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Outubro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

社會工作局**公告**

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十月七日於社會工作局

典試委員會：

主席：特級技術員 馮啟莊

後補委員：一等技術員 陳家敏

正選委員：特級技術輔導員 陳素禎（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Anúncios**

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 7 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Fong Kai Chong, técnica especialista.

Vogal suplente: Chan Ka Man, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectiva: Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席技術員 胡健衡

正選委員：特級技術輔導員 Leonel Luís de Almeida

首席技術輔導員 程玉茹（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年十月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席技術員 蘇志群

正選委員：處長 鄧詠詩

特級統計技術員 蔡綺梅（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Wu Kin Hang, técnico principal.

Vogais efectivas: Leonel Luís de Almeida, adjunto-técnico especialista; e

Cheng Iok U, adjunto-técnico principal (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Sou Chi Kuan, técnica principal.

Vogais efectivas: Tang Veng Si, chefe de divisão; e

Choy I Mui, técnica de estatística especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

本局為填補編制內兩缺及編制外合同兩缺的技術員職程公共行政範疇第一職階二等技術員，經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一三年十月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

二等高級技術員 李國彥

（是項刊登費用為 \$852.00）

本局為填補編制內技術員職程法律範疇第一職階二等技術員兩缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一三年十月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

候補委員：顧問翻譯員（職務主管） 王翠華

（是項刊登費用為 \$920.00）

本局為填補編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階二等技術員一缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, sendo dois do quadro de pessoal do IAS e dois em regime de contrato além do quadro do IAS, área da administração pública, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série - Suplemento, de 14 de Agosto de 2013.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de direito, do quadro de pessoal do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série - Suplemento, de 14 de Agosto de 2013.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogal suplente: Alice Wong, intérprete-tradutora assessora (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o pre-

定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一三年十月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 張景輝

一等高級技術員 李玉玲

（是項刊登費用為 \$989.00）

enchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico da área de finanças e contabilidade do quadro de pessoal do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série - Suplemento, de 14 de Agosto de 2013.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheong Keng Fai, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lei Ioc Leng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

體育發展局

名單

為填補體育發展局人員編制技術員組別技術員職程第一職階二等技術員（體育管理範疇）五缺，經於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	李沛榮	76.25
2.º	傅斯娜	71.27
3.º	文冠雄	66.93
4.º	容雪芳	66.45
5.º	蘇曉晴	60.03
6.º	蘇景曦	59.78
7.º	吳國強	59.43
8.º	李倩敏	58.53
9.º	容潔晶	58.27
10.º	蕭婉文	57.53
11.º	楊嘉靜	57.40
12.º	雲暉鈞	57.33
13.º	鄭慧明	57.23
14.º	姚如龍	57.02
15.º	姚立德	56.98
16.º	繆炯鈺	56.68
17.º	郭佩珊	56.43
18.º	麥漢鈞	56.28
19.º	陳鳳霞	56.27

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão do desporto, da carreira de técnico, do grupo técnico do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Lei Pui Veng	76,25
2.º	Fu Si Na	71,27
3.º	Man Kun Hong	66,93
4.º	Iong Sut Fong	66,45
5.º	Sou Hio Cheng	60,03
6.º	Su Ching-Hsi	59,78
7.º	Ung Kuok Keong	59,43
8.º	Lei Sin Man	58,53
9.º	Iong Kit Cheng	58,27
10.º	Sio Un Man	57,53
11.º	Ieong Ka Cheng	57,40
12.º	Wan Fai Kuan	57,33
13.º	Cheang Wai Meng	57,23
14.º	Io U Long	57,02
15.º	Io Lap Tak	56,98
16.º	Mio Kueng Iok	56,68
17.º	Kuok Pui San	56,43
18.º	Mak Hon Kuan	56,28
19.º	Chan Fong Ha	56,27

合格應考人:

名次	姓名	總成績
20.º	盧少婷	56.08
21.º	李達康	56.02
22.º	陸世華	55.92
23.º	鄔嘉希	55.43
24.º	鄭詠詩	55.32
25.º	黃玉瑩	55.30
26.º	王聖洪	55.27
27.º	陳志偉	55.20
28.º	英光耀	55.10*
29.º	陳志恆	55.10*
30.º	何詩明	54.95
31.º	江靜欣	54.55
32.º	歐家儀	54.33
33.º	林紫薇	54.20
34.º	梁競雄	54.15*
35.º	陳詠茵	54.15*
36.º	洪小芳	53.95
37.º	黃清怡	53.73
38.º	勞震宇	53.40*
39.º	高嘉仁	53.40*
40.º	蕭慧淇	53.15*
41.º	陳曉欣	53.15*
42.º	劉志謙	52.90
43.º	陳玫瑰	52.87
44.º	何耀安	52.82
45.º	林政鋒	52.67
46.º	王琪	52.65
47.º	鄔芷茵	52.47
48.º	羅嘉汶	52.13
49.º	張翎	52.10
50.º	林苑瑩	51.45
51.º	鄭冠興	50.20

*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名的優先次序。

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 233名;

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
20.º	Lou Sio Teng	56,08
21.º	Lei Tat Hong	56,02
22.º	Lok Sai Wa	55,92
23.º	Wu Rita	55,43
24.º	Cheng Weng Si	55,32
25.º	Wong Iok Ieng	55,30
26.º	Wong Seng Hong	55,27
27.º	Chan Chi Wai	55,20
28.º	Ieng Kuong Io	55,10*
29.º	Chan Chi Hang	55,10*
30.º	Ho Si Meng	54,95
31.º	Kong Cheng Ian	54,55
32.º	Au Ka Yi	54,33
33.º	Lam Chi Mei	54,20
34.º	Leong Keng Hong	54,15*
35.º	Chan Weng Ian	54,15*
36.º	Hong Sio Fong	53,95
37.º	Huang Qingyi	53,73
38.º	Lou Chan U	53,40*
39.º	Kou Ka Ian	53,40*
40.º	Sio Wai Kei	53,15*
41.º	Chan Hio Ian	53,15*
42.º	Lao Chi Him	52,90
43.º	Chan Mui Kuai	52,87
44.º	Ho Io On	52,82
45.º	Lam Cheng Fong	52,67
46.º	Wong Kei	52,65
47.º	Kuong Chi Ian	52,47
48.º	Lo Ka Man	52,13
49.º	Cheong Leng	52,10
50.º	Lam Un Ieng	51,45
51.º	Cheang Kun Heng	50,20

* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 233 candidatos;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：7名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：331名；

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：2名。

c) 因未有遵守在試卷上不得寫有姓名或記號的規定，故全卷作廢不獲評分之投考人：12名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年九月二十六日於體育發展局

典試委員會：

主席：麥炳耀

正選委員：林國洪

Bernardino Pereira Lo

(是項刊登費用為 \$4,897.00)

– Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 7 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 331 candidatos;

– Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos.

c) O teste integral foi declarado nulo e não foi avaliado por não ter cumprido as disposições estabelecidas, nomeadamente, a verificação da identificação ou da numeração do candidato: 12 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2013).

Instituto do Desporto, aos 26 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Mac Peng Iu Luís.

Vogais efectivos: Lam Kuok Hong; e

Bernardino Pereira Lo.

(Custo desta publicação \$ 4 897,00)

旅遊學院

名單

旅遊學院為填補人員編制內的技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra	93.3

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月十日社會文化司司長的批示確認)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra.....	93,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2013).

二零一三年十月三日於旅遊學院

典試委員會：

主席：院長 黃竹君

正選委員：處長 朱振榮

法務局二等高級技術員 蘇文曾

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
盧尚華	74.1

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月十日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年十月四日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 潘小娟

正選委員：一等技術輔導員 莫家興

行政公職局首席特級技術員 鄧俊成

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公 告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公布：

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Vong Chuk Kwan, presidente.

Vogais efectivos: Chu Chan Weng, chefe de divisão; e

Sou Man Chang, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Seong Wa.....	74,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 4 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Pun Sio Kun, adjunto-técnico especialista.

Vogais efectivos: Mok Ka Heng, adjunto-técnico de 1.ª classe; e

Tang Chan Seng, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento do seguinte lugar do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

編制外合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年十月十七日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Outubro de 2013.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

通告

Aviso

茲通知，刊登於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組，旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同招聘中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員一名的開考，按行政公職局提供之意見，因開考未符合相關法例規定，現按照社會文化司司長於二零一三年十月七日作出的批示，根據《行政程序法典》第一百二十七條的規定，廢止有關開考。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2013, foi revogado, nos termos do artigo 127.º do Código do Procedimento Administrativo, o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013, por o mesmo não estar em conformidade com a legislação aplicável, de acordo com o parecer emitido pela Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

於上述開考已報名的投考人，可於本通告刊登日起計六十日內向本院申請退還報考遞交的文件。

Os documentos que tenham instruído o processo de admissão ao referido concurso são restituídos aos candidatos, desde que os solicitem a este Instituto, no prazo de sessenta dias após a publicação do presente aviso.

二零一三年十月十八日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Outubro de 2013.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

公告

Anúncio

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAEP, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

技術員組別第一職階首席技術員一缺；

技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員九缺；

技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員十缺。

二零一三年十月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

Nove lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio; e

Dez lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Outubro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一三年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馮美恩.....	82.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十月三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 程道全

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 張好霞

教育暨青年局二等技術員 利澤銘

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Mei Ian.....	82,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheng Tou Chun, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Cheong Hou Ha, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Lei Chak Meng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經於二零一三年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳國昌	87.63
2.º 黃冠翹	83.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年十月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十月七日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 黃慧樺

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

候補委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳鍵賜

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零一三年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 潘宇聰	86.56
2.º 嚴學明	86.19
3.º 何錦富	84.69
4.º 何耀龍	82.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Kuok Cheong	87,63
2.º Vong Kun Kio	83,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente, substituta: Vong Wai Wa, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogal efectivo: Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Chan Kin T'Chi, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pun I Chung	86,56
2.º Im Hok Meng	86,19
3.º Ho Kam Fu	84,69
4.º Ho Io Long	82,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一三年十月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年十月七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 陸惠財

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 黎永亮

退休基金會顧問高級技術員 蘇熾明

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lok Wai Choi, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivos: Lai Weng Leong, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一三年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「財富中心十二樓F、G及H座單位（醫療系統建設跟進委員會）裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一三年十月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$852.00)

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada das Novas Instalações no 12.º andar F, G e H do FIT (CARISS)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso. Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，高級技術員職程之第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
黃健謙..... 76.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013:

Candidato aprovado: valores
Wong Kin Him..... 76,25

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o

培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年十月十一日批示認可)

二零一三年十月四日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局資料處理處處長 余家敏

人力資源辦公室首席高級技術員 陳玉鈴

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員的以下空缺：

第一職階一等地形測量員兩缺；

第一職階首席地形測量員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一三年十月十五日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

海事及水務局

名單

按照刊登於二零一三年二月二十七日第九期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進

candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 4 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogais efectivos: Iu Ka Man, chefe da Divisão de Tratamento de Dados da DSCC; e

Chan Iok Leng, técnico superior principal do GRH.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Dois lugares de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de topógrafo principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 15 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da

行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程之第一職階二等技術員（水資源管理範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.° 林智傑.....	70.70
2.° 李穎強.....	68.55
3.° 吳宇庭.....	67.05
4.° 潘曉鑫.....	67.00
5.° 陳清煌.....	62.25
6.° 蕭巧珊.....	57.00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：十六名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：十四名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一三年十月十一日運輸工務司司長的批示確認）

二零一三年十月三日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 唐玉萍

正選委員：二等高級技術員 黃昆命

二等高級技術員 羅浩延

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

公告

為填補海事及水務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員

carreira de técnico, área de gestão de recursos hídricos, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso foi publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Chi Kit.....	70,70
2.º Lei Weng Keong.....	68,55
3.º Ng U Teng.....	67,05
4.º Pun Hio Kam.....	67,00
5.º Chan Cheng Wong.....	62,25
6.º Sio Hao San.....	57,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

—Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: dezasseis candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

—Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: catorze candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Outubro de 2013.

O Júri:

Presidente: Tong Iok Peng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Wong Kuan Lon, técnico superior de 2.ª classe; e

Lo Hou In, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* desta Direcção e da Direcção dos Ser-

職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十天內作出。

二零一三年十月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

viços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores desta Direcção, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Outubro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

郵政局

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，現將填補郵政局人員下列空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內：

個人勞動合同人員：

第一職階一等技術員三缺；

第一職階一等技術輔導員十三缺（一般範疇十二缺及資訊科技範疇一缺）；

第一職階首席行政技術助理員五缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年十月十日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», no 2.º andar do Edifício-Sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSC, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (doze lugares na área geral e um lugar na área de tecnologia da informação); e

Cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 10 de Outubro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，現將填補郵政局人員下列空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內：

1. 編制外合同人員：

第一職階特級技術輔導員六缺。

2. 個人勞動合同人員：

第一職階首席高級技術員四缺（一般範疇兩缺及資訊科技範疇兩缺）；

第一職階首席技術員五缺（一般範疇兩缺及資訊科技範疇三缺）。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年十月十六日於郵政局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

按照刊登於二零一三年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘以下空缺：

（雜役範疇）第一職階勤雜人員二缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一三年十月十七日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$920.00）

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», no 2.º andar do Edifício-Sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSC, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

1. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (dois lugares na área geral e dois lugares na área de tecnologia da informação);

Cinco lugares de técnico principal, 1.º escalão (dois lugares na área geral e três lugares na área de tecnologia da informação).

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Outubro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2013:

Dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do Edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Outubro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

為填補本局編制外合同人員氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員一缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以有限制及文件審閱的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年十月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada na *internet* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do trabalhador contratado além do quadro destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

電 信 管 理 局

公 告

二零一三年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

技術員職程第一職階首席技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2013:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

二零一三年十月十六日於電信管理局

代局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações,
aos 16 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

環境保護局

公告

按照刊登於二零一三年九月四日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局（或可瀏覽本局網頁：www.dspa.gov.mo）。

二零一三年十月十七日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA), sita na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.os 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, em Macau, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, em regime de contrato além do quadro, da DSPA (podendo, também, ser consultada na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dspa.gov.mo), cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Outubro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

能源發展辦公室

公告

能源發展辦公室為填補以下空缺，經二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈：

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Tendo em conta que os anúncios de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados se encontram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que as respectivas listas provisórias dos candidatos admitidos se encontram afixadas e podem ser consultadas no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE:

編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（財務範疇）一缺。

個人勞動合同人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（工程範疇）二缺；

技術員職程第一職階特級技術員三缺；

技術員職程第一職階首席技術員二缺；

技術輔助人員職程第一職階首席技術輔導員二缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年十月十七日於能源發展辦公室

主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

Trabalhadores contratados por contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área financeira.

Trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia;

Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 17 de Outubro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

（Custo desta publicação \$ 1 869,00）

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一缺，經二零一三年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室大堂，並上載到本辦網頁www.git.gov.mo以供查閱。

二零一三年十月十六日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.os 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT (www.git.gov.mo), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do GIT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2013.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 16 de Outubro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

名單

Lista

按照刊登於二零一三年一月二十三日第四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以編制外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十一缺，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de onze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro, da carreira de assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 葉欣兒.....	73.85	1.º Ip, Ian I.....	73,85
2.º 陳瑞文.....	71.77	2.º Chan, Soi Man.....	71,77
3.º 羅家輝.....	70.17	3.º Lo, Ka Fai.....	70,17
4.º 李詠豪.....	70.02	4.º Lei, Weng Hou.....	70,02
5.º 楊慧馨.....	69.52	5.º Ieong, Wai Heng.....	69,52
6.º 甄曉澄.....	69.40	6.º Ian, Hio Cheng.....	69,40
7.º 陳天兒.....	69.27	7.º Chan, Tin I.....	69,27
8.º 黎慧雅.....	69.21	8.º Lai, Wai Nga.....	69,21
9.º 梁佩儀.....	69.00	9.º Leung, Pui Yee.....	69,00
10.º 黃武星.....	68.00	10.º Wong, Mou Seng.....	68,00
11.º 唐麗明.....	67.93	11.º Tong, Lai Meng.....	67,93
12.º 林雪婷.....	67.85	12.º Lam, Sut Teng.....	67,85
13.º 梁東海.....	67.83	13.º Leong, Tong Hoi.....	67,83
14.º 王嘉泳.....	67.55	14.º Wong, Ka Weng.....	67,55
15.º 馮惠玲.....	67.32	15.º Fong, Wai Leng.....	67,32
16.º 陳禮莎.....	67.22	16.º Chan, Lai Sa.....	67,22
17.º 馮啓豪.....	67.18	17.º Fong, Kai Hou.....	67,18
18.º 蘇敬彬.....	67.17	18.º Sou, Keng Pan.....	67,17
19.º 吳慧敏.....	67.05	19.º Ng, Wai Man.....	67,05
20.º 程慧妍.....	67.03	20.º Cheng, Wai In.....	67,03
21.º 楊小鳳.....	67.00	21.º Ieong, Sio Fong.....	67,00
22.º 陳婷婷.....	66.98	22.º Chan, Teng Teng.....	66,98
23.º 鄔嘉希.....	66.95	23.º Wu, Rita.....	66,95
24.º 郭狄美.....	66.93	24.º Kuok, Tek Mei.....	66,93
25.º 區秀芳.....	66.88	25.º Ao, Sao Fong.....	66,88
26.º 郭巧儀.....	66.77	26.º Kuok, Hao I.....	66,77
27.º 關靜兒.....	66.72	27.º Kuan, Cheng I.....	66,72
28.º 梁燕嫻.....	66.68	28.º Leong, In San.....	66,68
29.º 梁詠欣.....	66.66	29.º Leong, Weng Ian.....	66,66
30.º 仇健彬.....	66.54	30.º Chao, Kin Pan.....	66,54
31.º 黃綺琪.....	66.53	31.º Wong, I Kei.....	66,53

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
32.º 李蓉蓉.....	66.52	32.º Lei, Iong Iong.....	66,52
33.º 黃江萍.....	66.50	33.º Wong, Kong Peng.....	66,50
34.º 郭靜儀.....	66.41	34.º Kok, Cheng I.....	66,41
35.º 袁偉恆.....	66.38	35.º Un, Wai Hang.....	66,38
36.º 葉秀雯.....	66.32	36.º Ip, Sao Man.....	66,32
37.º 蔡貴蓮.....	66.22	37.º Choi, Kuai Lin.....	66,22
38.º 楊郁潔.....	66.10	38.º Ieong, Iok Kit.....	66,10
39.º 羅雪言.....	66.03	39.º Lo, Sut In.....	66,03
40.º 譚健文.....	65.92	40.º Tam, Kin Man.....	65,92
41.º 張慧敏.....	65.86	41.º Cheong, Wai Man.....	65,86
42.º 唐婉珍.....	65.81	42.º Tong, Un Chan.....	65,81
43.º 李妙雲.....	65.59	43.º Lei, Mio Wan.....	65,59
44.º 曾潔文.....	65.58	44.º Chang, Kit Man.....	65,58
45.º 梁惠珍.....	65.39	45.º Leong, Wai Chan.....	65,39
46.º 賴惠敏.....	65.32	46.º Lai, Wai Man.....	65,32
47.º 潘頌恩.....	65.20	47.º Pun, Chong Ian.....	65,20
48.º 霍詠欣.....	65.18	48.º Fok, Weng Ian.....	65,18
49.º 楊詩敏.....	65.17	49.º Ieong, Si Man.....	65,17
50.º 蔡杏婷.....	65.13	50.º Choi, Hang Teng.....	65,13
51.º 梁啓芳.....	65.12	51.º Leong, Kai Fong.....	65,12
52.º 劉穎瑤.....	65.08	52.º Lao, Weng Io.....	65,08
53.º 唐嘉琪.....	65.05	53.º Tong, Ka Kei.....	65,05
54.º 郭錦文.....	65.00	54.º Kuok, Kam Man.....	65,00
55.º 陳燕霞.....	64.97	55.º Chan, In Ha.....	64,97
56.º 梁鳳姬.....	64.67	56.º Leong, Fong Kei.....	64,67
57.º 高詠欣.....	64.62	57.º Kou, Weng Ian.....	64,62
58.º 關慧怡.....	64.52	58.º Kuan, Wai I.....	64,52
59.º 關志杰.....	64.50	59.º Kuan, Chi Kit.....	64,50
60.º 蔡秋芳.....	64.40	60.º Choi, Chao Fong.....	64,40
61.º 何碧琪.....	64.33	61.º Ho, Pek Kei.....	64,33
62.º 馮國賢.....	64.30	62.º Fong, Kuok In.....	64,30
63.º 李善同.....	64.25	63.º Lei, Sin Tong.....	64,25
64.º 譚若思.....	64.13	64.º Tam, Ieok Si.....	64,13
65.º 林慶培.....	64.08	65.º Lam, Heng Pui.....	64,08
66.º 尹潔樺.....	64.01	66.º Wan, Kit Wa.....	64,01
67.º 張君賢.....	63.96	67.º Cheong, Kuan In.....	63,96
68.º 楊燕玲.....	63.91	68.º Ieong, In Leng.....	63,91
69.º 黃婉雯.....	63.85	69.º Wong, Un Man.....	63,85
70.º 鄔燕蘭.....	63.73	70.º Wu, In Lan.....	63,73
71.º 駱倩怡.....	63.72	71.º Lok, Sin I.....	63,72
72.º 郭美愉.....	63.65	72.º Kuok, Mei U.....	63,65

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
73.° 李旭彤.....	63.62	73.° Lei, Iok Tong.....	63,62
74.° 鍾愷盛.....	63.60	74.° Chong, Hoi Seng.....	63,60
75.° 陳詠嘉.....	63.58	75.° Chan, Weng Ka.....	63,58
76.° 陳桂榮.....	63.57	76.° Chan, Kuai Weng.....	63,57
77.° 黃宏輝.....	63.48	77.° Wong, Wang Fai.....	63,48
78.° 劉志超.....	63.43	78.° Lao, Chi Chio.....	63,43
79.° 林君榮.....	63.37	79.° Lam, Kuan Weng.....	63,37
80.° 林池勝.....	63.35	80.° Lam, Chi Seng.....	63,35
81.° 何志鴻.....	63.32	81.° Ho, Chi Hong.....	63,32
82.° 趙靜.....	63.27	82.° Chio, Cheng.....	63,27
83.° 黃楊送.....	63.25	83.° Wong, Ieong Song.....	63,25
84.° 梁慧瑩.....	63.05	84.° Leung, Wai Ieng.....	63,05
85.° 馮笑明.....	63.00	85.° Fung, Shiao Ming.....	63,00
86.° 鄔穎紅.....	62.91	86.° Wu, Weng Hong.....	62,91
87.° 吳玉珍.....	62.88	87.° Ng, Iok Chan.....	62,88
88.° 洪曉東.....	62.83	88.° Hong, Hio Tong.....	62,83
89.° 黃仲怡.....	62.72	89.° Wong, Chong I.....	62,72
90.° 楊婷婷.....	62.66	90.° Ieong, Teng Teng.....	62,66
91.° 林卓山.....	62.58	91.° Lam, Cheok San.....	62,58
92.° 姚文威.....	62.30	92.° Io, Man Wai.....	62,30
93.° 黃德芳.....	62.22	93.° Huang, Defang.....	62,22
94.° 李嘉慧.....	62.20	94.° Lei, Ka Wai.....	62,20
95.° 余美霞.....	62.19	95.° U, Mei Ha.....	62,19
96.° 吳劍暉.....	62.18	96.° Ng, Kim Fai.....	62,18
97.° 黃藝虹.....	62.17	97.° Wong, Ngai Hong.....	62,17
98.° 何嘉茵.....	62.10	98.° Ho, Ka Ian.....	62,10
99.° 盧羨男.....	62.06	99.° Lou, Sin Nam.....	62,06
100.° 郭婉雯.....	62.05	100.° Kuok, Un Man.....	62,05
101.° 尹艷珊.....	62.03	101.° Wan, Im San.....	62,03
102.° 陳明達.....	61.98	102.° Chan, Ming Tat.....	61,98
103.° 袁健鵬.....	61.95	103.° Un, Kin Pang.....	61,95
104.° 趙宇翰.....	61.87	104.° Chio, U Hon.....	61,87
105.° 陳潤良.....	61.85	105.° Chan, Ion Leong.....	61,85
106.° 袁慶恩.....	61.79	106.° Un, Heng Ian.....	61,79
107.° 梁偉政.....	61.77	107.° Leong, Wai Cheng.....	61,77
108.° 吳潤霖.....	61.75	108.° Ng, Ion Lam.....	61,75
109.° 馬蕙慈.....	61.68	109.° Ma, Wai Chi.....	61,68
110.° 李繼祥.....	61.58	110.° Lei, Kai Cheong.....	61,58
111.° 林金玉.....	61.55	111.° Lam, Kam Iok.....	61,55
112.° 鄭家暖.....	61.54	112.° Cheang, Ka Nun.....	61,54
113.° 葉浩昇.....	61.52	113.° Ip, Hou Seng.....	61,52

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
114.º 關正麗.....	61.51	114.º Kuan, Cheng Lai	61,51
115.º 林娟娟.....	61.48	115.º Lam, Kun Kun	61,48
116.º 洪碧燕.....	61.43	116.º Hong, Pek In	61,43
117.º 葉嘉麟.....	61.40	117.º Ip, Ka Lon	61,40
118.º 李嘉寶.....	61.36	118.º Lei, Ka Pou.....	61,36
119.º 吳嘉媚.....	61.32	119.º Ng, Ka Mei	61,32
120.º 趙德霖.....	61.30	120.º Chio, Tak Lam.....	61,30
121.º 黃健文.....	61.18	121.º Wong, Kin Man	61,18
122.º 阮振彰.....	61.13	122.º Un, Chan Cheong.....	61,13
123.º Leung, Angela.....	61.10	123.º Leung, Angela	61,10
124.º 容賀雲.....	61.08	124.º Iong, Ho Wan.....	61,08
125.º 梁俊宏.....	61.02	125.º Leong, Chon Wang	61,02
126.º 鄧惠英.....	61.01	126.º Tang, Wai Ieng.....	61,01
127.º 崔美瑩.....	61.00	127.º Choi, Mei Ieng	61,00
128.º 何震衡.....	60.75	128.º Ho, Chan Hang.....	60,75
129.º 樊麗萍.....	60.54	129.º Fan, Lai Peng	60,54
130.º 梁穎冬.....	60.52	130.º Liang, Yingdong.....	60,52
131.º 何振東.....	60.50	131.º Ho, Chan Tong.....	60,50
132.º 梁劍鋒.....	60.45	132.º Leong, Kim Fong.....	60,45
133.º 陳國宏.....	60.43	133.º Chan, Kuok Wang.....	60,43
134.º 林敏蕊.....	60.37	134.º Lam, Man Ioi	60,37
135.º 洪綺雲.....	60.31	135.º Hong, I Wan.....	60,31
136.º 曹凱怡.....	60.25	136.º Chou, Hoi I.....	60,25
137.º 梁雯靜.....	60.23	137.º Leong, Man Cheng.....	60,23
138.º 關奕濠.....	60.07	138.º Kuan, Iek Hou	60,07
139.º 曾康敏.....	59.98	139.º Tsun, Hong Man.....	59,98
140.º 黃清怡.....	59.97	140.º Huang, Qingyi	59,97
141.º 鄭春榕.....	59.95	141.º Kuong, Chon Iong.....	59,95
142.º 洪金英.....	59.93	142.º Hong, Kam Ieng	59,93
143.º 鄭綺雯.....	59.88	143.º Chiang, I Man.....	59,88
144.º 甘翠娥.....	59.82	144.º Kam, Choi Ngo.....	59,82
145.º 黃婉珊.....	59.70	145.º Wong, Un San	59,70
146.º 洪綺敏.....	59.60	146.º Hong, I Man.....	59,60
147.º 李寶榮.....	59.55	147.º Lei, Pou Weng.....	59,55
148.º 洪清朗.....	59.46	148.º Hong, Cheng Long.....	59,46
149.º 陳勁威.....	59.43	149.º Chan, Keng Wai.....	59,43
150.º 黃玉貞.....	59.40	150.º Huang, Yuzhen.....	59,40
151.º 楊淑潔.....	59.34	151.º Ieong, Sok Kit	59,34
152.º 黃嘉麗.....	59.32	152.º Wong, Ka Lai	59,32
153.º 葉綺雯.....	59.28	153.º Ip, I Man	59,28
154.º 林靄玲.....	58.90	154.º Lam, Oi Leng.....	58,90

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
155.º 黃漢鏗.....	58.82	155.º Wong, Hon Hang.....	58,82
156.º 陳偉豪.....	58.48	156.º Chan, Wai Ho	58,48
157.º 張一華.....	58.46	157.º Cheong, Iat Wa.....	58,46
158.º 彭美芬.....	58.40	158.º Pang, Mei Fan	58,40
159.º 黃詠茹.....	58.28	159.º Vong, Weng U.....	58,28
160.º 鄭嘉敏.....	58.22	160.º Cheang, Ka Man.....	58,22
161.º 林福霞.....	58.17	161.º Lam, Fok Ha.....	58,17
162.º 姚美燕.....	58.12	162.º Io, Mei In.....	58,12
163.º 盧詠沁.....	58.10	163.º Lou, Weng Sam	58,10
164.º 譚宏展.....	57.92	164.º Tam, Wang Chin.....	57,92
165.º 黃慧燕.....	57.89	165.º Wong, Wai In	57,89
166.º 鍾慧儀.....	57.85	166.º Chong, Wai I.....	57,85
167.º 盧貴珍.....	57.75	167.º Lou, Kuai Chan.....	57,75
168.º 李河賢.....	57.53	168.º Lei, Ho In	57,53
169.º 黃海鋒.....	57.50	169.º Wong, Hoi Fong.....	57,50
170.º 施萍萍.....	57.46	170.º Si, Peng Peng.....	57,46
171.º 黃潔萍.....	57.04	171.º Wong, Kit Peng.....	57,04
172.º 王俊祥.....	57.02	172.º Wong, Chon Cheong.....	57,02
173.º 林錦原.....	57.00	173.º Lam, Kam Un	57,00
174.º 張穎敏.....	56.92	174.º Zhang, Weng Man.....	56,92
175.º 余秀峰.....	56.42	175.º U, Sao Fong.....	56,42
176.º 洪飛鷹.....	56.28	176.º Hong, Fei Ieng	56,28
177.º 盧貴玉.....	56.00	177.º Lou, Kuai Iok.....	56,00
178.º 陳嘉明.....	55.95	178.º Chan, Ka Meng.....	55,95
179.º 梁君澤.....	55.83	179.º Leong, Kuan Chak.....	55,83
180.º 蘇倩怡.....	55.80	180.º Sou, Sin I.....	55,80
181.º 溫柳寧.....	55.79	181.º Wan, Lao Neng.....	55,79
182.º 李子超.....	55.08	182.º Lei, Chi Chio	55,08
183.º 姜睿.....	54.75	183.º Jiang, Rui.....	54,75
184.º 黃紫樺.....	54.48	184.º Wong, Chi Wa.....	54,48
185.º 司徒葆如.....	54.47	185.º Si Tou, Pou U.....	54,47
186.º 梁倩雅.....	53.25	186.º Leong, Sin Nga	53,25
187.º 張子開.....	52.48	187.º Cheong, Chi Hoi.....	52,48

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 646名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 32名。

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 646 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 32 candidatos.

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：928名；

——因違反《准考人須知》之規定被淘汰之投考人：4名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內，就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年十月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年九月二十七日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管(一等高級技術員) 陳嘉俊

正選委員：職務主管(一等技術員) 李嘉儀

二等技術輔導員 葉錦波

(是項刊登費用為 \$11,770.00)

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 928 candidatos;

— Excluídos por terem violado o disposto das «Observações para os candidatos admitidos»: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2013).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Setembro de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe).

Vogais efectivos: Lei Ka I, chefia funcional (técnica de 1.ª classe); e

Ip Kam Po, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 11 770,00)